



[www.ondacit.com](http://www.ondacit.com)



Santa Cruz  
101.5 Fm

La Laguna  
95.2 Fm

Norte de Tenerife  
89.8 Fm

Valle de Güímar  
97.3 Fm

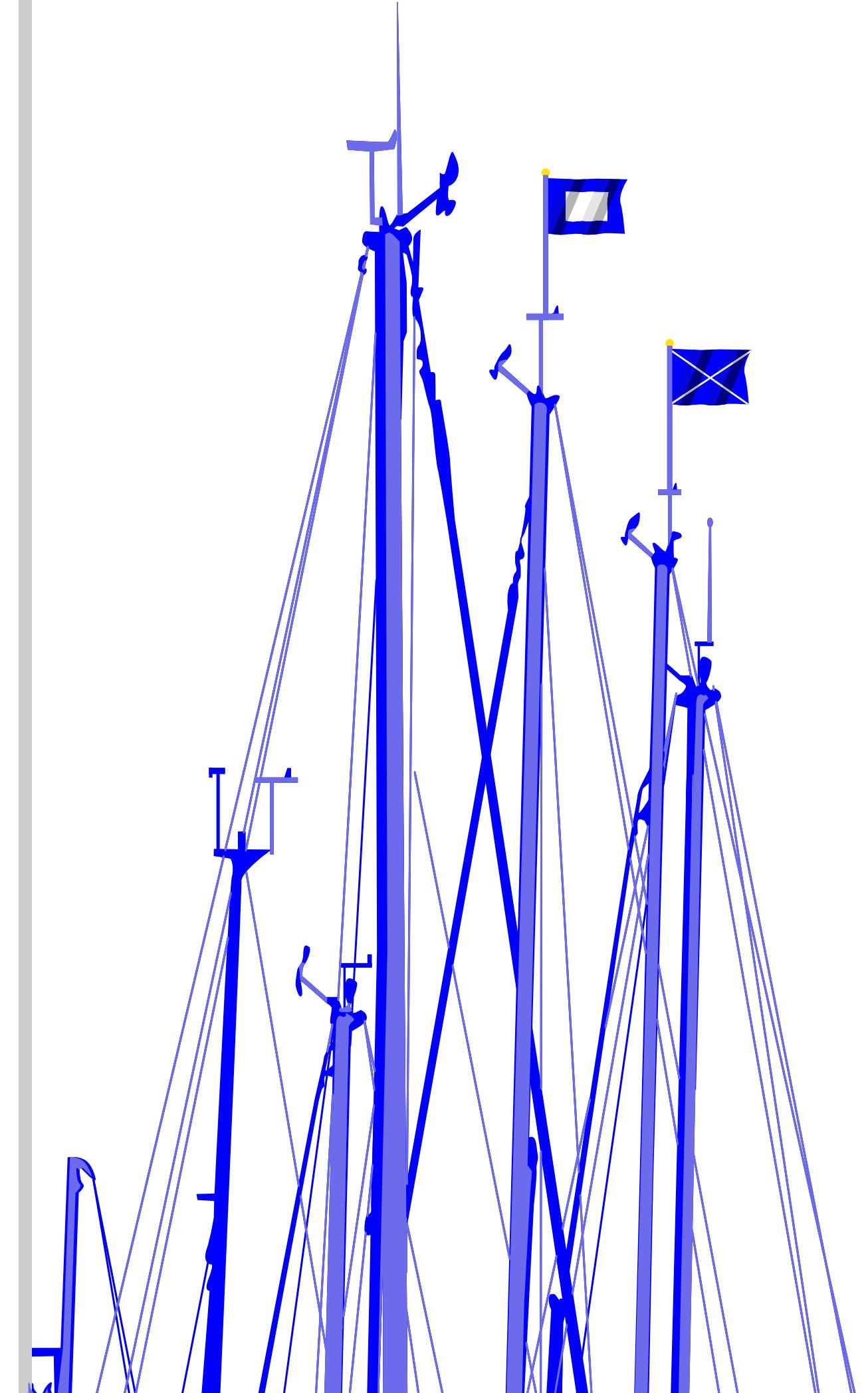
Sur de Tenerife  
106.6 Fm



Turismo  
CANARIAS



Puertos Deportivos  
CANARY ISLAND MARINAS



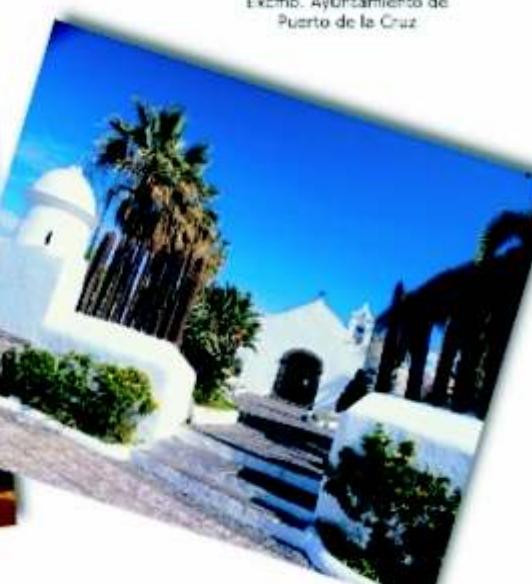
[www.puertodelacruz.es](http://www.puertodelacruz.es)



Puerto de la Cruz  
una ciudad en movimiento



Excmo. Ayuntamiento de  
Puerto de la Cruz





35  
1972 - 2007

El "must" de Canarias

**LORO PARQUE**

Puerto de la Cruz - [www.loroparque.com](http://www.loroparque.com)





**LORO PARQUE**, el parque medioambiental más bello de Canarias, celebra su 35 aniversario con novedades para el deleite de sus visitantes. En ese sentido, ha comenzado el año 2008 con dos nuevas exhibiciones que amplian la gran familia de animales y naturaleza, con la incorporación de cinco suricatas, dos ejemplares de Perezoso de dos dedos de Linne (*Choloepus didactylus*) y la inauguración de uno de los mayores aviarios del mundo, en el que se encuentran al menos 70 ejemplares de guacamayos.



## DISCOVERY TOUR: Reservas - Reservations - Reservierungen - Tel: 922 373 841 Ext.: 210 - Fax: 922 375 02

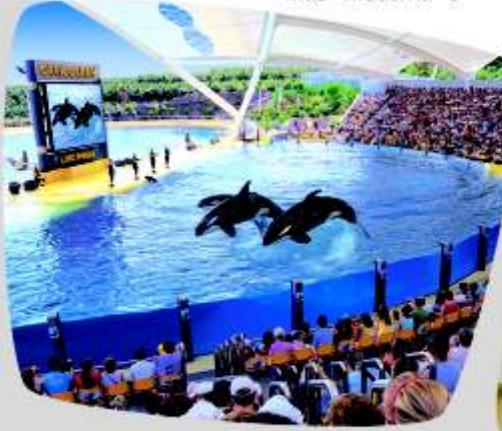
35 años han pasado desde que **LORO PARQUE** abrió sus puertas por primera vez, para convertirse en una de las instituciones zoológicas más respetadas y reconocidas del mundo, tanto por su excepcional belleza, como por la excelencia de sus instalaciones y respeto por la naturaleza.

Fundado el 17 de diciembre de 1972, este maravilloso parque, que fue concebido inicialmente como un paraíso para papagayos, se ha convertido con el transcurso de los años, en uno de los imanes más potentes para los turistas de las Islas Canarias, llegando a alcanzar los 34.000.000 de visitantes, desde su inauguración. Actualmente, alberga una importante diversidad de especies animales, extensos palmerales y plantas exóticas, que se combinan con un exquisito diseño arquitectónico tailandés, que representa el encanto y riqueza de esta cultura milenaria.

Situado en Puerto de la Cruz, en la zona costera del Valle de La Orotava, **LORO PARQUE** acompaña la singularidad de esta magnífica ciudad con personalidad propia, que disfruta de un clima privilegiado que se mantiene a lo largo de todo el año. Por esta razón, cualquier momento es una buena ocasión para deleitarse con este paraíso y culto a la naturaleza.

Comenzó con unas instalaciones de 13.000 m<sup>2</sup>, en las que se reproducia el hábitat natural de los animales. En la actualidad, la extensión de este parque supera 10 veces su tamaño inicial hasta alcanzar los 135.000 m<sup>2</sup> y poseer además, la mayor colección de papagayos del mundo, con 350 especies diferentes y un total de casi 4.000 ejemplares. Asimismo, entre otros extraordinarios animales se destacan los delfines, leones marinos, gorillas, chimpancés, pingüinos y un acuario, entre otras maravillosas especies.

Esta última exhibición que ofrece **LORO PARQUE**, OrcaOcean, se considera la más moderna e



sensibilización de más de un millón de visitantes al año, acerca de la belleza y la importancia de la conservación del medioambiente y de muchos animales, que en la actualidad algunos se encuentran amenazados.



**LORO PARQUE** has recently extended its animal family and introduced 5 lovely meerkats. These small mammals belong to the mongoose family and originate from Southern Africa and the Kalahari Desert. Because of their size they are often considered as a snack by a number of animals. That is also the reason why one always watches out for enemies while the others hunt or rest.



### innovadora

instalación de orcas del mundo, que fue inaugurada en Febrero 2006 y en la que hasta 3.000 personas por show, pueden disfrutar de una demostración sin igual. Los cuatro mamíferos marinos proceden de SeaWorld (Estados Unidos) y sorprenden a los visitantes con su fuerza y belleza que los convierte en únicos.

El sello distintivo de **LORO PARQUE** es, además de su diversidad, la calidad de sus infraestructuras, así como también la seriedad y conciencia medioambiental con la que se ha desarrollado cada espacio y detalle del parque, en absoluta concordancia con la naturaleza. Por ello, muchas de las instalaciones de **LORO PARQUE** se encuentran entre las mejores del mundo, en cuanto a calidad, innovación tecnológica y profesionalidad de los especialistas. Al respecto, cabe destacar el más visitado delfinario de Europa y el pingüinario más grande del mundo, en el que se reproduce un trozo del continente Antártico.

Por estas razones **LORO PARQUE** ha sido condecorado en varias ocasiones con diversas distinciones nacionales e internacionales y entre ellas ha conseguido ser reconocida con el "Premio Príncipe Felipe a la Excelencia Empresarial".

Detrás de todos los éxitos de **LORO PARQUE**, el propósito más importante es la

It is 35 years since **LORO PARQUE** opened its doors for the first time and it has now grown to be one of the best known and most respected zoological gardens in the world. It is highly prized for its exceptional beauty, excellent facilities and installations, and its focus on nature and the environment.

This fantastic park was opened back in 1972 as a paradise for parrots and has developed over the years into one of the biggest attractions in the Canary Islands, with over 34 million visitors so far. It is home to a wide range of animals set amongst tropical palm trees and exotic vegetation with stunning Thai architecture.

Situated in Puerto de la Cruz on the coast of the Orotava Valley, with a fantastic year round climate, **LORO PARQUE** brings its very own special touch of magic to the area and any time of year is a great time to visit.

It all began with just 13,000 square metres designed to recreate the natural habitats of the animals. Nowadays the park has grown to 10 times its initial size, up to 135,000 square metres and houses the largest collection of parrots in the world with

350 different species and over 4,000 birds. There are also dolphins, sea lions, gorillas, chimpanzees, penguins, the aquarium and much more besides.

The newest attraction in the park is Orca Ocean, inaugurated in February 2006, it is considered to be the most modern and innovative killer whale facility in the world. Up to 3,000 people can be seated at each show and the spectators are always amazed by the power and beauty that make the killer whales so special.

Apart from the range of animals and attractions, **LORO PARQUE** stands out for the quality of its infrastructure and its focus on the environment throughout the park and it features some of the best facilities in the world as well as a professional team of specialists. Worth a special mention is the most visited dolphinarium in Europe and the largest penguinarium in the world, built to replicate a mini Antarctic.

**LORO PARQUE** has been honoured with many national

more and more environments and species are under threat.



**LORO PARQUE**, der schönste Naturpark der Kanarischen Inseln, feiert sein 35-jähriges Bestehen mit Neuheiten, an denen sich alle Besucher erfreuen können. Das Jahr 2008 hat mit der Eröffnung neuer Ausstellungen angefangen. So werden 5 Erdmännchen, 2 Zweifinger-Faultiere (*Choloepus didactylus*) und die Einweihung einer der weltweit größten Großvoliere in der mehr als 70 Aras leben, Teil der großen Loro Parque Tierfamilie.

35 Jahre sind vergangen seitdem der **LORO PARQUE** zum ersten Mal seine Pforten dem Publikum öffnete und sich zu einer der herausragendsten und engagiertesten zoologischen Einrichtungen entwickelte.

Dieser wunderschöne Park wurde am 17. Dezember 1972 als Papageienparadies gegründet und hat sich über die Jahre mit mehr als 34 Millionen Besucher in einen der größten Publikumsmagnete auf den Kanaren entwickelt.

Anfänglich verfügten die Installationen über eine Gesamtfläche von 13.000 m<sup>2</sup>. Die Tiere vermehrten sich „explosionsartig“ in ihrer natürlichen Umgebung, so dass heute der **LORO PARQUE** mit einer Fläche von 135.000 m<sup>2</sup> 10 mal größer geworden ist und die weltweit größte Papageiensammlung mit über 4.000 Exemplaren, davon 350 Arten und Unterarten besitzt. Auch andere einzigartige Tiere haben sich über die Zeit dazugesellt. Unter ihnen sind vor allem Delfine, Seelöwen, Gorillas, Schimpansen, Pinguine und ein Aquarium hervorzuheben.

Die neueste Ausstellung des **LORO PARQUE** ist „OrcaOcean“. Die wohl technisch modernste und innovativste Orcanlage der Welt, wurde am 14. Februar 2006 eröffnet und rund 3.000 Besucher pro Vorführung können sich hier an einer unvergleichlichen Vorführung erfreuen. Die 4 Wale stammen aus SeaWorld, USA und begeistern durch ihre Kraft und Intelligenz.

Ein besonderes Merkmal des **LORO PARQUE** ist sicherlich, neben



der

Artenvielfalt, die Qualität seiner Infrastruktur, sowohl als auch die gewissenhafte Einstellung zum Umweltschutz mit dem jeder Bereich und jedes Detail im Park, im Einklang mit der Natur, entwickelt wurde. Aus diesem Grund gehören viele der Einrichtungen des **LORO PARQUE** zu den Besten, was Qualität, technologische Innovation oder Professionalität betrifft. Besonders das meist besuchteste Delfinarium Europas und das weltweit größte Pinguinarium, eine perfekte Replika der Antarktis, stechen besonders hervor.

Aus diesen Gründen wurde der **LORO PARQUE** schon mehrmals mit verschiedenen nationalen und internationalen Preisen ausgezeichnet. So wurde er u.a. mit dem anerkannten „Prinz Felipe Preis“ geehrt.

Nicht außer Acht zu lassen ist das Bemühen den Besuchern die Umwelt, Tiere und ihr Umfeld näher zu bringen. So steckt hinter dem Erfolg des Parks die Absicht, die ca. 1.300.000 Besucher jährlich, zu sensibilisieren und Ihnen die Wichtigkeit des Umwelt- & Tierschutz nahe zu legen.



## Detrás de los escenarios

## Behind the scenes

## Hinter den Kulissen

Er beherbergt eine Vielfalt an Tierarten, weitläufige Palmenhaine, exotische Pflanzen und kombiniert diese mit einem detailgetreuen thailändischen Design.

**LORO PARQUE** ist in Puerto de la Cruz, an der Nordküste von Teneriffa, gelegen und ist von einem frühlingshaften Klima begünstigt. So bietet er ganzjährig optimale Bedingungen, um dieses wahrhaftigen Naturparadies zu besuchen.



and  
international awards

over the years such as the “Green Tree” from the Ministry of Tourism in Germany, the “Award of Excellence” from TUI UK, and the prestigious “International Environmental Award” from the Tour Operator TUI Germany.

**LORO PARQUE** has also received the “Merit for Tourism” and the “Gold Medal for Tourism” several times from the Ministry of Business and Tourism of Spain. It is also the only company in the Canary Islands with the distinction of receiving the “Prince Felipe Award for Business Excellence”.

**LORO PARQUE** has a wide range of attractions well worth seeing for both adults and children, with a focus on bringing people closer to nature. Loro Parque aims to highlight the beauty of the natural world and the importance of conserving it to the million people that visit each year, as every day

email: [discoverytour@loroparque.com](mailto:discoverytour@loroparque.com)



The logo features a large green background with a white illustration of two parrots (one grey, one blue) perched on a branch. Below the illustration, the text "LORO PARQUE FUNDACIÓN" is written in large, bold, orange letters.

*Si nos ayuda,  
también ayuda a la naturaleza*

*If you help us,  
you also help nature*

*Wenn Sie uns helfen,  
helfen Sie auch der Natur*

Avda. Loro Parque, 38400 Puerto de la Cruz, Tenerife  
Canary Islands, Spain  
Tel.: 00 34 922 374081 / Fax.: 00 34 922 373110  
Email: [dir.general@loroparque.org](mailto:dir.general@loroparque.org)  
[www.loroparque-fundacion.org](http://www.loroparque-fundacion.org)





ROULETTE ■ BLACK JACK

POKER ■ SLOT MACHINES



CASINO SANTA CRUZ  
HOTEL MENCEY

CASINO PUERTO DE LA CRUZ  
LAGO MARTÍNEZ

CASINO PLAYA DE LAS AMERICAS  
HOTEL GRAN TENERIFE



# ISLA del LAGO

restaurante · terraza

*un placer para los sentidos*



CASINO PUERTO DE LA CRUZ

**Lago de Martíánez**  
Avda. de Colón · Puerto de la Cruz  
Tel.: 922 370 217

# ÍNDICE

- 12 LOS PUERTOS DE CANARIAS**
- 21 TENERIFE**
- 26 Marina Atlántico**
  - 34 Marina Tenerife**
  - 40 Puerto Colón**
  - 52 Puerto Los Gigantes**
  - 58 Puerto Radazul**
- 67 LA GOMERA**
- 68 Marina La Gomera**
- 77 LA PALMA**
- 78 Marina La Palma**
- 83 GRAN CANARIA**
- 88 Puerto Las Palmas**
  - 92 Puerto Pasito Blanco**
  - 96 Puerto Rico**
- 101 FUERTEVENTURA**
- 104 Puerto Deportivo El Castillo**
- 109 LANZAROTE**
- 112 Marina Rubicón**
  - 118 Puerto Calero**

# Puertos Deportivos

Canary Islands Marinas



**Presidente:**  
Miguel Ángel González Suárez

**Presidentes de Honor:**  
Pedro Doblado Claverie  
José Sabaté Forns  
Luciano Lemus Izquierdo  
Melchor Alonso Marrero

**Consejeros Natos:**  
Excmo. Sr. Presidente del Cabildo Insular de Tenerife  
D. Ricardo Melchior  
Excmo. Sr. Alcalde del Ayo, de S/C de Tenerife  
D. Miguel Zerolo  
Ilmo. Sr. Alcalde del Ayuntamiento del Rosario  
D. Macario Benítez Gil  
Excmo. Sr. Presidente de la Autoridad Portuaria D. Pedro Rodríguez Zaragoza

**Consejeros Colaboradores:**  
Sr. Presidente de la Cámara de Comercio  
Sr. Presidente de la CEOE  
Sr. Presidente de FEDFCO  
Sr. Presidente de la Asociación Provincial de Agencias de Viajes  
Sr. Presidente de la Asociación de la Prensa  
Sr. Presidente de la Asociación de Guías Turísticos  
Sr. Presidente de la Asociación de Hostelería

**Vice Presidentes:**  
Arturo Rodríguez Giménez  
Antonio Molano Fernández

**Embajador Cultural:**  
Pepe Dámaso

**Secretario General:**  
Santiago Díaz González

**Relaciones Exteriores e Internacionales:**  
Carmelina Asín Cabrera

**Consejeros Delegados:**  
Eduardo Martín  
José Vidal García Martín

**Administración:**  
Martín Díaz/Carmen Glez. Glez.

**Asesor de Imagen:**  
Momo Marrero

**Información:**  
Ana Mª Alberto Barrios

**P.O. Box 1.281**  
38009 Santa Cruz de Tenerife  
Islas Canarias - España  
Tfno.: 922 248 461 - Fax: 922 662 169  
[cit-turismo@telefonica.net](mailto:cit-turismo@telefonica.net)  
[www.cit-tenerife.org](http://www.cit-tenerife.org)

**Idea Original**  
C.I.T. Santa Cruz de Tenerife

**Directora:**  
Eva P. Padrón

**Fotografías:**  
Puertos Deportivos - Melchor Alonso M.

**Jefes de Redacción:**  
Francisco Palleiro

**Redacción:**  
Centro de Iniciativas y Turismo  
Cabildos Insulares y Puertos Deportivos

**Diseño:**  
+Diseño - La Orotava  
(Juan José González)

**Ayudante de diseño:**  
María del Mar García García

**Marketing y publicidad:**  
José Luis Martínez Pintos, Román Glez. Rodríguez,  
Leandro Valdés Zárate, Enrique Guzmán

**Impresión:**  
Gráficas Sabater

**Edita:**  
Turismovital C & M  
[turismocanarias@cit-tenerife.com](mailto:turismocanarias@cit-tenerife.com)

**Depósito Legal:**  
IF-1651/95  
P.V.P. 6,00 €



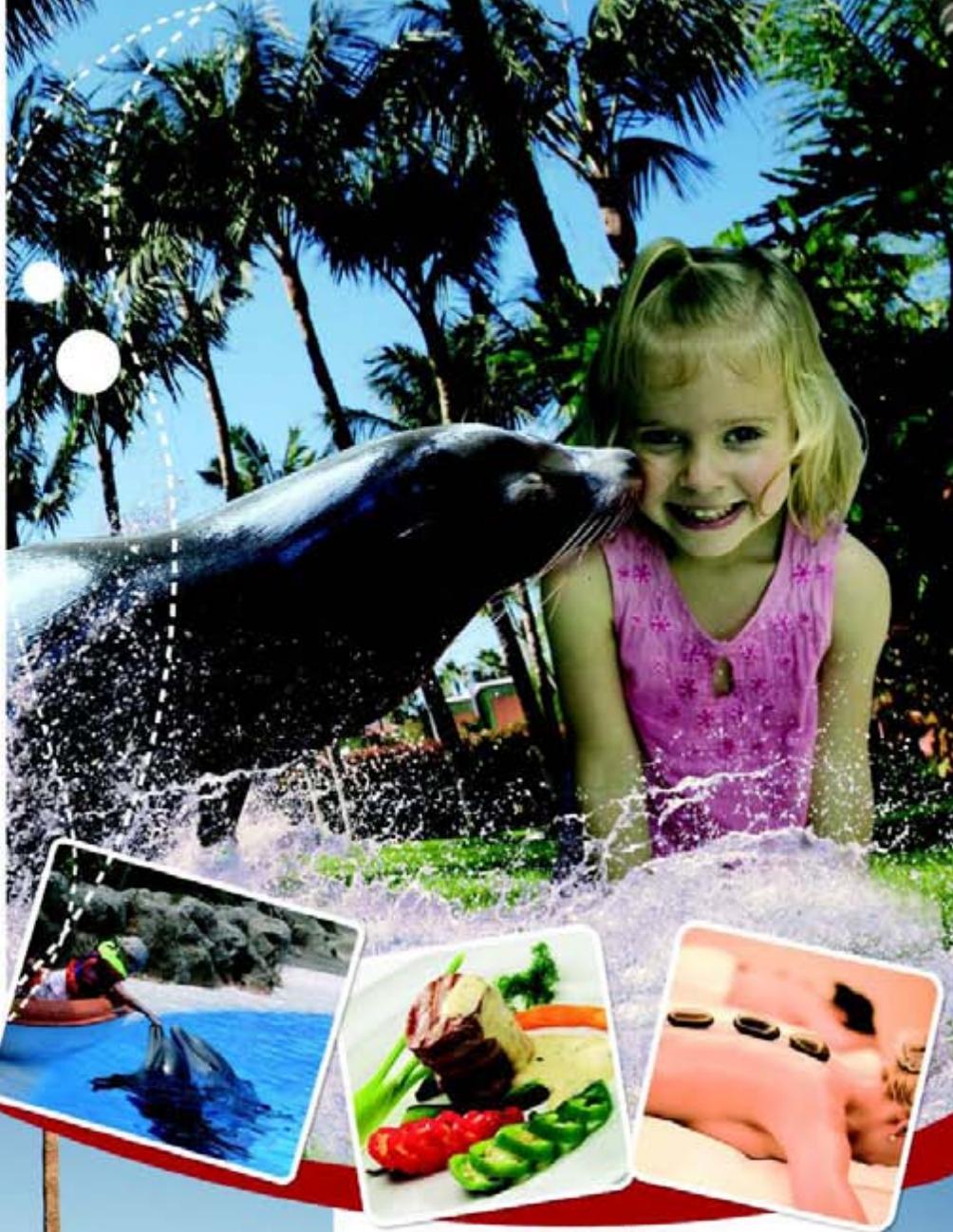


## Botanico Adventure Academy

La solución perfecta para las vacaciones de la familia; mientras los padres descansan en el Spa del Hotel Botánico, los más pequeños disfrutan en Loro Parque, un parque zoológico de prestigio mundial, con un programa educativo y de entretenimiento único en Europa.

The perfect solution for your family holidays; while the parents relax and unwind in the Spa of Hotel Botánico, the children enjoy a unique programme both entertaining and educational inside Loro Parque, an animal theme park of great international prestige.

Die perfekte Lösung für Ihren Familienurlaub; während sich die Eltern im Spa- und Thermalbereich des Hotels Botánico entspannen, verbringen die Kinder einen spannenden Tag im Loro Parque, ein zoologischer Themenpark, bei einem Spiel- und Lernprogramm, in Begleitung von Trainern und Biologen.



  
**Hotel Botanico**  
one of  
*The Leading Hotels of the World®*  
&  
*The Oriental Spa Garden*

### Especial: Esencia de Bienestar

Un programa de adelgazamiento personalizado para recuperar la forma que combina descanso, salud y belleza con la más selecta cocina gourmet para favorecer el cuidado de su línea.

### Special: Essence of Wellbeing

A personalised weight-loss programme to get into shape without too much discomfort, combining relaxation, health and beauty with the most refined low-calorie gourmet cuisine.

### Spezial: Die Essenz des Wohlfühlens

Das auf Sie abgestimmtes Diätprogramm um Gewicht zu verlieren und Ihre Fitness wiederzuerlangen kombiniert Entspannung, Gesundheit und Schönheit mit einer ausgewogenen, kalorienarmen Bikost im Gourmet-Restaurant.



## EDITORIAL

**L**as Islas Canarias, consideradas desde tiempos pretéritos las Islas Afortunadas, por lo benigno y cálido de su clima a lo largo de todo el año, eran ya conocidas por los antiguos navegantes, no porque llegaran hasta aquí, sino porque en sus singladuras por la costa africana avistaban una gigantesca montaña nevada y, a veces, con lenguas de fuego en plena erupción; se trataba del volcán Teide que es con sus 3.718 metros, la altura máxima en España.

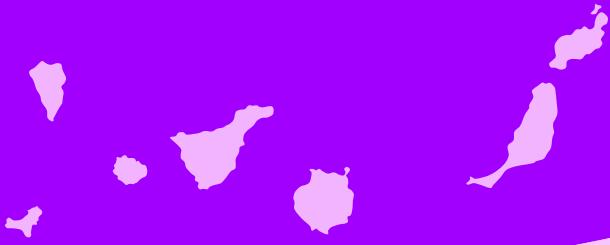
Nuestro archipiélago goza de inigualables bellezas y de unas inmejorables condiciones para la navegación, posibilitando sugerentes y atractivas travesías en cualquier época del año. La multiforme orografía del litoral, con extensas playas y majestuosos acantilados atraen a los navegantes de todo el mundo. Estas siete maravillas de la naturaleza que el creador puso en el Atlántico, conjuntamente con el encanto de sus gentes llenas de amabilidad y unos puertos modernos y confortables, hacen que sea el lugar idílico para que los navegantes descubran desde el mar un paraíso.

Nos encontramos situados en el margen oriental del Océano Atlántico, en la latitud 28°N, frente a las costas saharinas del continente africano. Dada nuestra posición geográfica Canarias, es un punto estratégico en el salto hacia el Atlántico, somos el punto de recalada antes de la partida a América, como ya lo hiciera hace más de 500 años el ilustre navegante y descubridor Cristóbal Colón desde la colombina isla de la Gomera.

En la actualidad, el auge de la navegación de crucero y cada día el mayor número de puertos deportivos que surgen en nuestro litoral dotados con inmejorables servicios técnicos que posibilitan cualquier tipo de reparaciones y suministros en amarre, hacen que nos encontremos a la vanguardia.

Los Puertos en nuestro archipiélago son numerosos y se encuentran próximos entre sí, de manera que puede atracar fácilmente en cualquier momento de su travesía y disfrutar de un paraíso en la tierra. Además se han construido rompientes y diques, convirtiendo pequeñas y tranquilas localidades pesqueras en refugios para barcos deportivos con agradables fondeadero. En cualquier de los puertos canarios, y por un reducido coste, puede dejar su barco con vistas a regresar la próxima temporada. Una de las más importantes características de la navegación en estas latitudes es la seguridad, que está garantizada tanto por el mar, gracias a la implantación de modernos y potentes sistemas de radares, como en los puertos canarios. ¡Qué tenga una feliz travesía por Canarias!





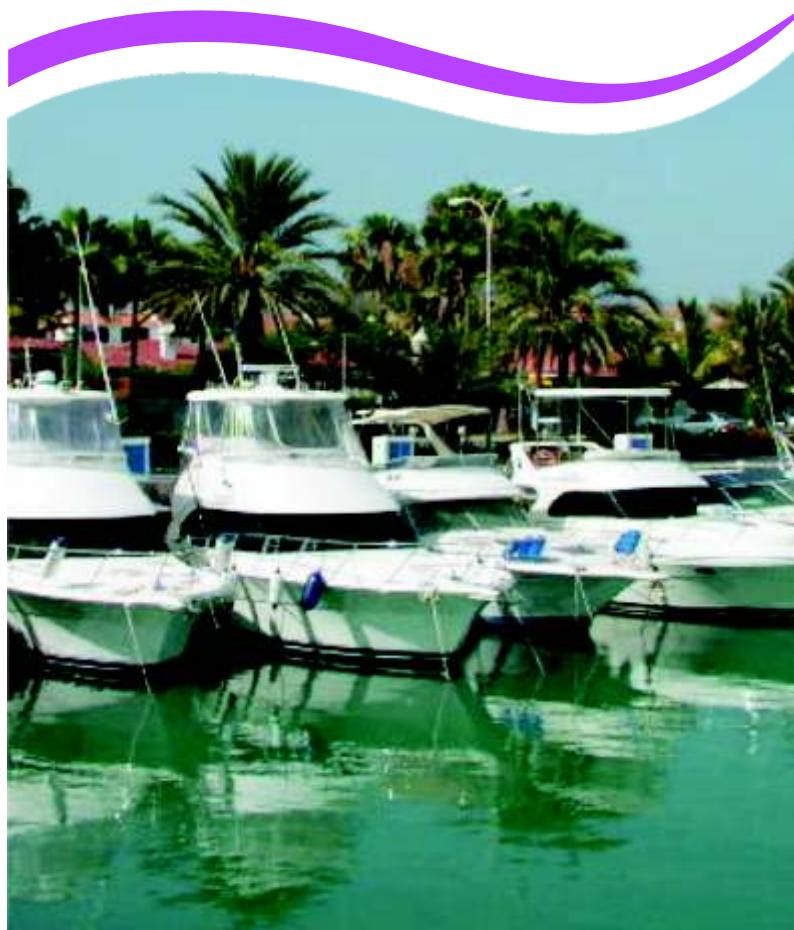
The Canary Islands have been known as the Fortunate Islands since ancient times thanks to their year-long warm, benign climate. Navigators from these olden times had already heard of these islands, rarely did they visit the islands, however; rather they were made aware of the islands' presence thanks to the appearance of a giant snow-covered mountain in the sea, seen whilst sea-farers made the trip along the African coast. Tongues of fire, which were occasionally seen leaping from the mountain, confirmed that the mountain was in fact a volcano, known as Teide, which, at 3,718 meters, is the highest point in Spain.

The Canarian archipelago is an island chain of immense beauty and with unbeatable sailing conditions. There is a large number of fascinating routes available at any time of year. The wide range of coastal landscapes, from large beaches to majestic cliffs, attracts navigators from all over the world.

The Canaries, seven natural wonders placed in the Atlantic, famous for their friendly people and some modern and comfortable ports. They have the ideal place for sailors wanting to discover a paradise at sea. The islands can be found toward the eastern edge of the Atlantic Ocean, in the 28° N latitude, next to the Saharan coasts of the African continent. The strategic geographical position of the Canaries make the islands an important stop off point in any journey across the Atlantic, as Columbus himself realized when, 500 years ago, the famous sailor began his journey to America from the island of La Gomera.

Nowadays the number of cruise ships coming to the islands is on the increase, as is the number of port offering unbeatable facilities including all types of repairs and services. The Canaries are on the cutting edge of ports. There is a large number of marinas in the archipelago, all of which

are near to each other which makes docking, and enjoying the beautiful islands, easy at any point of the journey through the archipelago. Breakwaters and dykes have also been built, transforming small, quiet fishing villages into refuges for boats. You can leave your boat in any of the Canarian ports, for a reduced price, over long periods of time, looking forward to your return the next season. One of the more important characteristics of sailing in these latitudes is the security that is guaranteed both at sea, thanks particularly to the installation of modern, powerful radars systems and in the marinas themselves. Have a nice journey!



# Los Puertos de Canarias

## Canaries Marinas

Las Islas Canarias, situadas en el Océano Atlántico, son montañosas y de origen volcánico ocupando 280 millas de Este a Oeste, entre los paralelos 27°37' y 29°26'N y los meridianos 13°19,20' y 18°10,20' para Canarias. 37° y 40° N – 25° y 31° O para las Azores y 33°N – 17° O para las Islas Madeira.

Tanto las Islas Canarias como las Madeira presentan una íntima relación con las costas africanas en cuanto a meteorología, predominando los vientos alisios, excepto en Tenerife en que la influencia local es importante.

El clima es templado durante todo el año con una variación de 5 grados entre la máxima de febrero (19°) y la máxima de agosto (25°). En las Azores, a pesar de su localización más atlántica, la temperatura

media es moderada y está comprendida entre 14°, en febrero, y 22° en agosto, siendo su humedad relativa de 75-80 %, todo el año.

La temperatura de la mar tiene una variación anual de 4° en las Canarias. La máxima se obtiene entre agosto y noviembre con 21,5° y la mínima corresponde a mayo con 17,5°. El color del mar es azul verdoso.

Los puertos de Canarias, dada su posición geográfica, son punto estratégico en el salto hacia el Atlántico. Como ya observara Colón, el Archipiélago es el último lugar de recalada antes de la partida a América. Por esto, y por la tradición náutica multisecular de las Islas, los puertos canarios están dotados de inmejorables servicios técnicos que

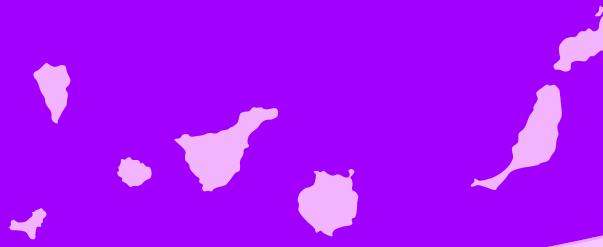
ENTRE EL VALLE Y EL MAR



HOTEL  
**VALLE MAR**

Avda. de Colón, 4  
Puerto de la Cruz - Tenerife  
☎ (+34) 922-38 48 00  
📠 (+34) 922-38 34 08  
✉ [info@vallemar.com](mailto:info@vallemar.com)  
[www.vallemar.com](http://www.vallemar.com)





*The Canary Islands, in the Atlantic Ocean, are mountainous and of volcanic origin. They occupy a space 280 M from east to west between the parallels 27°37' and 29°26'N and the meridians 13°19,20' and 18°10,20'. The Azores can be found at 37° and 40°N – 25° and 31°O and Madeira can be found at 33°N and 17°O.*

*The weather patterns of the Canaries, as well as Madeira, are closely related to those of the nearby African coasts, with trade winds predominating except in Tenerife where local factors are also important.*

*The climate is warm all year round with a variation of 5° between February's maximum average temperature of 19° and August's maximum average temperature, 25°. In the Azores, despite being further out into the open Atlantic, the average temperature is moderate being, between 14° in February and 22° in August. The islands' relative humidity is from 75 to 80% the whole year round.*

*There is a 4° annual variation in the Canaries' sea temperature. The maximum temperature is reached between August and November, being 21.5° whilst the minimum temperature is in May, being 17.5°.*

*The sea is a blue-green colour.*

*The Canarian ports, thanks to their geographical position, are an important strategic point for ships heading out into the Atlantic. As Columbus realized, the Canaries are the last stopping off point before making the voyage to the Americas. Thanks to this, and the varied tradition of sailing in the Canaries, the islands' ports have unbeatable technical services which make any type of repair possible and any provision needed on hand in the ports: dry dock facilities, boat-lifting facilities, fuel, water, electricity, etc. Of course, there are also more general services as such ice, taxis, hire cars, public telephones and a wide range of complementary activities on offer.*



*All of this with the added advantage of the excellent prices that can be found on the Canaries.*

*There are a large number of marinas, all of which are within reach of each other. Finding somewhere to berth is, therefore, always easy at any point your journey. In recent years, also, new breakwaters and dykes have been built, transforming small, quiet fishing villages into havens for leisure boats and pleasant places to put down anchor.*

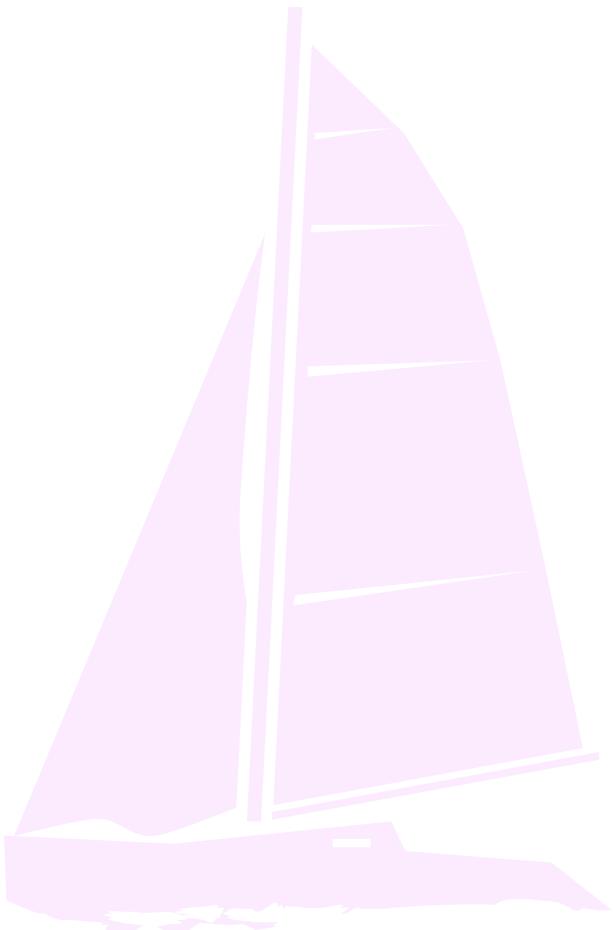
*You can leave your boat in any of the Canarian ports for long periods of time for a reduced price, waiting until next season until you set sail again. The location of the marinas couldn't be more varied. Some can be found in large tourist resorts, offering a wide range of recreational and sporting activities; others, in the meantime, can be found in large capitals where all the services of a large modern city are on offer; lastly, other marinas can be found in small, charming fishing villages,*

# Los Puertos de Canarias

## Canaries Marinas

posibilitarán cualquier tipo de reparaciones y suministros en amarre: instalaciones de varada y elevación, carburante, agua, electricidad, etc. Por supuesto, ofrecen servicios más generales como hielo, taxis, coches de alquiler, teléfonos públicos y una extensa gama de actividades complementarias. Todo ello con la ventaja de los magníficos precios que existen en el Archipiélago Canario.

La situación de los puertos es variada: unos, están enclavados en zonas de gran desarrollo turístico, proporcionando una amplia gama de actividades deportivas y recreativas; otros, se encuentran dentro de las grandes capitales, siendo posible acceder a los servicios de cualquier ciudad moderna; por último, las típicas y acogedoras poblaciones pesqueras, que permiten descubrir las tradiciones y la rica gastronomía canaria, con productos frescos de la tierra y del mar.

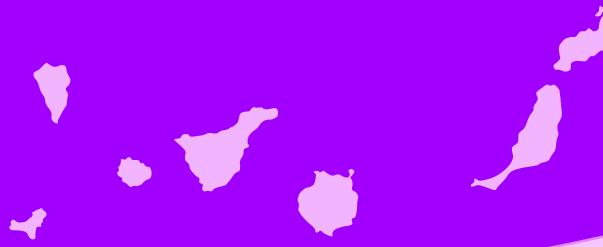


Centro Comercial Concorde  
2ª Planta, Local 125.

Tfno: 922 612 803  
Móvil: 691 441 969  
[academia@nauticaossorio.com](mailto:academia@nauticaossorio.com)

## — *Academia Náutico Deportiva Ossorio* —

Cursos presenciales en clase o por internet  
de patrón de navegación básica, patrón de  
navegación de recreo, patrón de yate y  
capitán de yate, más información en  
nuestra página web:  
[www.nauticaossorio.com](http://www.nauticaossorio.com)



## Cuadro de temperaturas

|                      | Temperaturas Medias a la sombra/Shadow Averages Temperatures ( Celsius) |        |                  | Lluvia / Rain |
|----------------------|---|--------|------------------|---------------|
|                      | Máximo  | Mínimo | Promedio/Average | m/m           |
| Enero/January        | 22.5  | 15     | 19.5             | 36.65         |
| Febrero/February     | 23  | 15     | 19.5             | 8.25          |
| Marzo/March          | 26  | 14.7   | 18.6             | 1.8           |
| Abril/April          | 22.3  | 16.2   | 19.6             | 11.55         |
| Mayo/May             | 24.7  | 17.5   | 20.6             | 1.85          |
| Junio/June           | 25.8  | 18.2   | 21.2             | -             |
| Julio/July           | 25.8  | 20     | 23.5             | -             |
| Agosto/August        | 28.5  | 20.5   | 24.2             | -             |
| Septiembre/September | 26  | 19.5   | 24               | 6.2           |
| Octubre/October      | 25.7  | 20.2   | 24.6             | 3.7           |
| Noviembre/November   | 23.8  | 18.1   | 24.6             | 58.2          |
| Diciembre/December   | 22.7  | 15.5   | 19               | 9.6           |

the ideal places to discover the traditions and the rich cuisine of the Canaries, with fresh products from land and sea.

The general direction of the currents is towards the south west, although in Spring and Autumn the can swing to the west and the north west between the islands. The speed of the currents varies between 0 and 1.25 knots. It is important to note that there are significant variations in magnetic declinations, meaning that you shouldn't take magnetic declinations indicated at face value on the coasts in general when sailing through the archipelago.

Navigation all of the straits between the islands is clean, with any reefs or rocks being visible and near to the coast.

Be aware that the most dangerous situations can arise when there is calm weather between La Gomera and Tenerife. The calm can suddenly be interrupted by gusts of wind and rough sea, sometimes also a sea swell, making for complicated, hard work with sails.

Another important point to note when sailing in the Canaries is the level of security. Security is guaranteed not just on the sea, thanks to installations of modern and powerful radar systems (backed by air and sea rescue), but also in the ports, many of which have permanent security services.

The prestige of Canarian ports is confirmed by the annual visits of the Sail Training Association and by the number of heats of important regattas that are held here. Since 1986 the A.R.C. has held competitions here, starting from Gran Canaria and bringing together hundreds of boats from all over the world. The island was also the host of the V Century Regattas. At the other end of the scale, any marinas organize their own regattas, open for anyone wishing to take part, which inevitably include a nightlife which brings Canarians and visitors closer together.

# Los Puertos de Canarias

## The ports of the Canaries

La dirección general de las corrientes es hacia el suroeste, aunque en primavera y en otoño puedan girar al oeste y al noroeste entre islas. Su velocidad varía de 0 a 1.25 nudos. Es importante destacar que existen considerables variaciones en las declinaciones magnéticas. Por lo que no se debe confiar demasiado en las declinaciones magnéticas indicadas en las costas generales, a la hora de navegar por el archipiélago.



## CHAMPIONS

### INTERNATIONAL TRANSPORTS & MOVING

**Exportaciones a todo el mundo**

**Transportes internacionales**

**Mudanzas / Removals / Demenagements**

**Mercancía Comercial en Contenedor Completo y/o Grupages**

**Import / Export**

English Spoken

On Parle Français

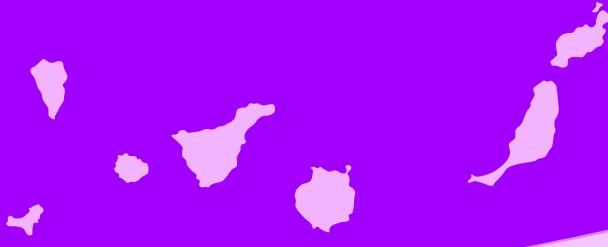
Deutsch Gesprochen

+(34) 922 245 007 / 922 279 930

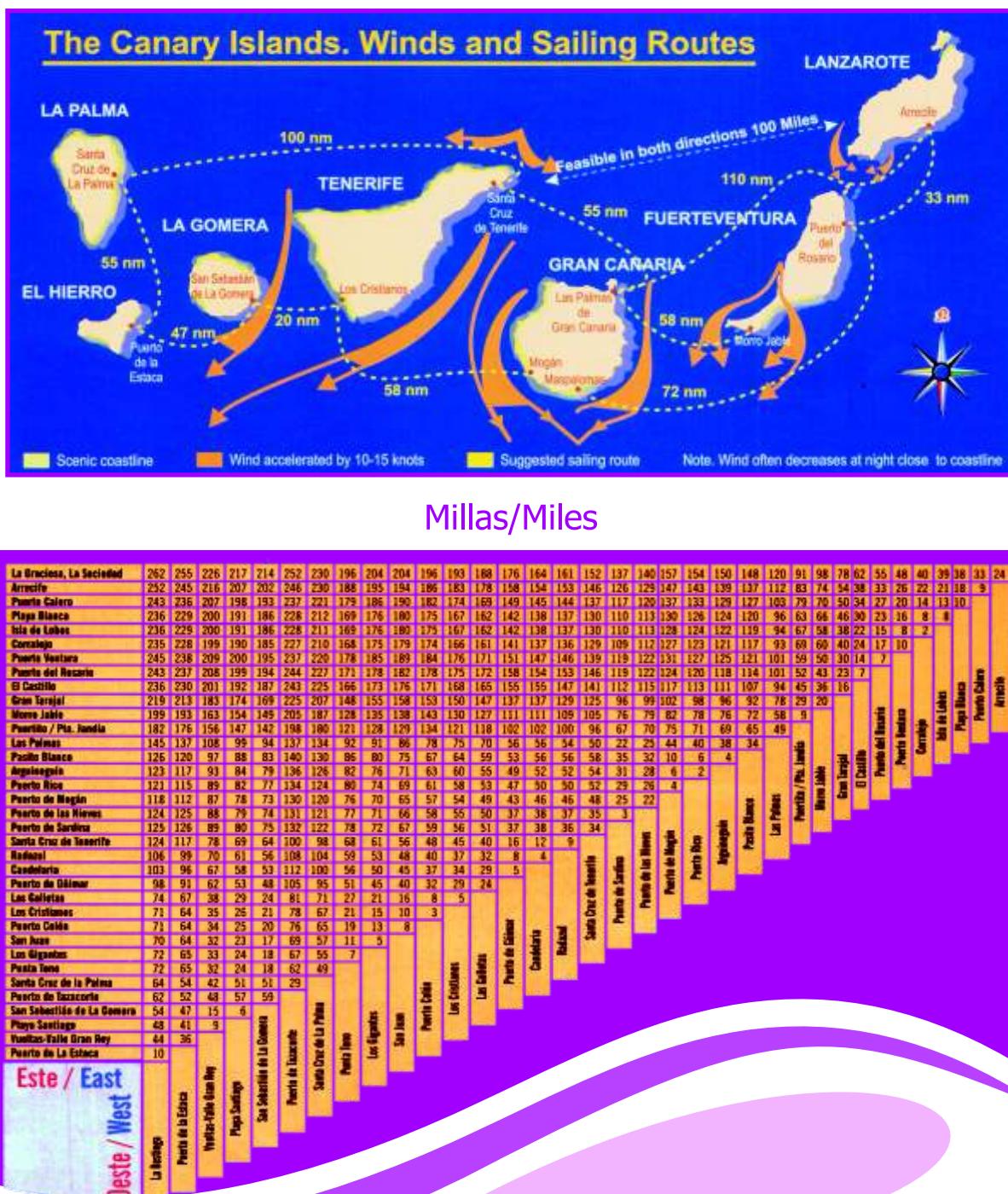
+(34) 922 280 245 +(34) 616 260 312

TRANSCHAMPIONS@GMAIL.COM

[www.transchampions.com](http://www.transchampions.com)



## Mapa de rutas





Precios asequibles  
Servicio profesional  
Música ambiental  
Dulcería pastelería  
Terraza  
Parking a 300 mts.



# Cafetería y Restaurante



La Cafetería y Restaurante El Águila es una de los lugares de ocio y restauración más emblemáticos de la ciudad de Santa Cruz de Tenerife.

La Cafetería El Águila, creada hace más de cien años, es una auténtica institución en la capital.

Centro de tertulias artísticas y culturales a través de las décadas, El Águila ha sido célebre, desde siempre, por ser el punto de encuentro más famoso de la ciudad, en cualquier época del año: en los carnavales, de compras por el centro, en reuniones de amigos, familias, parejas, empresas, etc.



**Horario:**  
**De 09 a 24 horas**  
Fines de semana  
hasta las 1.30 a.m.

Plaza Alférez provisional (Plaza del Chicharro)  
38001. Santa Cruz de Tenerife. Islas Canarias  
Tfno.: 922 27 31 56

La navegación en todos los canales del archipiélago es limpia, ya que los escollos son todos visibles y están cerca de las costas. Lo más peligroso son las calmas que se originan entre islas, sobre todo entre La Gomera y Tenerife, pues suelen ser interrumpidas por violentas rachas con mar picada y a veces muy gruesa, que hace trabajar mucho a la arboladura.

Otra importante característica de la navegación en Canarias es la seguridad.



Está garantizada tanto en el mar, gracias a la implantación de modernos y potentes sistemas de radares (apoyados por servicios de rescate aéreo y marítimo), como en los puertos, muchos de ellos dotados de vigilancia permanente. El prestigio de los puertos canarios se ve realzado con las visitas anuales de la Sail Training Association y por ser sedes de las más célebres regatas: la ARC desde 1986 parte de Gran Canarias y reúne a cientos de embarcaciones de todo el mundo. Asimismo, la isla recibió a las Regatas del V Centenario. A otro nivel, muchos puertos deportivos organizan regatas de participación abierta que concluyen con animadas fiesta nocturnas, hermanando a canarios y visitantes.



**El MÉTODO PILATES es un sistema de trabajo corporal y mental que consta de una secuencia de ejercicios, que fortalecen y estiran todos los grupos musculares del cuerpo, con los que se consigue mejorar el equilibrio corporal y dar estabilidad y firmeza a la columna vertebral.**

**Es una herramienta muy importante en el campo de la prevención y rehabilitación de lesiones.**

*Pilates es salud... es calidad de vida*

**IMPARTIDO por los  
MEJORES INSTRUCTORES ESPECIALIZADOS  
en Original PILATES Tenerife Center®**



Edf.: "Nuevo Cabo Llanos"  
Frente al Recinto Ferial  
C/. Los Llanos Seis, 8 Piso 1º  
(Oficinas y Locales)  
922 216 543 / 692 144 203  
C.P. 38003  
S/C de Tenerife

Plaza Cruz de Piedra, 7 bajo  
Edf.: Las Nieves  
922 634 900 / 622 035 656  
C.P. 38204  
La Laguna

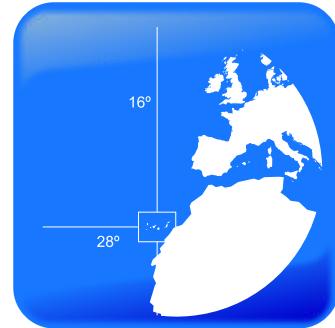


## Volverás

El sol, el Atlántico, la brisa, el mar de nubes, las ballenas, la lava, la amabilidad de la gente...

Podrás recorrer el mundo, pero no olvidarás. Volverás.

# Tenerife



MARINA DE SANTA CRUZ  
Santa Cruz de Tenerife

■ **Marina Atlántico**  
**28° 28' N 16° 14,6" W**



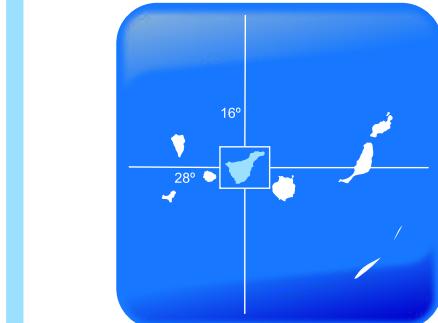
MARINA TENERIFE

■ **Marina Tenerife**  
**28° 29' N 16° 12' W**



Puerto Colón S.A.

■ **Puerto Colón**  
**28° 4,5' N 16° 44' W**

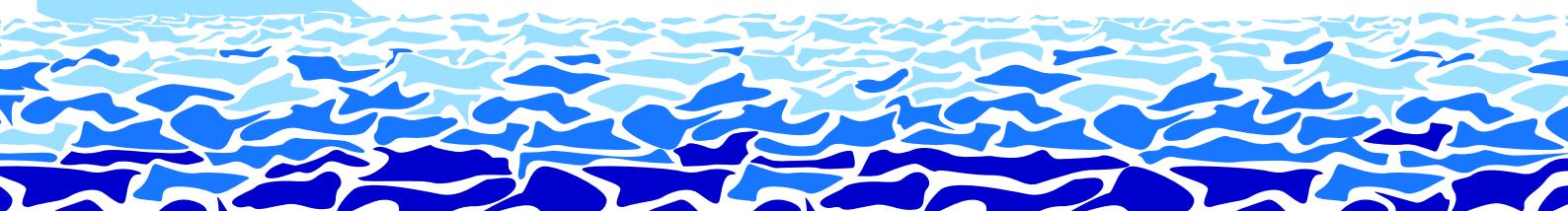
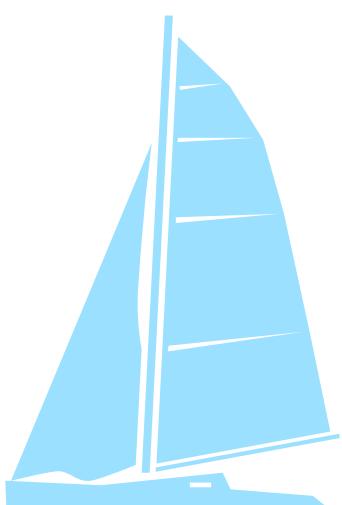


■ **Puerto Los Gigantes**  
**28° 27' N 16° 50' W**



PUERTO DEPORTIVO  
RADAZUL

■ **Puerto Radazul**  
**28° 24' N 16° 19' W**



**Tenerife** es la isla de mayor superficie de Canarias, en ella se encuentra la cima del Teide, que con sus 3.715 m. es la montaña más alta de España. La complejidad de sus accesos, lo abrupto de su paisaje, le permiten conservar dos hitos geográficos singularísimos, las cumbres de Anaga y las de Teno, dos paraísos perdidos del Terciario, que mantienen una vegetación autóctona y una configuración típica e irrepetible. La cresta que forman las dos vertientes, norte y sur, es una cadena montañosa que culmina según se va hacia las Cañadas del Teide y define la climatología insular.

Pese a ello, como en casi todas las islas, los microclimas la configuran en un continente miniado, preñado de personalidad, de una sugerente vegetación y trazado en complejos bancales, donde la tradición hizo que los habitantes "fabricaran" el territorio para "engaños" a



las fuertes pendientes y cultivar los cereales, las legumbres, las papas, la caña, el tabaco, los viñedos, los ñames, las cebollas y las tomateras. Y cuando les sobraba un roquedal construían la casa, sencilla, sin monumentalidades, con piedra de toba o de basalto, con mínimos de madera y de tejas, como emergiendo de la fosa basal donde el volcán le preparó los materiales.

Y como no podía ser de otra manera, no es lo mismo el Norte que el Sur, aunque uno y otro se confundan al encontrarse en el Teide. Andando desde la costa, ladera arriba, uno lo hará reptando entre la tabaiba y el cardón, por las ásperas laderas, los pedregales sostenidos por líquenes centenarios, por una pendiente suave, que a su comienzo fue costa, formando playas de negras arenas. Otro lo hará remontando el fayal brezal, la laurisilva, el pinar y concluirá junto a la retama, la violeta del Teide y el tajinaste, todo desde una costa bravía, que recibe los fuertes impulsos oceánicos por su construcción Norte, acantilada y rotunda, capaz de soportar con paciencia el alisio, que la refresca y la riega, marcando unos frentes húmedos que hacen reverdecer a los acantilados y dan frondosidad a los bosques, que desaparecen nada más asomarse hacia el Sur.

El adelantado don Alonso Fernández de Lugo y sus huestes la someten a la Corona de Castilla el 25 de julio de 1496, siendo la mayor de las que configuran el archipiélago macaronésico de las Canarias.

Con una superficie de 2.036 Km<sup>2</sup> y una población de hecho de más de 900.000 habitantes, nuestra isla abriga en su torso a treinta y un municipios.

Su variedad climática la hace atractiva y su desigual orografía un paraíso mágico, enigmático, orlado de misterio. Diversidad de endemismo floral y animal.

*un espacio comercial único*



**3**  
centro comercial  
**TRES de MAYO**

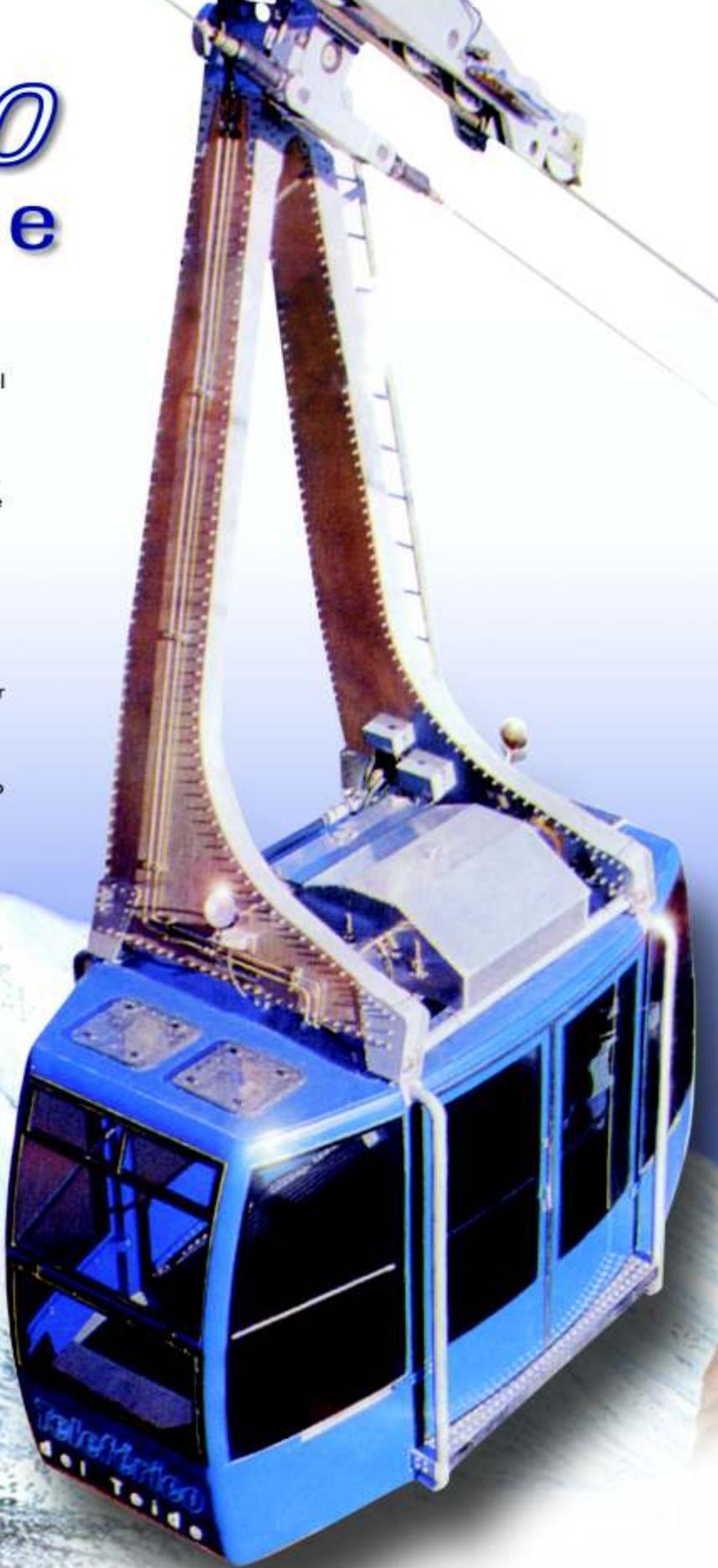
# Teleférico del Teide

El Teide, el pico más alto de España, es como una soberbia atalaya que emerge en el Archipiélago Canario. Su cúspide alcanza los 3.715 mts. sobre el nivel del mar y el espectáculo que se ofrece desde esta altura es sumamente grandioso y fascinante.

Gracias al Teleférico que facilita el acceso en pocos minutos, el panorama va cambiando gradualmente de perspectiva produciendo esta escenificación una emocionante escala de impresiones.

Una vez llegados a la base de la cima, se ofrece al visitante un mirador insospechado desde donde pueden admirarse las bellezas de una panorámica nunca vista, pues a corta distancia y ya en el mismo pico, nuestra mirada puede abarcar en los días despejados, todo el Archipiélago que constituyen las Islas Afortunadas.

La ascensión al Pico del Teide, será el complemento más importante de unas inolvidables vacaciones.



**INFORMACION**  
Instalación telf. 922 010 445  
Oficinas telf. 922 010 440  
Fax. 922 287 837  
[teleferico@telefericoteide.com](mailto:teleferico@telefericoteide.com)



*The island of Tenerife is situated to the northeast of the african continent between the 27°37' and 29°25' latitudes north and 13°20' and 18°10' longitude to the west of Greenwich and between the islands of Gran Canaria 60 km to the SE and La Gomera to the SW at 30km.*

*With an area of 2.034 sq. km and in a triangular shape, whose vertexes are : to the east, Punta de Anaga; to the west, Punta de Teno; and to the south Punta de la Rasca, it is the largest of the canarian Archipelago.*

*All of the island is like an enormous mountain, like a big pyramid that, born on the coast, generally high and cliffy, it descends with a great slope towards the centre, towards the caldera of Las Cañadas, to end up in the Pico Teide ( 3.715 m ), the maximum summit in the Canaries and Spain.*

*The island divides into two slopes, the north and south, which are divided by the Macizo Anaga that is in the NE and the Macizo de Teno that is in the NW. Las Cañadas del Teide serves as a link between both. All the ravines that reach the coasts of both slopes start at this great divider.*

*The island has beautiful valleys, such as the valley of La Orotava, Guimar and Valle Guerra and impressive ravines like the one of Acentejo, mythical for the battle in which the guanches fought against the conquerors, the Ruiz ravine, Inferno ravine etc., ending up in different parts along the 269 km of coastline, which are cliffy and high in the north and flat in the south.*



Llegando a Santa Cruz de Tenerife por mar impresiona la visión de las escarpadas montañas del macizo de Anaga. En sus laderas se asienta la ciudad, que se extiende hasta la costa. Las amplias instalaciones del puerto aparecen integradas en el casco urbano, lo que le da un aire peculiar.

La bella estampa de los fastuosos cruceros de lujo y los buques de pasajeros forman parte del paisaje cotidiano de esta gran urbe.

La capital ( $28^{\circ} 28' N / 16^{\circ} 14,6 O$ ) es el principal destino para los numerosos barcos que visitan Tenerife. En la entrada Sur de la ciudad, se ubica el puerto deportivo Marina del Atlántico ( $28^{\circ} 28' N / 16^{\circ} 14' O$ ). La llegada al puerto no plantea dificultades. El canal de trabajo de las instalaciones portuarias es el 9 de la banda de VHF, que está permanentemente a la escucha.

El puerto ofrece descuentos para largas estancias. En cuanto a los servicios, dispone de duchas, teléfonos públicos, estación de combustible, restaurantes en las cercanías e instalaciones deportivas. En Santa Cruz

hay  
tiendas y  
talleres especializados  
en todo tipo de reparaciones mecánicas y eléctricas, numerosas tiendas de alimentación, mercado, grandes superficies comerciales, agencias de viajes, alquiler de coches, hospitales y servicios médicos, oficina de información turística, lavanderías y una buena red de transportes públicos y taxis.





If you approach Santa Cruz de Tenerife by sea you will literally be amazed by the sight of the sharp mountains of the Anaga Massif in the background. The city is perched on the slopes of this massif, reaching down to the coast. The large port facilities seem to be wholly integrated with the city itself, a unique feature of this port.

Graceful luxury liners and passenger ships make up part of the every day life of this great city.

The capital of the island ( $28^{\circ} 28' N / 16^{\circ} 14,6' W$ ) is the main destination for boats coming to Tenerife. Its facilities are currently being refurbished. It is located in the commercial area to the south of the city. This will be the Marina del Atlántico ( $28^{\circ} 28' N / 16^{\circ} 14' W$ ).

Entering the marina will be problem free. The working channel of the port facilities is 9 on the VHF band of frequencies which is permanently kept open.

There are discounts for long stays. The services on offer include showers, public telephones, a fuel station, restaurants nearby and sports facilities. In Santa Cruz there are shops and workshops specialised in all types of mechanical and electrical repairs. There is a number of food shops, a market, large shopping malls, travel agents, car hire, hospitals and medical services, a tourist information office, launderettes and a good network of public transport and taxis.



MARINA DE SANTA CRUZ  
Santa Cruz de Tenerife

## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO MARINA DEL ATLÁNTICO

Localización/Geographical Location: 28° 28' N / 16° 14' W

Dirección /Address: Dársena Comercial Los Llanos s/n.

38001 - Santa Cruz de Tenerife.

Tel./Telephones: +34 922 292 184 / Fax +34 922 247 933

reservas@marinasantacruz.com

Calado de bocana: 8 m.

Ancho entrada bocana: 27 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 9 VHF

Eslora máxima/Maximum Length: 100 m

Atraques/Berths: 250

Estación Marítima/Other facilities in Maritime Terminal: 100 m

# ¡Disfrutarás....!

...del Centro Comercial más moderno de Santa Cruz con una gran oferta de Moda y Complementos, Servicios, una planta de Ocio y Restauración para toda la familia, 11 salas de cine Yelmo Cineplex, un Hipermercado Carrefour más cómodo y 2.000 plazas de parking cubierto y gratuito.

Hipermercado: de 9:00 a 22:00 h.

Locales comerciales: de 10:00 a 22:00 h.

Zona Ocio: de lunes a domingo hasta cierre de cines.



Parte de ti



CENTRO COMERCIAL  
**MERIDIANO<sup>®</sup>**

free wi

P PARKING  
GRATUITO





## Servicios

- |  |  |
|--|--|
| Rampa/Ramp   | Restaurante-Bar/Bar-Restaurant             |
| Varadero/Dry Dock                                    | Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
| Travelift/Travelift                                  | Supermercado/Supermarket                   |
| Grúa/Crane   | Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
| P Parking/Car Park                                   | Lavandería/Laundrette                      |
| Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | Alquiler de coches/Rent a Car              |
| Reparaciones/Repairs                                 | Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
| Gasolina/Petrol                                      | Oficinas Bancarias/Banks                   |
| Gas-Oil/Gas-oil                                      | Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
| Aceite/Oil   | Conexión Televisión/TV Connection          |
| Aceite Residual/Waste Oil                            | Conexión Internet/Internet Connection      |
| Agua/Water   | Vigilancia/Security                        |
| Electricidad/Electricity                             | Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
| Servicio Médico/Medical Service                      | Electricistas/Electricians                 |
| Salvamento/Life Guard                                | Taller de Velas/Sail Workshops             |
| Club Náutico/Nautic Club                             | Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
| Hielo/Ice  | Centros Comerciales/Shopping Centers       |
| Información Meteorológica/Meteorological Information | WI-FI                                      |



Fundada en 1788

Más de 200 años de tradición pirotécnica  
al servicio de todo tipo de eventos y  
celebraciones, en Canarias y toda España



C/ Azadilla Alta, 31  
38410 · Los Realejos  
Tenerife · Islas Canarias  
Tfnos.: 922 340 253 · 922 341 423  
Fax: 922 340 484  
[info@pirotecniatoste.com](mailto:info@pirotecniatoste.com)  
[www.pirotecniatoste.com](http://www.pirotecniatoste.com)

# MUSEOS DE TENERIFE



ARQUEOLOGÍA



MUSEO  
DE LA NATURALEZA  
Y EL HOMBRE



CIENCIAS NATURALES

Calle Fuente Morales s/n  
38001 Santa Cruz de Tenerife  
Tlf. 922 53 58 16 Fax. 922 29 43 45



Calle San Agustín, 22  
38201 San Cristóbal de la Laguna  
Tlf. 922 825949 Fax 922 630013



MUSEO DE HISTORIA  
Y ANTROPOLOGÍA  
DE TENERIFE

Carretera Tacoronte - Tejina  
C/ El Vino nº 44  
38270 Valle de Guerra - La Laguna  
Tlf. 922 546300 - Fax 922 544498



MUSEO  
DE LA  
CIENCIA Y  
EL COSMOS

Calle Vía Láctea, s/n  
38200 San Cristóbal de La Laguna  
Tlf. 922 315265 Fax. 922 263295

ORGANISMO  
AUTÓNOMO DE  
MUSEOS Y CENTROS



consultas y reservas  
Tlf. 0034 902 080 070

[www.museosdetenerife.org](http://www.museosdetenerife.org)

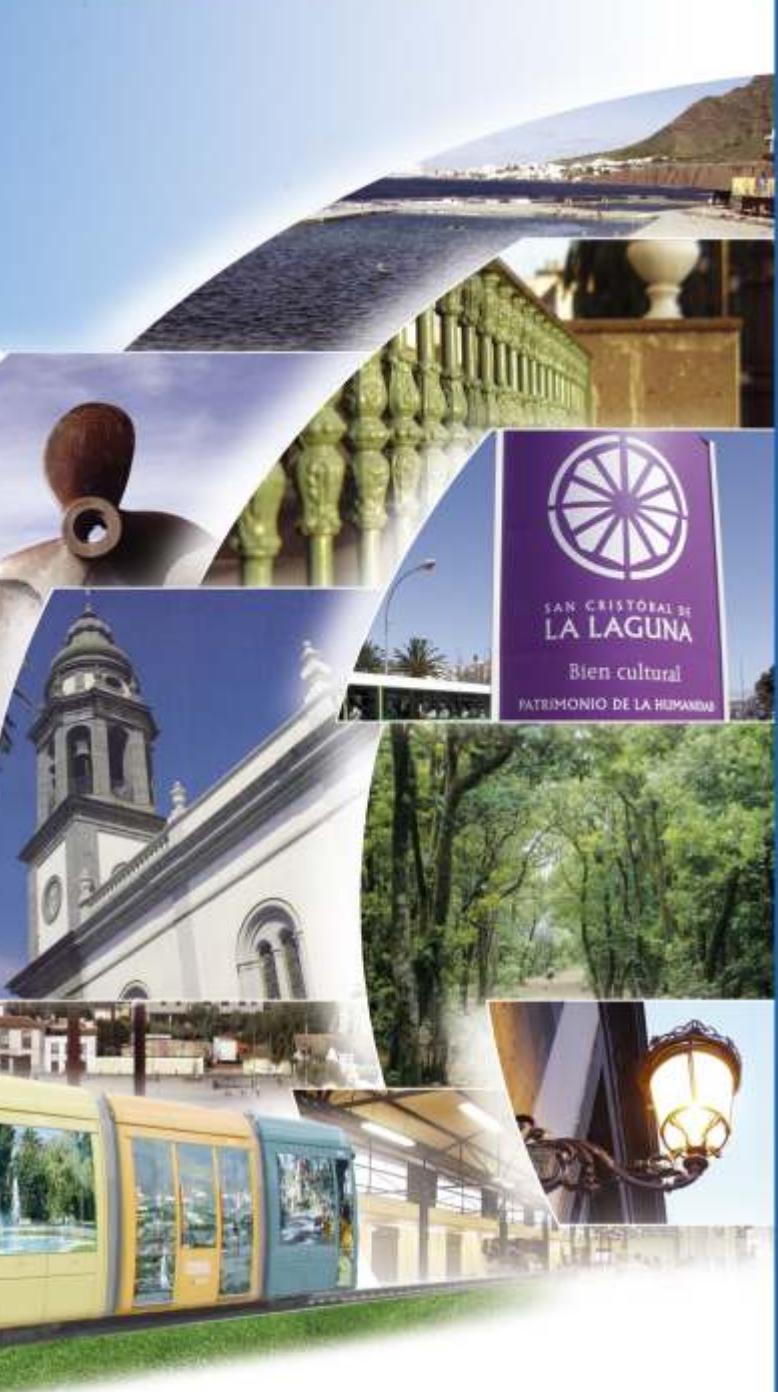


**Una vía que une  
historia y progreso**



[www.metrotenerife.com](http://www.metrotenerife.com)





## A route that unites history and progress

There is only one route that brings together the most deep-rooted tradition from the corners of La Laguna, World Heritage City, with the wildly vibrant spirit of our modern capital, in a fast, convenient and ecological way. Discover why Santa Cruz and La Laguna are now even more united than ever...

## Ein Weg, der Geschichte und Fortschritt miteinander verbindet

Es gibt nur einen Weg, der die tief verwurzelten Traditionen der zum Weltkulturerbe erklärten Stadt La Laguna auf so schnelle, bequeme und umweltfreundliche Weise mit dem pulsierenden Leben unserer modernen Hauptstadt verbindet. Entdecken Sie den Grund, warum Santa Cruz und La Laguna heute fester und besser miteinander vereint sind, als jemals zuvor...

Sólo hay una vía que une de una forma tan rápida, cómoda y ecológica la tradición más arraigada de los rincones laguneros, Ciudad Patrimonio de la Humanidad, con el espíritu más vibrante de nuestra moderna capital. Descubre la razón por la que ahora Santa Cruz y La Laguna están más y mejor unidas que nunca...

## Quand histoire et progrès se rencontrent

Il n'y a qu'une façon de connecter de façon rapide, pratique et écologique la tradition la plus ancienne des recoins de La Laguna, Ville Patrimoine de l'Humanité, avec l'esprit le plus vibrant de notre capitale moderne. Découvrez la raison pour laquelle Santa Cruz et La Laguna sont maintenant plus et mieux connectées que jamais...



MARINA TENERIFE

EL Puerto Deportivo de Marina Tenerife fue inaugurado en el año 1992, para posteriormente completar una segunda fase en el año 2000 que dota a las instalaciones de nueve pantalanes, distribuidos por orden de eslora, que alcanzan una capacidad de 220 amarres en el espejo de agua. El espectro de eslora, abarca embarcaciones desde los seis metros hasta los dieciséis metros de eslora máxima.

En cuanto al dique seco, dotado con unos 200 atraques, en un sistema modular de estantería en tres niveles, así como una zona de embarcaciones en sus propios remolques orientadas a la náutica ligera (eslora máxima siete metros) y motos de agua.



C/ Miraflores, 51  
Entresuelo - B  
Edif. Siena, Portal 6  
38003 S/C DE TENERIFE

Tfnos.: (+34) 922 28 01 01 / 11 - Fax: (+34) 922 28 21 03  
[producciones.oye@ctv.es](mailto:producciones.oye@ctv.es)  
[www.producciones-oye.com](http://www.producciones-oye.com)



*The Pleasure Harbour - Marina Tenerife, is based on the island of Tenerife, specifically in the capital of the island, Santa Cruz de Tenerife. The navigator can find a varied, rich commerce in Santa Cruz and the possibility of celebrating main events: conferences, conventions, congresses and international fairs and also breathe the charm of a cultural capital.*

*All these ingredients together with the facilities offered by Marina Tenerife, make for a very attractive place to stay. The marina itself can be found in one of the most exceptional sites on the island of Tenerife.*

*Marina Tenerife is based on three pillars: its excellent location, safety, and the services that it offers. These are the bases on which the services offered by the marina are designed. Without doubt the location of the facilities is one of the most important keys to the marina's success, being based on the fishing docks, a strategic area for any sea-farer thanks particularly to the fact that nearby can be found the unique beauty spots of the Anaga massif. As well as this are the large number of fishing areas along the coast, highly sought after by anyone interested in this sport. Another advantage of the area is the safe sailing conditions thanks to the winds which blow favourably throughout the year.*

*The level of security on offer in our facilities should also be emphasised. Boats and buildings are checked on a daily basis to make sure they are in good condition, backed by a wide range of resources and extensive experience.*

*Regattas and boat fairs are essential promotional activities which take place on the marina.*

*Marina Tenerife has at its disposal all of the resources necessary for those wishing to take part in nautical activities, with 220 mooring sites, 200 dry berths, for boats of a maximum length of 16 metres, as well as services such as dry dock, ramps, cranes, petrol, gas-oil, electricity and water supplies on the jetty, emergency healthcare, restaurant, car hire, café etc. The beauty and calmness of the area, as well as its nearness to some of the best fishing grounds on the Canaries makes this port the ideal place to stay.*



MARINA TENERIFE

## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO MARINA DE TENERIFE

Localización/Geographical Location: 28° 29' N 16° 12' W  
Dirección /Address: Dique de la Dársena Pesquera s/n · Vía Principal  
38180 · Santa Cruz de Tenerife  
Tel./Telephones: +34 922 591247 · Fax +34 922 591390  
[marinatenerife@nauticaydeportes.com](mailto:marinatenerife@nauticaydeportes.com)  
[www.nauticaydeportes.com](http://www.nauticaydeportes.com)  
Aeropuerto /airport nearby: 16 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 7 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 9/16

Eslora máxima/Maximum Length: 16 m.



# RENT A CAR

### OFICINAS

#### SANTA CRUZ DE TENERIFE

C/ Emilio Calzadilla, 10 - Local 3  
Tfnos.: 922 284 274 - Fax: 922 242 756  
E-mail: [anaga-rentacar@telefonica.net](mailto:anaga-rentacar@telefonica.net)

#### GARAJE

Urbanización El Mayorazgo  
Tfno.: 922 206 776  
C/ San Miguel, 81  
Tfno.: 922 287 935

#### CALETILLAS - CANDELARIA

Hotel PUNTA DEL REY  
Tfnos.: 922 956 638 - 922 501 899  
MÓVIL: 620 230 693

### RESERVAS

RESERVATIONS  
CONT. AUTOMÁTICO

922  
274  
953



## Servicios

- |   |   |
|---|---|
| ✓  Rampa/Ramp   | ✓  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant             |
| ✓  Varadero/Dry Dock                                    | ✓  Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
| ✓  Travelift/Travelift                                  | ✓  Supermercado/Supermarket                   |
| ✓  Grúa/Crane   | ✓  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
| ✓  Parking/Car Park                                     | ✓  Lavandería/Laundrette                      |
| ✓  Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | ✓  Alquiler de coches/Rent a Car              |
| ✓  Reparaciones/Repairs                                 | ✓  Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
| ✓  Gasolina/Petrol                                      | ✓  Oficinas Bancarias/Banks                   |
| ✓  Gas-Oil/Gas-oil                                      | ✓  Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
| ✓  Aceite/Oil   | ✓  Conexión Televisión/TV Connection          |
| ✓  Aceite Residual/Waste Oil                            | ✓  Conexión Internet/Internet Connection      |
| ✓  Agua/Water   | ✓  Vigilancia/Security                        |
| ✓  Electricidad/Electricity                             | ✓  Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
| ✓  Servicio Médico/Medical Service                      | ✓  Electricistas/Electricians                 |
| ✓  Salvamento/Life Guard                                | ✓  Taller de Velas/Sail Workshops             |
| ✓  Club Náutico/Nautic Club                             | ✓  Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
| ✓  Hielo/Ice  | ✓  Centros Comerciales/Shopping Centers       |
| ✓  Información Meteorológica/Meteorological Information | ✓  WI-FI                                      |

Otros servicios/Other facilities  
San Andrés or M<sup>a</sup> Jiménez, 1 Km.



Avda. Juan Carlos I, 38  
38650 Los Cristianos - Arona - Tenerife - Islas Canarias  
+34 922 750 678 · Fax: +34 922 750 243

 *Arona Gran Hotel*  
\*\*\*\*\*

**Una gran experiencia...**

...contemplar la bahía. Delante: el viejo puerto de pescadores. Enfrente: la isla de La Gomera. Alrededor: luz a raudales y vegetación exuberante. Si añadimos unas instalaciones inmejorables, tenemos a su disposición todo lo necesario...

...para un grato recuerdo.

*Calidad Primero*

[www.springhoteles.com](http://www.springhoteles.com)





## Hotel Playa La Arena

\*\*\*\*

C/ Lojal, 4 - Playa de la Arena  
38683 Puerto de Santiago  
+34 922 862 920 · Fax: +34 922 861 237



Una invitación al descanso...

...en el inmenso azul del mar y cielo.  
...en las magníficas vistas al mar y a La Gomera.  
...en la cercana y hermosa playa volcánica.  
...en las elegantes habitaciones, en el jardín, en las  
tres piscinas. A ser feliz y volver.

... bienvenido siempre.

Calidad Primero

[www.springhoteles.com](http://www.springhoteles.com)





## Puerto Colón

Situado en la costa sur de Adeje, el municipio se abre al mundo para mostrar la naturaleza inalterada de sus paisajes y sus gentes. Puerto Colón se sitúa en una zona de gran desarrollo turístico beneficiada por su clima y por otros factores. Aunque el entorno resulta un tanto abigarrado debido a la densidad de edificaciones turísticas, el puerto está bien resuelto, con una cuidada estética.

Todo empezó con las ideas de varias entidades vinculadas con la actividad del turismo, echando en falta un puerto deportivo en esta zona, y apostando por la atracción de un turismo náutico y de residentes en la isla. Se comenzó a construir este puerto por el año 1985, empezando la actividad alrededor de 1987/88.

Este es un buen sitio para preparar el salto del Atlántico. En sus instalaciones se pueden guardar las embarcaciones en seco cubierto y vigilado, limpiar fondos, dar patente y realizar los trabajos de pintura, fibra o mecánica que necesitemos. En las inmediaciones encontramos multitud de locales comerciales con sus restaurantes, boutiques, supermercados, tiendas de artesanía canaria, bazares,

licorerías, tabaquería, marroquinería, pastelería, etc..., y servicios de todo tipo.

Por lo que se refiere al ocio, además de su paseo marítimo con fabulosas vistas al mar y a su costa turística, existen entidades especializadas, como el único submarino en la isla de Tenerife, a través de su trayecto en la profundidad, se observa nuestra variada fauna marina así como la experiencia de viajar en él.



Venta de Yates y Service  
Yacht Sales and Service

Total Marine Canary Islands S.L.  
Centro Comercial Puerto Colón  
Local 227<sup>a</sup>, San Eugenio.  
38660 Adeje, Tenerife, España  
Tel: (+34) 922 716 990 / Fax: (+34) 922 716 985  
[info@totalmarine.eu.com](mailto:info@totalmarine.eu.com)

**[www.totalmarine.eu.com](http://www.totalmarine.eu.com)**





*Puerto Colón is located on the southern coast of Adeje, at the head of a borough which has opened itself up so that the world can witness the untouched beauty of its landscapes and its people. Puerto Colón can be found in a well-developed tourist area. Amongst many other features the port has an ideal climate. Although the surrounding area may be a little garish due to the high density of tourist complexes, the port is well finished off, with an eye for aesthetic harmony.*

*The port began as an idea put together by various tourism bodies who noticed the lack of a marina in the area. They decided to place their bets on a new nautical attraction for tourists and residents on the island. Those original plans have been more than successful, exceeding all expectations.*

*The building of the marina began in 1985, with the marina being opened up during 1987 and 1988. It is a excellent place to take that leap into the Atlantic. Within the port sea vessels can be kept in dry, covered and protected places, where the hull of the vessel can be cleaned, registered, and work such as painting and mechanical and fibre work can take place. In the surrounding area there are a wide range of business sites containing restaurants, boutiques, supermarkets, Canarian handicraft shops, bazaars, off licences, tobacco shops, leather shops, cake shops etc. There are also services of all kinds available.*

*In your free time, as well as a stroll taken around the docks to see the excellent views of the sea and the tourist coast, there are other leisure activities available both inside and when setting off from the port.*

*The only submarine on the island of Tenerife is based here. The submarine ploughs the depths and gives sightseers the chance to witness the Canaries' wide range of sea fauna as well as the experience of travelling in a submarine. Sea trips take visitors to various points of the south of the island, including visits to the permanent colonies of pilot whales that can only be found to the south of Tenerife. Visitors can also explore the coastal depths by trying sub-aqua diving.*



Puerto Colón

## Puerto Deportivo

### PUERTO COLÓN

Localización/Geographical location: 28° 4,5' N 16° 44' W  
Dirección /Address: Urb. San Eugenio, s/n. Capitanía, 1<sup>a</sup> planta. Playa de las Américas.  
38660 Adeje. Tenerife  
Te./Telephones: +34 902 110 114 / 922 714 211 / 922 714 161/ Fax. +34 922 715 550  
[www.puertocolon.com](http://www.puertocolon.com)  
[puertocolon@terra.es](mailto:puertocolon@terra.es)  
Aeropuerto/Airport nearby: 15 Km.

Calado Máx./Maximum Depth: 9 m.

Calado Mín./Minimum Depth: 2 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 9/16 VHF

Eslora máx./Maximum Length: 24 m.

Atraques/Berths: 355 – Marina en seco/Dry dock: 159





After various classes one can witness the huge expanse of undersea animal and plant life that can be found off the shores of Tenerife. One can even choose the means of travel through the water: either under one's own steam, the traditional way, or using mini-submarines controlled by the visitor. There are also water bike circuits, where anyone can enjoy the speed, as well as the safety, of these aquatic machines. Deep sea fishing, with a professional crew, takes the visitor out to sea to feel the unique sensations shared only by the lovers of this sport, fishing for sharks, marlins, bonitos, etc...

And we must not forget Puerto Colón's small, compact beach, with every facility helping you to spend an unforgettable day. Also, as well as all the above mentioned, the port has also been awarded with one of Europe's widely recognised blue flags every year without fail since 1991, thanks to the quality of the services on offer and the surrounding environment.



Avda. de Los Pueblos nº 20  
Urb. San Eugenio  
Costa Adeje, Playa de Las Américas  
38660 - Adeje - TENERIFE  
[cc\\_saneugenio@hotmail.com](mailto:cc_saneugenio@hotmail.com)

Teléfono: 922 71 50 16  
Fax: 922 71 43 23



Puerto Colón

Excursiones marítimas nos llevarán a varios puntos del sur de la isla, visitar a las permanentes ballenas Calderones que sólo se encuentran en el sur de la costa de Tenerife. Con la práctica de submarinismo, podremos adentrarnos en la profundidad del mar viendo mucha variedad de nuestra fauna marina tanto animal como vegetal. Circuito de motos de agua, cualquiera de ustedes podrá gozar la velocidad y a la vez seguridad de estas máquinas acuáticas. Pesca de altura, con

una tripulación profesional, la pesca de piezas como tiburones, merlins, bonitos, etc... Y por qué no nombrar nuestra pequeña y coqueta playa de Puerto Colón, con todos sus servicios para pasar un día inolvidable.

Con todo lo mencionado, el puerto dispone de la reconocida Bandera Azul de Europa, desde el año 1991 sin dejar ningún año apartado hasta el día de hoy, por nuestra calidad de servicios y medio ambiente.



**MARINA POLIFIBER S.L.**



Compra, Venta, Importación, Exportación, Reparación, Fabricación, Repuestos  
de todo tipo de Embarcaciones

Ctra. de Guaza a Cho, 67, km 6.  
38632 ARONA (TENERIFE).  
Tel.: (+34) 922 16 98 22  
Fax: (+34) 922 16 93 83  
[marina\\_polifiber@hotmail.com](mailto:marina_polifiber@hotmail.com)

Pedro Ramos  
Móvil: (+34) 670 80 80 29  
Puerto Colón

# RAUL

T A P I C E R I A

Ctra. Gral. Nº 99 - Cruce Palm-Mar - Guargacho - 38631 ARONA

Tel./Fax: 922 78 51 42 - 922 73 55 29 - Móvil: 615 97 50 44

e-mail: [tapiceriaraul@tenerife-abc.com](mailto:tapiceriaraul@tenerife-abc.com) - [www.tapiceriaraul.com](http://www.tapiceriaraul.com)



## TAPICERÍA EN GENERAL



15 Años de Experiencia  
en el campo de la NÁUTICA y la AUTOMOCIÓN

## SUN BLIND - AWNINGS

Manufacture & Installation  
Repairs and Maintenance



FABRICACIÓN  
Reparación y Mantenimiento  
de todo tipo de **TOLDOS**





Puerto Colón

## Servicios

- ✓ Rampa/Ramp
- ✓ Varadero/Dry Dock
- ✓ Travelift/Travelift
- ✓ Grúa/Crane
- ✓ Parking/Car Park
- ✓ Pórtico Elevador/Portico Hoist
- ✓ Reparaciones/Repairs
- ✓ Gasolina/Petrol
- ✓ Gas-Oil/Gas-oil
- ✓ Aceite/Oil
- ✓ Aceite Residual/Waste Oil
- ✓ Agua/Water
- ✓ Electricidad/Electricity
- ✓ Servicio Médico/Medical Service
- ✓ Salvamento/Life Guard
- ✓ Club Náutico/Nautic Club
- ✓ Hielo/Ice
- ✓ Información Meteorológica/Meteorological Information

- ✓ Restaurante-Bar/Bar-Restaurant
- ✓ Duchas-Aseos/Shower-Toilet
- ✓ Supermercado/Supermarket
- ✓ Taxis-Autobuses/Taxis-Bus
- ✓ Lavandería/Launderette
- ✓ Alquiler de coches/Rent a Car
- ✓ Tiendas Especializadas/Specialised shops
- ✓ Oficinas Bancarias/Banks
- ✓ Conexión Telefónica/Telephone Connection
- ✓ Conexión Televisión/TV Connection
- ✓ Conexión Internet/Internet Connection
- ✓ Vigilancia/Security
- ✓ Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby
- ✓ Electricistas/Electricians
- ✓ Taller de Velas/Sail Workshops
- ✓ Excursiones Marítimas/Sea Trips
- ✓ Centros Comerciales/Shopping Centers
- ✓ WI-FI



**PESQUERA Y NAVALES TENERIFE S.L.**



C/ Dulce María Loinaz, 1  
El Cabezo. 38650 Los Cristianos  
Arona - Tenerife - ESPAÑA  
Tel.: (+34) 922 79 79 11  
Fax: (+34) 922 79 86 03  
[pesqueraynavales@yahoo.es](mailto:pesqueraynavales@yahoo.es)  
[www.pesquerasynavales.com](http://www.pesquerasynavales.com)



# Tenerife

*una isla con sabor*





Wannadive is Tenerife's newest and most "state of the art" diving facility, PADI training school and BSAC Resort. We are conveniently located on the sea front of Las Vistas Beach between Los Cristianos and Playa de las Americas in the South of Tenerife.

Whether you are new to SCUBA diving or an "old salt", you will find our centre, facilities and staff to be the perfect choice for your diving activities in Tenerife.

There are 3 daily guided dives by boat to more than 20 exciting and unusual dive sites, full training courses from PADI Open Water to Instructor and a wide range of specialty courses from Enriched Air Nitrox and Rebreathers to Deep Diving,

Our centre is the only one in Tenerife offering FREE NITROX to our (certified) customers for EVERY dive, giving unparalleled safety and comfort. Don't worry if you are not yet Nitrox qualified as we run nitrox training courses every day.

Wannadive Dive, PADI 5 star IDC Centre, is located on the sea front of Las Vistas Beach between Los Cristianos and Playa de las Americas and close to the resorts of Fañabe and Costa Adejé.

Wannadive S.L. Centre S779152  
Local 8001, CC. Compostela Beach  
Playa de Las Americas,  
Arona, 38660, Tenerife.  
Tel: +34 922 796 186  
mobil: +34 678 367574 Marc  
mobil: +34 625 264953 Ramona  
Email: info@wannadivingtenerife.com

**buceotenerife.es**



water kingdom

*the*

# SIAM PARK



[www.siampark.net](http://www.siampark.net)

Costa Adeje - Tenerife - España

Récord en aventuras,  
emoción y adrenalina

The countdown to opening  
has begun

Rekord an Abenteuern,  
Emotionen und Adrenalin

# SIAM PARK

El parque acuático más grande de Europa sorprenderá con atracciones únicas en el mundo

Una nueva dimensión de ocio y placer acuático se inaugura en Canarias. Siam Park abre sus puertas el verano del 2008 para sorprender a sus visitantes con un nuevo concepto en parques temáticos, que lo define como el parque acuático más grande de Europa y con las atracciones más avanzadas e impactantes por su magia, belleza y calidad.

Escenarios exuberantes, jardines naturales y un exquisito diseño arquitectónico oriental, hacen de esta nueva propuesta turística, un lugar único en el que toda la familia tiene su espacio exclusivo para la diversión, la aventura, la emoción y la adrenalina. Igualmente, para los que prefieren el descanso, la tranquilidad y la naturaleza, Siam Park ofrece diversas posibilidades para ello, con su playa de arena dorada, exóticas vistas, jardines tropicales y paseos relajantes en las aguas cristalinas de un río lento.

Este parque, de 185.000 metros cuadrados de superficie, cuenta con la tecnología más avanzada que hace de cada atracción una experiencia única e irrepetible, combinando el exótico misterio del antiguo reino de Siam con la apasionante aventura de excitantes toboganes. También, ofrece espacios de encuentro naturales para eventos, presentaciones, fiestas privadas y corporativas, convenciones y espectáculos.

Los leones marinos dan la bienvenida a Siam Park, pero esta es sólo la primera de las muchas sorpresas que guarda este fascinante parque. Del Mercado Flotante al Tea House; del Beach Bar al Restaurante Thai y desde la Piscina de Olas de 3 metros de altura hasta el parque infantil para los más pequeños. Además, la zona de toboganes es una de las más espectaculares del mundo, en la que se podrán vivenciar impactantes experiencias, por ejemplo en la Torre del poder, para los aventureros.

The largest themed aquatic park in Europe will amaze everyone with its unique attractions

Siam Park is a whole new dimension to the leisure offering in the Canary Islands and will be opening its doors for the first time in summer 2008.

Siam Park will amaze everyone by rewriting the definition of a water park! It's the biggest themed aquatic park in the whole of Europe, with the most up-to-date and exciting attractions, created with a touch of magic and stunning scenery, and all completed to the very highest standards.

The unique concept, exotic settings, natural landscapes and exquisite oriental design make it a major new development in tourism, to experience adventure, excitement and plenty of adrenalin. For rest and relaxation, Siam Park offers a wide range of options with its white sandy beach, stunning views, sub tropical gardens and a relaxing journey along the crystal clear waters of the tropical river.

The latest technology has been used behind the attractions and combines with the exotic mystery of the ancient kingdom of Thailand, to transport visitors into a world of excitement and magic. Siam Park offers exclusive venues, to celebrate parties, events, barbecues and concerts.

Siam Park is right in the heart of the main resort area in Tenerife which means that no-one staying in the South can miss the impressive towers that guard the entrance. Coupled with the great year round sunshine the island is famous for, the location couldn't be better.

As you enter the park there's a warm welcome from the fun-loving sea lions, but this is just one of the fascinating surprises in the park. From the Floating Market to the Tea House; from the Beach Bar to the Thai Restaurant and from the wave pool to the dedicated play area for the kids, there's a world of fun to discover. As well as all this, there is of course the slides and rides which make up the most spectacular collection in the world. The Tower of Power is strictly for the most adventurous, with a breath-taking 28 metre drop and a heart stopping finale, or the Volcano where the darkness envelops you as the speed builds up and the spectacular laser show is revealed.

Europas größter Wasserpark überrascht mit weltweit einzigartigen Attraktionen

Eine neue Dimension an Freizeitvergnügen öffnet seine Pforten auf den Kanarischen Inseln im Sommer 2008. „Siam Park“, der größte Wasserpark Europas, basiert auf einem innovativen Konzept und zeichnet sich durch seine hochmodernen und beeindruckenden Attraktionen, die von höchster Qualität sind, aus.

Atemberaubende Kulissen in einer exotischen Pflanzenwelt und eine einzigartige, vom Orient geprägte, Architektur machen aus diesem Freizeitziel einen unvergleichlichen Ort für die ganze Familie. Er steht für Spaß, Abenteuer, Emotion und Adrenalin. Doch ebenso diejenigen, die auf der Suche nach Ruhe, Erholung und Natur sind, bietet „Siam Park“ mit einem weißen Sandstrand und einer Oase mit einer tropischen Vegetation, entspannende Fahrten durch das kristallklare Wasser des „Mai Thai River“ diverse Möglichkeiten, um die Seele baumeln zu lassen.

Die fortgeschrittene Technologie in Kombination mit dem exotischen und mystischen Flair des Königreichs Siam macht aus jeder einzelnen Attraktion ein unvergessliches und einzigartiges Erlebnis. Die 185.000 m<sup>2</sup> große Anlage bietet außer den vielen Abenteuerrutschen und anderen Attraktionen auch Raum für Events, Präsentationen, Parties und Musikkonzerte.

Seelöwen werden Siam Parks Besucher herzlich willkommen heißen. Allerdings stellen sie nur eine der vielen Überraschungen dar, die dieser faszinierende Park für seine Besucher bereit hält: Vom Schwimmenden Markt über das Teehaus, die Strandbar und das Thai-Restaurant bis hin zum Wellen Pool und einem speziell für die Kleinen entwickelten Bereich. Die Wasserrutschen gehören zu den spektakulärsten der Welt, doch außergewöhnlichen Nervenkitzel verspricht die 28m hohe Kamikazerutsche „Tower of Power“.





## Record en atracciones exclusivas

Siam Park bate records mundiales en atracciones de placer y aventura con el río lento más grande que existe, cuyo punto de elevación es también el mayor del mundo al tener 8 metros de altura. Para los amantes del surf, la ola artificial más grande del mundo, con 3 metros de altura, los dejará deslumbrados, la mayor diversidad de toboganes para que grandes y niños disfruten sin límite.

## Un estilo muy particular

Siam Park forma parte de las empresas del Grupo Loro Parque, por lo que su sello de calidad es inconfundible y reconocido a nivel internacional. Todos los detalles de su arquitectura, jardinería, tecnología y decorados han sido especialmente diseñados con la máxima calidad, excelencia y originalidad de diversos artistas procedentes de diferentes países. La exquisita arquitectura tailandesa fue creada por el arquitecto y catedrático de arquitectura de la Universidad de Bangkok, profesor Rutai, quien diseñó todos los edificios y esculturas del parque, asegurándose de que todo poseyese un auténtico estilo tailandés y cuidando de que toda la ambientación respetara los símbolos religiosos y creencias ideológicas orientales.

## Compromiso con la sociedad y con el medioambiente

Como es habitual en el Grupo Loro Parque, la excelencia y la calidad de las instalaciones son principios fundamentales en todos los emprendimientos, por ello, Siam Park continúa en la línea de máximo respeto al medioambiente, empleando los últimos desarrollos tecnológicos en cada detalle.

## Exclusive records



Siam Park holds several records, with the biggest "lazy river" in the world, more than a kilometre long and set on 2 different levels that are 8 metres apart. For the surf lovers, there's the largest man made waves in the world, up to an incredible 3 metres in height. It also has the widest range of attractions for all ages to enjoy and have fun.

## Unique style and design

As Siam Park belongs to Loro Parque Group, the best quality is assured, as the company is internationally known for its high standards. The beautiful Thai architecture was created by Professor Rutai, who came specially from Bangkok University to design all the buildings and sculptures, down to the last detail to make sure that everything has a real Thai feel, but being careful not to offend the Thai religion and beliefs. From the unique slide designs incorporating dragons and laser shows, to the layout and composition of the beach, to the pumping and heating of the sea water that supplies the park, everything has been meticulously planned.

## Social and environmental responsibility

In the Loro Parque Group, high standards of technical installations are key features in all their ventures. Naturally Siam Park follows this concept and above all is designed to respect the environment using the latest technological developments.

## Rekorde an exklusiven Attraktionen

„Siam Park“ bricht Welkreorde in punkto Vergnügen und Abenteuer. So ist der „Mai Thai River“ nicht nur der weltweit größte, sondern er stellt auch mit einem Höhenunterschied von 8 Metern einen neuen Rekord auf. Surfern wird im „Siam Park“ die größte künstliche Welle mit über 3 Metern Höhe geboten und eine solch große Auswahl an Wasserrutschen für Groß und Klein ist nirgendwo anders auf der Welt zu finden.

## Ein einzigartiger Stil

Alle Einzelheiten wie Architektur, Gartenbau, Technologie und Dekoration wurden von Spezialisten aus aller Welt, unter Berücksichtigung der höchsten Qualitätsmaßstäbe und Originalität, entworfen. In diesem Rahmen wurde auch der Architekt der Universität Bangkok, Professor Rutai, beauftragt, die Details jedes einzelnen Gebäudes und jeder einzelnen Skulptur im Einklang mit dem orientalischen Glauben authentisch zu gestalten.

## Umweltmaßstäbe

„Siam Park“ wird als Freizeitpark an die Qualität und Umweltmaßstäbe der anderen Unternehmen des Loro Parque anknüpfen. So hat die Umweltverträglichkeit und der schonende Umgang mit natürlichen Ressourcen hohe Priorität.

Mehr Information unter [www.siampark.net](http://www.siampark.net)





## Puerto Deportivo Los Gigantes

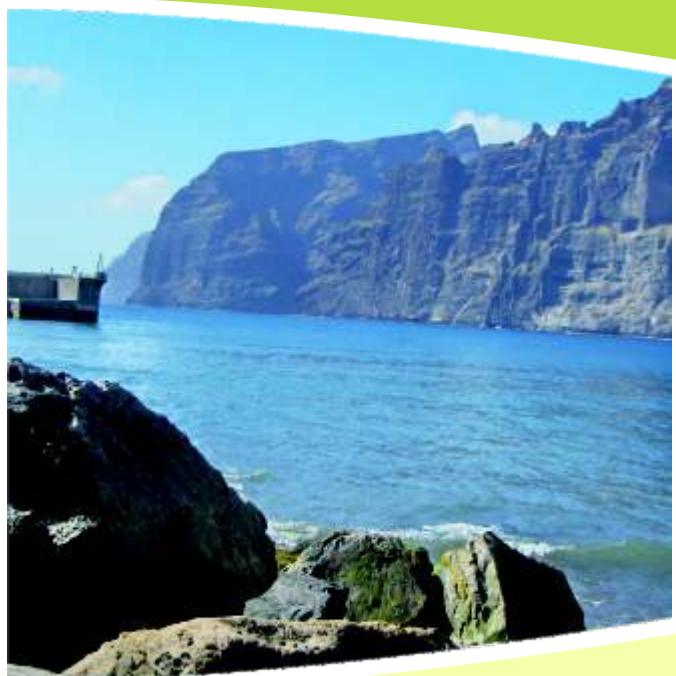
Santiago del Teide tiene la particularidad que en su geografía se reúnen dos monumentos naturales de "gran altura".

Por un lado el Teide, el pico más alto de España, que ha dado origen a su nombre, y por otro los acantilados "gigantes", que promovieron la actividad turística del término. Y en ambos extremos, dos parques naturales, el del macizo de Teno y el de las Cañadas del Teide.

En sus medianías, el paisaje nos vuelve a sorprender, la agreste lava volcánica se ve salpicada por los colores blanco y rosáceo de los almendros en flor, hasta concluir con el verde del pinar, camino de las Cañadas.

El puerto deportivo de Los Gigantes es uno de los mejores puertos privados de las islas (28° 14,9' N / 16° 50,5 O; luces F1 G 6s). Se construyó para los barcos locales, pero hoy en día está ocupado en su mayoría por lanchas rápidas. El nuevo rompeolas se diseñó especialmente para resistir los mayores embates del mar. La Unión Europea le ha concedido la bandera azul.

El número de atraques es de 372, de los cuales el 20% está reservado para las embarcaciones visitantes. Los canales de trabajo de radiofrecuencia son el 9 y el 16 de VHF, y están permanentemente a la escucha. La oficina del puerto está en la torre de control. Hay servicio meteorológico propio, que da pronósticos diarios de la zona con 72 horas de antelación.





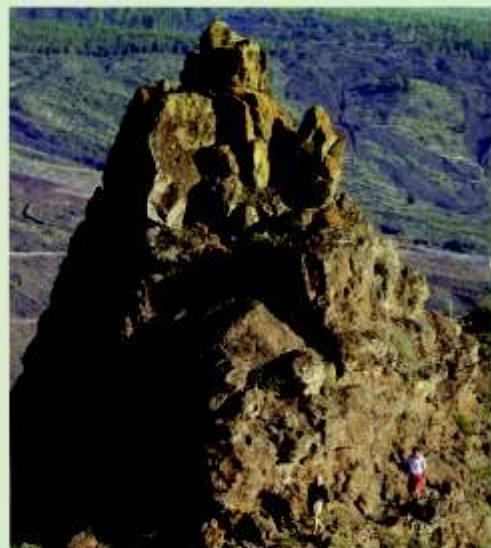
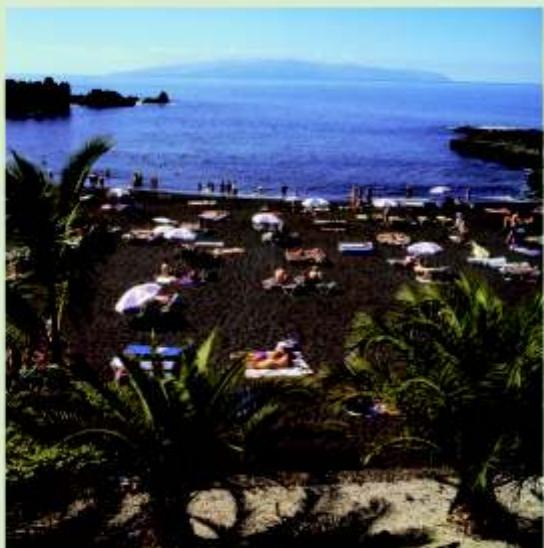
Santiago del Teide is quite unique as it harbours two great natural monuments. On the one hand, Mt. Teide, the highest peak in Spain, from where its name was taken, and on the other, the "giant" cliffs, which have encouraged tourist activity of the area. And at both ends lie two nature parks: the massif of Teno and Las Cañadas del Teide.

In the middle areas, the scenery surprises us once again. The rough volcanic lava is splashed in white and pink of almond trees in flower, ending in the green of the pine groves on the road to Las Cañadas.

Los Gigantes marina is one of the best private marinas of the island ( $28^{\circ}14.9'N / 16^{\circ}50.5'W$ ; lights Fl G 6s). The marina was built for local boats but nowadays it is mainly used by speed launches. The new breakwater was built especially to protect the marina from the sea's onslaught. The European Union has awarded the area with a blue flag.

# SANTO TIAGO del TEIDE

Tenerife · Islas canarias





Puerto Deportivo Los Gigantes



There are 362 berths in the marina, of which 20% are reserved for visiting boats. The marina's office is in the control tower. The marina has its own meteorological service which gives daily weather predictions for up to 72 hours in advance. The marina has a 60 ton travellift, a fuel station, electricity and water points, public telephones and a sailing club. The marina also has its own sailing school and specialised shops.

Adjacent to the port area is the Poblado Marinero tourist complex, with buildings constructed in a typical Canarian style. Here, restaurants, travel agents, bars and cafés can be found. In the area surrounding the marina there are many tourist complexes used by tourists from many countries, mainly the UK.



# Nashira Uno Los Gigantes



## PONTOON 1 Puerto Los Gigantes



### Crucero de Ballenas y Delfines 3hs/ 2hs -

### 3hr/ 2hr - Whale and dolphin Cruises

A pocas millas mar adentro, cualquiera de nuestros cruceros les llevará a los hábitats de ballenas y delfines. Se ven tortugas y peces voladores con regularidad. Nade, buceo y observe el fondo marino a través de nuestro fondo de cristal . Maravíllese con los espectaculares acantilados en nuestro viaje de vuelta al muelle. Comida y bebidas incluidas.

Venturing just a few miles offshore, either of our cruises will take you to the natural habitat of many species of Whales and Dolphins . Turtles and Flying fish are regulaly seen. Swim and snorkel in the crystal clear waters of Masca Bay or watch the sea life through underwater windows. Marvel at the spectacular cliffs as you return to Los Gigantes.

### 4 X 4 Sea Adventure - Confort - Stability - Security - Speed

Cruceros a los hábitats de cetáceos, observándolos en su medio natural. regresando bordeando Los Acantilados de Los Gigantes.

Come with us on a sea adventure to exerience the thrill of watching dolphins and whales in their natural habitat. Then wonder at the magnificent cliffs of Los Gigantes - The highest sea cliffs in Europe!

### Pesca de Altura

Experimente la emoción y el entusiasmo de un gran juego que es lapesca de alta mar, excusiones medio día o día entero estén a disposición de particulares, grupos o alquiler privado. Se suministra el equipamiento y la carnada. Reservas con antelación es esencial ya que las plazas son limitadas.

### Big Game Fishing

Experience the excitement and thrill of Big Game and Deep sea Fishing. Half ot full day trips for individuals or group chapter. All equipment and bait is provided. Advance bookings are essential.

### Caminata a Masca

Visite Masca, baje caminando su espectacular barranco y relájese ante su bahía. Regrese por mar con nosotros y disfrute de los grandiosos acantilados mientras le acercamos a Los Gigantes. Reserve su plaza con antelación y no olvide su cámara.

### Masca Walk

Return by sea along the magnificent cliffs, after walking this breathtaking gorge. Don't forget your camera!  
Advance booking essential.

## Descuentos para grupos y familias

### RESERVATIONS · RESERVAS · RESERVIERUNG

Travel Agency · Agencia de Viajes · Agence de Voyages · Reisebüro · Hotel  
or / o / ou / Order  
OFFICE · OFICINA · BUREAU · BÜRO  
09.30 - 14.30H & 17.30 - 19.30H  
922 86 19 18 · 922 86 07 26  
E-mail: [nashira@teleline.es](mailto:nashira@teleline.es)  
[www.losgigantes.com/nashira.htm](http://www.losgigantes.com/nashira.htm)



Puerto Deportivo Los Gigantes

## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO LOS GIGANTES

Localización/Geographical Location: 28° 15' N 16° 50' W

Dirección /Address: Acantilados Los Gigantes. 38683 – Santiago del Teide. Tenerife

Tel./Telephones: +34 922 86 80 02/83 43 ·Fax. +34 922 86 80 07

padidivertenerife@hotmail.com

Aeropuerto/Airport nearby: 40 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 5 m.

Calado Mín./Minimum Depth: 0 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 9

Eslora máx./Maximum Length: 20 m.

Atraques/Berths: 362

## Servicios

- |  |   |
|--|---|
| Rampa/Ramp   | Restaurante-Bar/Bar-Restaurant                  |
| Varadero/Dry Dock                                    | Duchas-Aseos/Shower-Toilet                      |
| Travelift/Travelift                                  | Supermercado/Supermarket                        |
| Grúa/Crane   | Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                       |
| Parking/Car Park                                     | Lavandería/Laundrette                           |
| Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | Alquiler de coches/Rent a Car                   |
| Reparaciones/Repairs                                 | Tiendas Especializadas/Specialised shops        |
| Gasolina/Petrol                                      | Oficinas Bancarias/Banks                        |
| Gas-Oil/Gas-oil                                      | Conexión Telefónica/Telephone Connection        |
| Aceite/Oil   | Conexión Televisión/TV Connection               |
| Aceite Residual/Waste Oil                            | Conexión Internet/Internet Connection at office |
| Agua/Water   | Vigilancia/Security                             |
| Electricidad/Electricity                             | Alojamientos cercanos/Accomodation Nearby       |
| Servicio Médico/Medical Service                      | Electricistas/Electricians                      |
| Salvamento/Life Guard                                | Taller de Velas/Sail Workshops                  |
| Club Náutico/Nautic Club                             | Excursiones Marítimas/Sea Trips                 |
| Hielo/Ice  | Centros Comerciales/Shopping Centers            |
| Información Meteorológica/Meteorological Information | WI-FI   |



Tel.: (0034) 922782035  
 Fax: (0034) 922775159  
 Tel. Comercial: (0034) 607775393  
 Tel. Facturación: (0034) 607775387  
**Urgencias 24hrs.: (0034) 607775390**  
 Web: [www.aymedemergencias.com](http://www.aymedemergencias.com)  
 E-mail: [info@aymedemergencias.com](mailto:info@aymedemergencias.com)

**24 horas a su servicio.**  
 Vehículo equipado: **medicalizado, básico y colectivo asistido.**  
 Personal sanitario altamente cualificado y certificado.  
**Las Américas - Adeje.**



AYMED EMERGENCIAS MEDICAS SL  
 C/ Manuel Bello Ramos, 18  
 Edif. Seima · Local 9 (trasero)  
 38670 · Adeje · Tenerife

·Urgencias 24 horas  
 ·Ambulancia - Uvi Móvil  
 ·Traslado diario de rehabilitación  
 ·Traslado mayores y minusválidos  
 ·Servicio enfermería a domicilio  
 ·Medicamentos a domicilio  
 ·Transportes para repatriación  
 ·Atención psicológica y logopédica a domicilio  
 ·Coordinación de eventos

·Urgence 24 heures  
 ·Ambulance - Ubi Mobile  
 ·Transporte Journalisé pour Réhabilitation  
 ·Transporte des anciens et invalides  
 ·Service d'enfermérie à domicile  
 ·Medicaments à domicile  
 ·Transporte pour rempattement  
 ·Attention psychologique à domicile  
 ·Coordination des événements sportifs et sociaux

·Emergency 24 hrs  
 ·Ambulance - Uvi  
 ·Daily transver rehabilitation  
 ·Daily transver seniors and invalid  
 ·Infirmary service  
 ·Medicament service  
 ·Conveyance to repatriate  
 ·Attention psychologic  
 ·Coordination for events

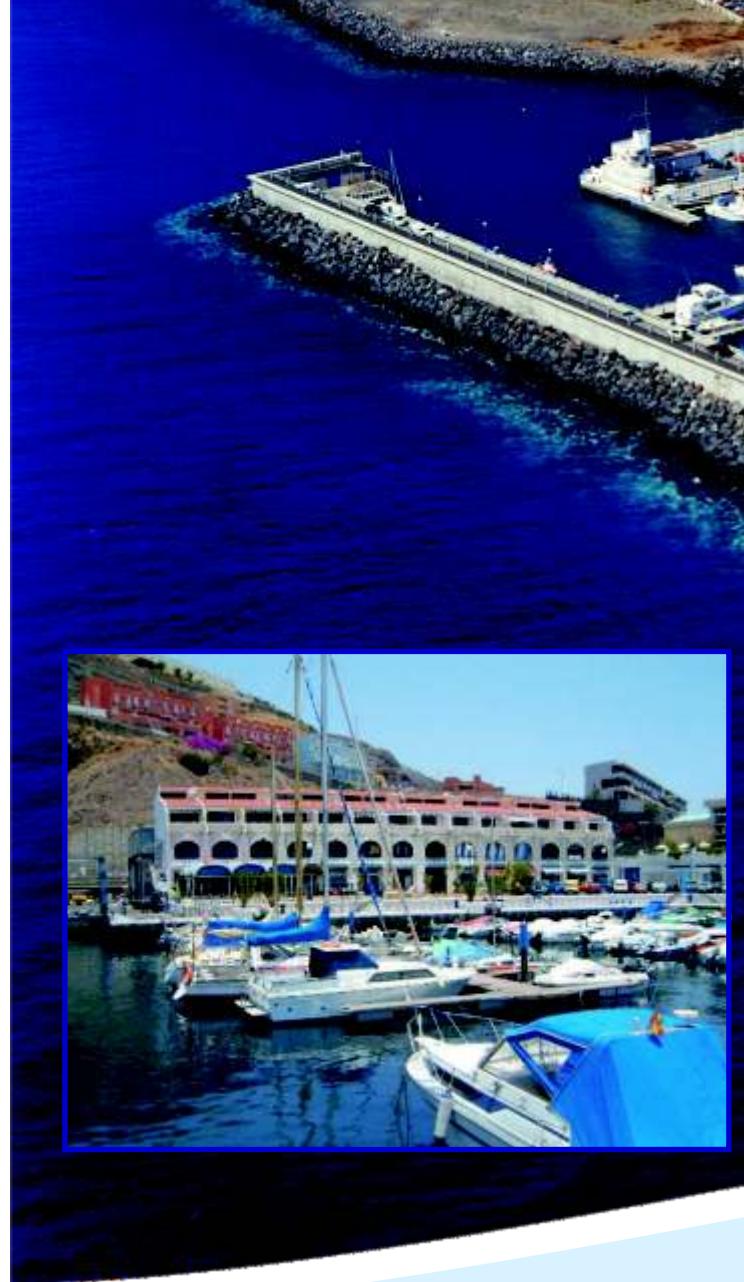
·Notfall 24 Stunden  
 ·Krankenwagen - Lazarett  
 ·Umladung Wiedergenesung  
 ·Umladung Bejahrte und Invaliden  
 ·Kramkenschwester / Wärter  
 ·Medikament Dienst  
 ·Umladung nach Vaterland  
 ·Psykologische und Iodopedische Hilfe  
 ·Zu Ordene Begebenheiten



PUERTO DEPORTIVO  
RADAZUL

A sólo ocho kilómetros de Santa Cruz de Tenerife, la capital de la isla, y dentro del término municipal de El Rosario, se encuentra el Puerto Deportivo Radazul, exactamente, en la zona denominada "Punta de Guadamojete".

Su orientación hacia el Sur en una zona de la isla en la que predominan las brisas norteñas, le convierten en un buen refugio para cuantos naveguen por Canarias y recalen en Tenerife, pues se ha considerado como uno de los puertos más seguros habiendo resistido a los mayores temporales que han azotado la isla. El Puerto Deportivo Radazul está destinado a cubrir las necesidades de la navegación deportiva y de placer, contando con escuelas de vela, esquí y buceo.



Está situado a una latitud Norte 28° 24' y a una longitud de 16° 19' Oeste. Abarca una superficie aproximada de 2 hectáreas. Dispone de una longitud de atraque en muelle de 360 metros lineales y una línea de atraque en pantalanes de 700 metros. El

calado máximo de la dársena es de 16 metros siendo de 3 metros el mínimo. La anchura de bocana es de 32 metros y dispone de 202 atraques de 6, 7, 8, 10, 12, 14, 16 y 17 metros en pantalán, así como 50 metros de línea de atraque en muelle.

**FORTACAVI, S.L.  
CRIS PANER Y ALONSO, S.L.**  
**Construcciones en general y decoraciones**

C. La Perla, 9  
Tejina  
38260 La Laguna  
TENERIFE

Tfno.: 922 54 66 91  
Móvil: 609 062 802  
[fortacavi@gmail.com](mailto:fortacavi@gmail.com)



*Radazul Marina is only 8 ½ kilometres from Santa Cruz de Tenerife, the capital of the island, and belonging to the borough of El Rosario, in the area known specifically as Punta de Guadamojete.*

*The fact that the region faces towards the south, in an area of the island mainly influenced by northern breezes, means that El Rosario is seen as a refuge for a large number of people sailing between the Canaries. Radazul has consolidated its position as one of the safest ports on the island, having resisted some of the worst weather conditions seen on the rest of Tenerife. The Radazul Marina is designed to cover the necessities of leisure and sports sailing, with skiing, sailing and diving schools being amongst the facilities it has to offer.*

*Radazul's marina is located at a latitude 28° 24' north and 16° 19' west. It takes up a surface area of approximately 2 hectares. There is a line of berths on a dock 360 metres long as well as a line of landing stages 700 metres long. The maximum depth of the dock basin is 16 metres, with 3 metres being the minimum depth. The marina's mouth is 32 metres wide and there are 202 berths of 6, 7, 8, 10, 12, 14, 16 and 17 metres on long jetties as well as a separate berthing area on the dock 50 metres long.*



El Puerto Deportivo Radazul tiene también todos los servicios de cualquier Marina moderna como grúa fija (2 Tn.), grúa pórtico o "travelift" (28 Tn., 75 Tn.) rampa-varadero de 6 metros de ancho, máquinas de limpieza de cascos de agua caliente a presión, almacenes-pañol para depósito de pertrechos, gran superficie para reparaciones e "invernada" de embarcaciones, talleres de mecánica, fibra, electricidad, tiendas de repuestos, estación de combustible, vigilancia y marinería de ayuda al atraque y desatraque, escucha permanente en el canal 9, aparcamiento público y privado, tomas de electricidad y agua en todos los atraques. Asimismo, también existen otros servicios complementarios como farmacia, restaurantes, alquiler de vehículos, taxis, autobuses, y en el centro comercial de la urbanización, lavandería, peluquería, supermercado, cajero automático, oficina de correos, ferretería, etc...



## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO RADAZUL

Localización/Geographical Location: 28° 24' N 16° 19' W  
Dirección /Address: Urb. Radazul. 39109 El Rosario. Tenerife  
Tel./Telephones: +34 922 68 09 33- +34 654 347 062  
ptoradaz@vanaga.com  
Aeropuerto/Airport nearby: 20 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 5 m.  
Calado Mín./Minimum Depth: 2.5 m.  
Radio-Canal/Radio-Channel: 9  
Eslora máx./Maximum Length: 24 m.  
Atraques/Berths: 202

**¡¡Sumérgete bajo el azul del mar... !!**

**ACUC**  
Training center

**CENTRO DE BUCEO SEADIVE**  
RADAZUL / TENERIFE

**authorized distributor**

**ACUC**

- Bautizos Marinos
- Cursos de buceo ACUC todos los niveles
- Inmersiones diarias de Martes a Domingo
- Actividades y eventos

Estamos muy cerca de ti con 300 m<sup>2</sup> de instalaciones, personal titulado, aula multimedia, gimnasio, vestuarios y duchas, equipos y material de primera, carga propia de botellas, embarcaciones y la mejor seguridad.

**CENTRO DE BUCEO SEADIVE**  
Centro Formativo y Distribuidor Autorizado ACUC  
Avda. Colón s/n. Edificio Botavara, local 1. Frente al muelle deportivo  
38109 Radazul (bajo), El Rosario, Tenerife  
Tel.: 922 681 705  
info@seadive.es

[www.seadive.es](http://www.seadive.es)

## Servicios

- |   |   |
|---|---|
| ✓  Rampa/Ramp   | ✓  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant             |
| ✓  Varadero/Dry Dock                                    | ✓  Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
| ✓  Travelift/Travelift                                  | ✓  Supermercado/Supermarket                   |
| ✓  Grúa/Crane   | ✓  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
| ✓  Parking/Car Park                                     | ✓  Lavandería/Laundrette                      |
| ✓  Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | ✓  Alquiler de coches/Rent a Car              |
| ✓  Reparaciones/Repairs                                 | ✓  Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
| ✓  Gasolina/Petrol                                      | ✓  Oficinas Bancarias/Banks                   |
| ✓  Gas-Oil/Gas-oil                                      | ✓  Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
| ✓  Aceite/Oil   | ✓  Conexión Televisión/TV Connection          |
| ✓  Aceite Residual/Waste Oil                            | ✓  Conexión Internet/Internet Connection      |
| ✓  Agua/Water   | ✓  Vigilancia/Security                        |
| ✓  Electricidad/Electricity                             | ✓  Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
| ✓  Servicio Médico/Medical Service                      | ✓  Electricistas/Electricians                 |
| ✓  Salvamento/Life Guard                                | ✓  Taller de Velas/Sail Workshops             |
| ✓  Club Náutico/Nautic Club                             | ✓  Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
| ✓  Hielo/Ice  | ✓  Centros Comerciales/Shopping Centers       |
| ✓  Información Meteorológica/Meteorological Information | ✓  WI-FI                                      |

## EN EL CORAZÓN DE LA HISTORIA

Un hotel que mira con orgullo su pasado y apuesta por el futuro con decisión, adaptándose a las demandas actuales y respetando el estilo arquitectónico que lo erigió como uno de los establecimientos representativos de la histórica ciudad de La Laguna.



**NIVARIA**  
HOTEL APARTAMENTOS

LA LAGUNA - TENERIFE

(+34) 922-26 42 98 (+34) 922-25 96 34

[info@hotelnivaria.com](mailto:info@hotelnivaria.com)

[www.hotelnivaria.com](http://www.hotelnivaria.com)



#### Hotel Rural Finca Salamanca

Telf.: 922 514 530 / 922 514 531  
[www.hotel-fincasalamanca.com](http://www.hotel-fincasalamanca.com)  
E-mail: [info@hotel-fincasalamanca.com](mailto:info@hotel-fincasalamanca.com)



#### Casa Rural La Hoyita

Telf.: 922 511 357 / 686 616 559  
Barrio La Hoya. 38500 Güímar.  
S/C de Tenerife



#### Hotel Rural Finca La Raya

Telf.: 609 584 697 / 922 513 838  
Barrio La Hoya. C/ La Raya s/n.  
38500 Güímar. S/C de Tenerife



#### Casa Rural Villa Cubas

Telf.: 922 258 273 / 606 060 904  
[www.villacubas.com](http://www.villacubas.com)  
E-mail: [villacubas@villacubas.com](mailto:villacubas@villacubas.com)



#### Hotel Rural Finca El Riego

Telf.: 922 524 920 / 627 220 835  
[www.casaruralelriego.com](http://www.casaruralelriego.com)  
E-mail: [reservas@casaruralelriego.com](mailto:reservas@casaruralelriego.com)



#### Villa rural "La Veredita"

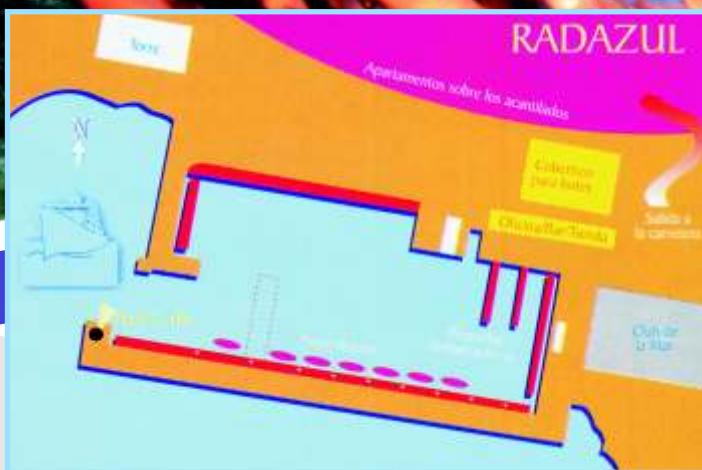
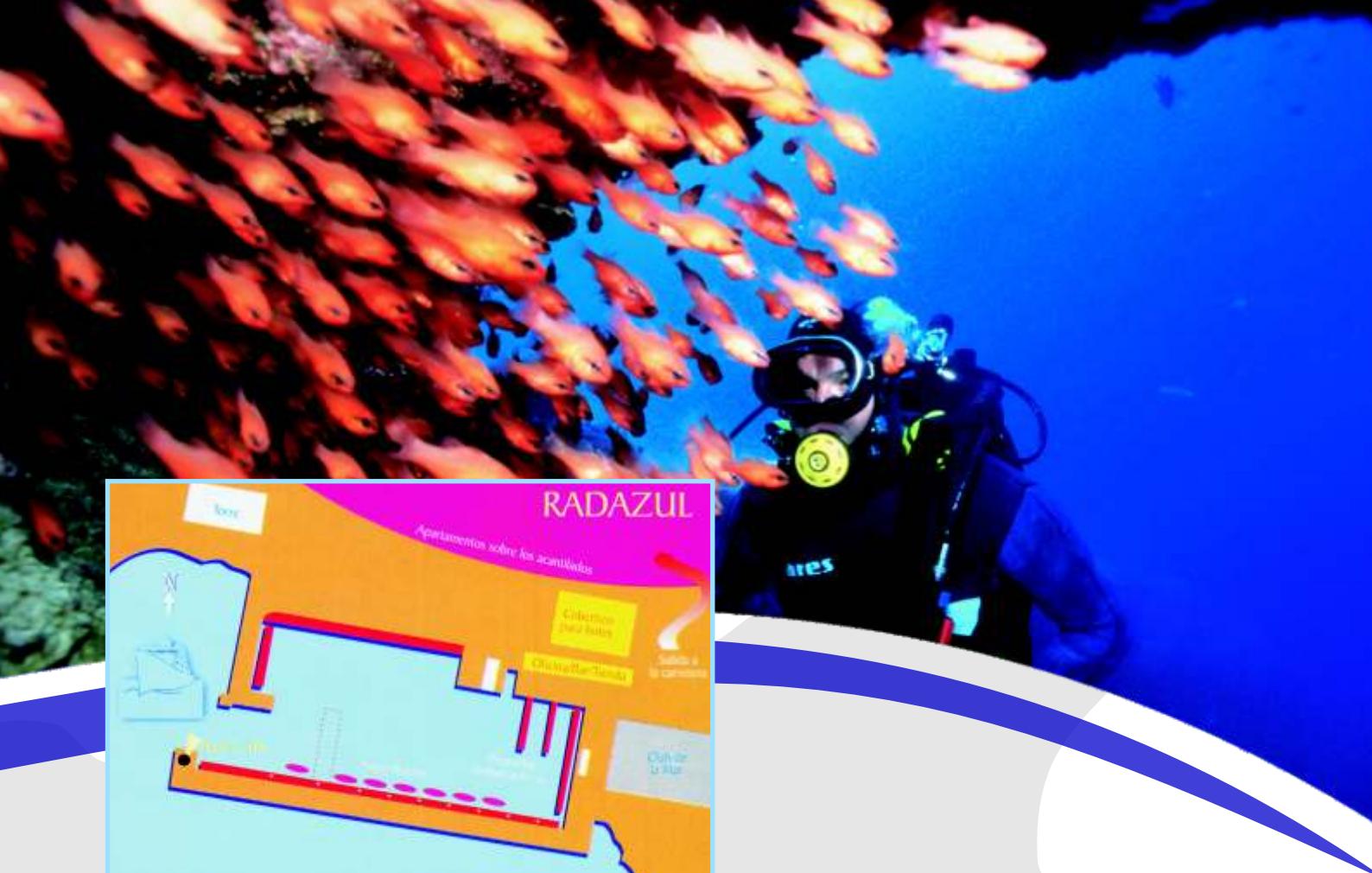
Telf.: 607 556 187.  
[www.escapanatura.com](http://www.escapanatura.com)  
E-mail: [asosa@iac.es](mailto:asosa@iac.es)



#### Hotel Rural Casona Santo Domingo

Telf.: 922 510 229 / 650 929 590  
[www.casonasantodomingo.com](http://www.casonasantodomingo.com)  
E-mail: [info@casonasantodomingo.com](mailto:info@casonasantodomingo.com)

*Guímar*  
Déjate Cautivar !  
You will fall for it !



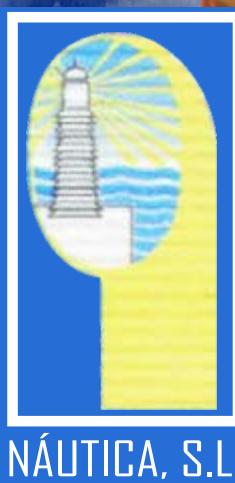
The Radazul Marina also offers all the services expected from any modern marina, such as a fixed crane (2 tn), a moving crane or “travelift” (28 Tn., 75 Tn.), a 6 metre-wide ramp/dry dock, hull cleaning machines using pressurised, hot water warehouses/storerooms, a large area for repairs and winter storage of vessels, mechanical, fibre and electricity workshops, a provisions shop, a fuel station, security and crewmen available to help when berthing and casting off, constant monitoring on channel 9, public and private car park, electricity and water points at all berths. There are also complementary services such as a pharmacy, restaurant, car hire shops, taxis, buses and, in the shopping centre of Rada-zul, a launderette, a hairdressers, a supermarket, a cashpoint, a post office, a hardware shop etc... We recommend that if there is any service that a client needs which is not mentioned in the above list, one should get in touch with the port's control tower where staff will attempt to solve any problems. Staff running the marina are in contact with almost all the sailing sector professionals in Tenerife.

In short, the range of facilities offered by Radazul Marina can be summed up in a quiet, safe stay for visitors - both from the Canaries and beyond - and their vessels, for the whole year round. This is thanks to the gentle, pleasant climate to be found on this side of the island.



Cualquier servicio que necesite el cliente de nuestras instalaciones y que no esté detallado anteriormente, es aconsejable que lo solicite en la Torre de Control del Puerto en donde se intentará resolver cualquier cuestión que se presente ya que la oficina de administración tiene contacto con casi todos los profesionales del sector náutico de nuestra isla.

En definitiva, la oferta, del Puerto Deportivo Radazul, es la estancia tranquila y segura de los visitantes, tanto locales como foráneos, y sus embarcaciones durante todo el año en el clima suave y agradable de esta vertiente de la isla.



**BLANCOMAR**

NÁUTICA, S.L.

C./ Santiago, 109  
Esq. San Isidro  
38001 - Santa Cruz de Tenerife  
Tfno.: 922 27 50 14  
Fax: 922 27 97 69  
[blancomar@blancomarnautica.es](mailto:blancomar@blancomarnautica.es)





*El destino recomendado:*  
**PLAYA DE LAS AMÉRICAS**

*Este invierno disfruta en la playa, sintiendo  
la arena y el agua bajo el sol... Pasea entre una naturaleza  
exuberante y única, descubre parajes insólitos y sorprendentes.*

*Practica tu actividad favorita al aire libre, arropado por  
suaves temperaturas que te garantizan relax  
y confort...Arona es tu destino*



**PLAYA DE LAS AMÉRICAS - PLAYA DE LOS CRISTIANOS - PLAYA DE LAS GALLETAS (COSTA DEL SILENCIO)**

[www.aronasur.org](http://www.aronasur.org)





# Instituto Canario de Cirugía Plástica, Estética y Reconstructiva



**Free information**

**Avda. La Asunción, 12 · Local 3  
Santa Cruz de Tenerife  
922 27 23 84 · Fax. 922 29 22 54**

---

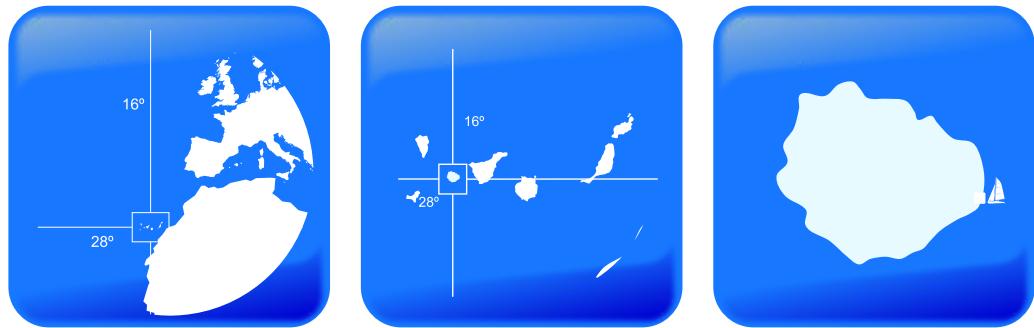
**Información gratuita**

**Avda. Rafael Puig, 26 · Bajo  
Las Américas · Santa Cruz de Tenerife  
922 79 51 86**

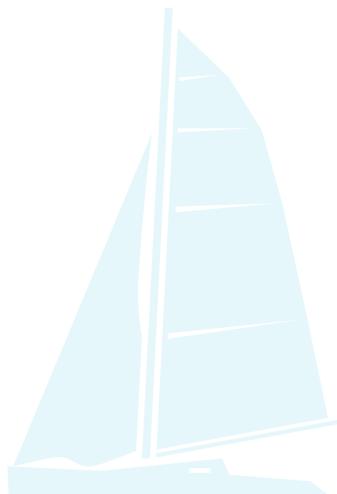
# LA GOMERA

naturaleza y magia





# La Gomera





## MARINA LA GOMERA

La Gomera tiene una superficie de 370 km<sup>2</sup> y su punto más alto es el Garajonay, con 1.487 metros de altitud. Con una población de aproximadamente 22.000 habitantes, esta isla mágica es también conocida como la isla colombina, porque fue el lugar de avituallamiento de Cristóbal Colón antes de partir hacia el descubrimiento de América.

Las temperaturas se mantienen estables durante todo el año registrándose las más altas durante el verano. Las zonas altas de la isla reciben más lluvia que las zonas costeras, lo mismo que ocurre en la zona norte con respecto a la zona sur. El fenómeno de lluvia horizontal tiene mucha importancia en el Parque Nacional de Garajonay, situado en el centro de la isla y declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad, alberga una joya natural propia del Terciario, el bosque de Laurisilva.



# MARINA LA GOMERA

San Sebastián de La Gomera

Medalla de Oro  
Importante del Turismo  
2003

DISTRIBUCIÓN DE ATRAQUES  
Nº DE PLAZAS: 335

Empresarios del  
Campañero de Pescas  
"Isla de La Gomera"

Pantalán G

Pantalán E

Pantalán C

Pantalán B

Pantalán A

SERVICIOS - SERVICES

- CAPITANÍA - OFICINA HARBOUR MASTER'S OFFICE
- INFORMACIÓN INFORMATION
- TARJETAS DE CRÉDITO CREDIT CARDS
- BOTÍQUIN FIRST AID
- BANOS - DUCHAS RESTROOMS - SHOWERS
- INFO. METEOROLÓGICA WEATHER INFORMATION
- HELLO ICE
- 24 HORAS MARINERÍA 24 HOURS MARINA STAFF
- 24 HORAS VIGILANCIA 24 HOURS SECURITY
- AGUA POTABLE DRINKING WATER
- ELECTRICIDAD ELECTRICITY
- TELÉFONO PÚBLICO PUBLIC TELEPHONE
- BAH - RESTAURANTE BAR - RESTAURANT
- BASURA GARBAGE
- TAXI
- ALQUILER DE COCHES CAR RENTAL
- CARRILERA ELEVADORA (3,3 T) MARINA FORKLIFT (3,3 T)
- RAMP
- MARINA SECA DRY STORAGE
- RECOGIDA DE ACEITES USADOS USED OIL COLLECTION
- PÓRTICO DE PESAJE FISH WEIGHT STATION
- GASOLINA - GASOLINE GASOLINE - DIESEL
- MUELLE DE ESPERA WAITING DOCK
- EXTINTOR FIRE EXTINGUISHER



*La Gomera is an island of mystifying beauty. Its coastline, made up of impressive rock formations such as Los Organos, combine with the grandeur of the island's interior. You will not regret docking in the port of San Sebastián (the starting port of Columbus's first voyage to the Americas) and paying a visit to the beautiful Garajonay National Park, a World Heritage Site since 1986. This unique forest, criss-crossed by clean, cold springs, is the home to the world's most important collection of laurisilva trees, the typical tree that was found throughout the Mediterranean in the Tertiary Age but which can now only be found, by miraculous twist of fate, preserved in the Canaries.*

La economía se ha basado a lo largo de la historia en la agricultura y el sector primario en general. En los últimos años el desarrollo económico se ha orientado hacia el turismo, cuyos núcleos fundamentales son Valle Gran Rey, Playa Santiago y San Sebastián de La Gomera.

Marina La Gomera está situada en la capital de la isla, San Sebastián, dentro del puerto comercial y muy cerca del centro urbano, lo que ofrece al usuario una gran comodidad. El puerto deportivo tiene capacidad para amarrar 320 embarcaciones para eslora desde 6 hasta 20 metros. Además, cuenta con una marina seca con capacidad para 30 lanchas de hasta 7 metros. La marina tiene todos los servicios necesarios para hacer la estancia cómoda y segura. Su personal está compuesto por unas 15 personas entre dirección, capitánía, personal administrativo, marinería, vigilancia y mantenimiento. Cuenta con servicios como atraques con finger, toma de agua y electricidad individual, servicio de marinería y vigilancia 24 horas, baños y duchas privadas, gasolinera, varadero, oficina de capitánía, información meteorológica, o alquiler de embarcaciones y bicicletas entre otros.

Nuestra clientela se divide en tres grupos fundamentales: embarcaciones locales que usan la marina como puerto base, los barcos de otras islas que vienen a pasar temporadas en los meses de primavera y verano y las embarcaciones de paso hacia América, principalmente veleros que aprovechan la situación de Marina La Gomera como última marina en Canarias para hacer su aprovisionamiento antes de hacer la travesía hacia el continente americano. Estas embarcaciones aprovechan los vientos Alisios para navegar hacia el oeste entre los meses de septiembre a diciembre.

Marina La Gomera posee un nuevo edificio de servicios para el puerto deportivo. Con una superficie de más de mil metros cuadrados y dos plantas, el edificio se compone de una moderna estación de servicios para vehículos, varios locales

comerciales en los que se instalará un mini-market, una cafetería, una tienda de productos típicos y souvenir, una oficina de alquiler de vehículos, varias oficinas y una zona acondicionada para la celebración de eventos. El objetivo es dotar a la marina de un mayor número de servicios para que los usuarios encuentren su estancia lo más cómoda posible.

En la parte alta del edificio se ha acondicionado una superficie de unos 400 metros cuadrados para la celebración de eventos, desde donde se contemplan unas vistas espectaculares del puerto deportivo y la bahía de San Sebastián. Es aquí donde las tripulaciones disfrutarán de la cena-buffet una vez lleguen a puerto.





*The building of La Gomera's marina took place between 1992 and 1995, with the marina being opened on December 15, 1995. Marina La Gomera can be found in a strategic position on the eastern coast of the island facing the Atlantic. It is worth remembering that this was the first port chosen by Christopher Columbus as the last stop before setting off on the journey that would lead to what is perhaps the most important discovery in history: America. The exact co-ordinates of the port are 28°05'30" N - 17°06'53" W. The marine has 360 berths in total. Marina La Gomera also has other services such as crewmen, 24 hour watch, toilets and showers for the use of clients and a 24 hour uninterrupted office timetable. Due to limited size of our dry dock, the forklift truck will only be available for vessels less than 9 meters in length.*





W E L L N E S S

## CONSTRUCTORES DE WELLNESS

### DISEÑO - CONSTRUCCIÓN - EQUIPAMIENTO Y GESTIÓN

SPAPID, es una empresa canaria especializada en el diseño, construcción, equipamiento y gestión de instalaciones Wellness. Ofrecemos un servicio integral, desde el planteamiento de la inversión hasta la puesta en marcha del Spa.

### NUESTROS SERVICIOS:

#### ● Proyecto de obra e ingeniería.

Elaboración y diseño del proyecto.  
Asesoría técnica, como planes de eficacia energética, estudio de consumo, control de climatización.

#### ● Proyecto de interiorismo.

Elaboración del proyecto decorativo, con nuestro equipo de decoración y búsqueda de las últimas tendencias de materiales, colores y elementos decorativos.

#### ● Construcciones.

Realización total o parcial de la obra (Llave en Mano).

#### ● Equipamientos especializados.

Fabricación propia y distribución de las mejores marcas del mercado (Carfer, Certikin, Spa Wellness Plus, Polyester insular diseño). Spa, Pediluvio, Duchas especiales, Saunas, Baño de Vapor, Bancos y tumbonas térmicas, fuente y cabina de hielo. Piscina Lúdica. Construcción de vaso, equipamiento (cascadas, zona volcánica, cuello de cisne, contracorriente...). Mantenimiento posventa de equipos y productos de mantenimiento.

#### ● Gestiones y explotaciones.

Polígono El Aserradero, Carretera El Tanque a Garachico Término Municipal El Tanque

Tfno.: 922 83 19 51 / Fax: 922 83 03 20 / Móvil: 605 88 80 39/37

[www.grupopid.com](http://www.grupopid.com) / e-mail: [piscinaspid@grupopid.com](mailto:piscinaspid@grupopid.com)

## PUERTO DEPORTIVO MARINA LA GOMERA

Localización/Geographical Location: 28° 5' N 17° 6' W

Dirección /Address: Avda. Fred Olsen s/n - 38800 San Sebastián de La GOMERA.

Tel./Telephones: +34 922 14 17 69/00 – Fax. +34 922 87 13 62

marinalagomera@hotmail.com marinalagomera@gmail.com

mlg@marinalagomera.es www.marinalagomera.es

Aeropuerto/airport nearby: 30 Km.

Calado máx./Maximum Depth: 8 m.

Calado mín./Minimum Depth: 1 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 9

Eslora máx./Maximum Length: 30 m.

Atraques/Berths: 335 - En Marina Seca/ Dry Dock: 30.

## Servicios

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Rampa/Ramp</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Varadero/Dry Dock</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Travelift/Travelift</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Grúa/Crane</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Parking/Car Park</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Pórtico Elevador/Portico Hoist</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Reparaciones/Repairs</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Gasolina/Petrol</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Gas-Oil/Gas-oil</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Aceite/Oil</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Aceite Residual/Waste Oil</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Agua/Water</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Electricidad/Electricity</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Servicio Médico/Medical Service</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Salvamento/Life Guard</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Club Náutico/Nautic Club</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Hielo/Ice</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Información Meteorológica/Meteorological Information</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Duchas-Aseos/Shower-Toilet</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Supermercado/Supermarket</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Lavandería/Laundrette</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Alquiler de coches/Rent a Car</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Tiendas Especializadas/Specialised shops</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Oficinas Bancarias/Banks</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Conexión Telefónica/Telephone Connection</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Conexión Televisión/TV Connection</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Conexión Internet/Internet Connection</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Vigilancia/Security</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Alojamientos cercanos/Accomodation Nearby</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Electricistas/Electricians</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Taller de Velas/Sail Workshops</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Excursiones Marítimas/Sea Trips</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  Centros Comerciales/Shopping Centers</li> <li><input checked="" type="checkbox"/>  WI-FI</li> </ul> |
|--|---|



**TEGONZA S.L.**

PROMOCIONES & CONSTRUCCIONES

## Explotación de Villas para Turismo

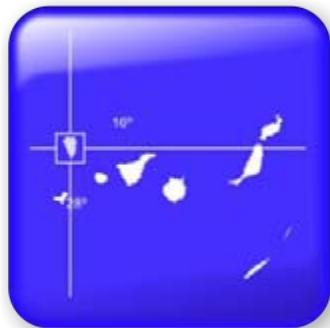


[www.tegonza.es](http://www.tegonza.es)

C/ Rodriguez de la Oliva,2  
Edf. Lola Yáñez II - 2º B  
La Cuesta - La Laguna

Tfno.: 922 028 312  
Fax: 922 028 313  
Móvil: 606 983 994

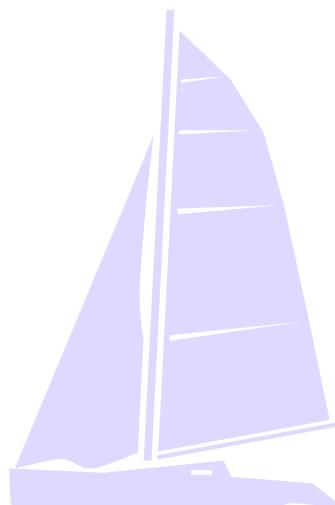
[tegonzasl@tegonza.es](mailto:tegonzasl@tegonza.es)



*marina*  
**la palma**  
[www.marinalapalma.es](http://www.marinalapalma.es)

28° 40' 5" N 17° 45' 8" W

# La Palma





Abierta recientemente y ubicada en la isla bonita de La Palma, esta marina se encuentra en su capital Santa Cruz. Tiene 180 amarres que cuentan con agua y electricidad. En Marina La Palma, desarrollada y dirigida por la familia Calero, los visitantes disfrutarán de una atención esmerada y plena de detalles donde se creará un refugio tranquilo, limpio y seguro para los navegantes.



Newly opened this year and based on the beautiful island of La Palma, this marina is located in the island's capital Santa Cruz. There are 180 berths all with water and electricity, and a fuel station with many more services including a boatyard being prepared for operation by next year. Established and managed by the Calero family, this marina will incorporate the same attention to detail creating another safe, clean and pleasant haven for cruisers.

## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO LA PALMA

Localización/Geographical Location: 28° 40' 5'' N 17° 45' 8'' W

Dirección /Address: Puerto de Santa Cruz de La Palma. La Palma

Tel./Telephones: +34 928 51 08 50 / FAX. +34 928 51 12 46

[info@marinalapalma.es](mailto:info@marinalapalma.es)

Aeropuerto/airport nearby: 10 Km.

Calado máx./Maximum Depth: 20 m.

Calado mín./Minimum Depth: 1 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 9

Eslora máx./Maximun Length: 30 m.

Atraques/Berths: 180

## Luces

I(2)G.7s5m3M

Torre piramidal verde  
Bocana Interior Acceso Muelle Deportivo  
Torre piramidal roja  
Bocana Interior Acceso Muelle Deportivo

Green tower  
Mounted on inner mole  
Red tower on opposite dock



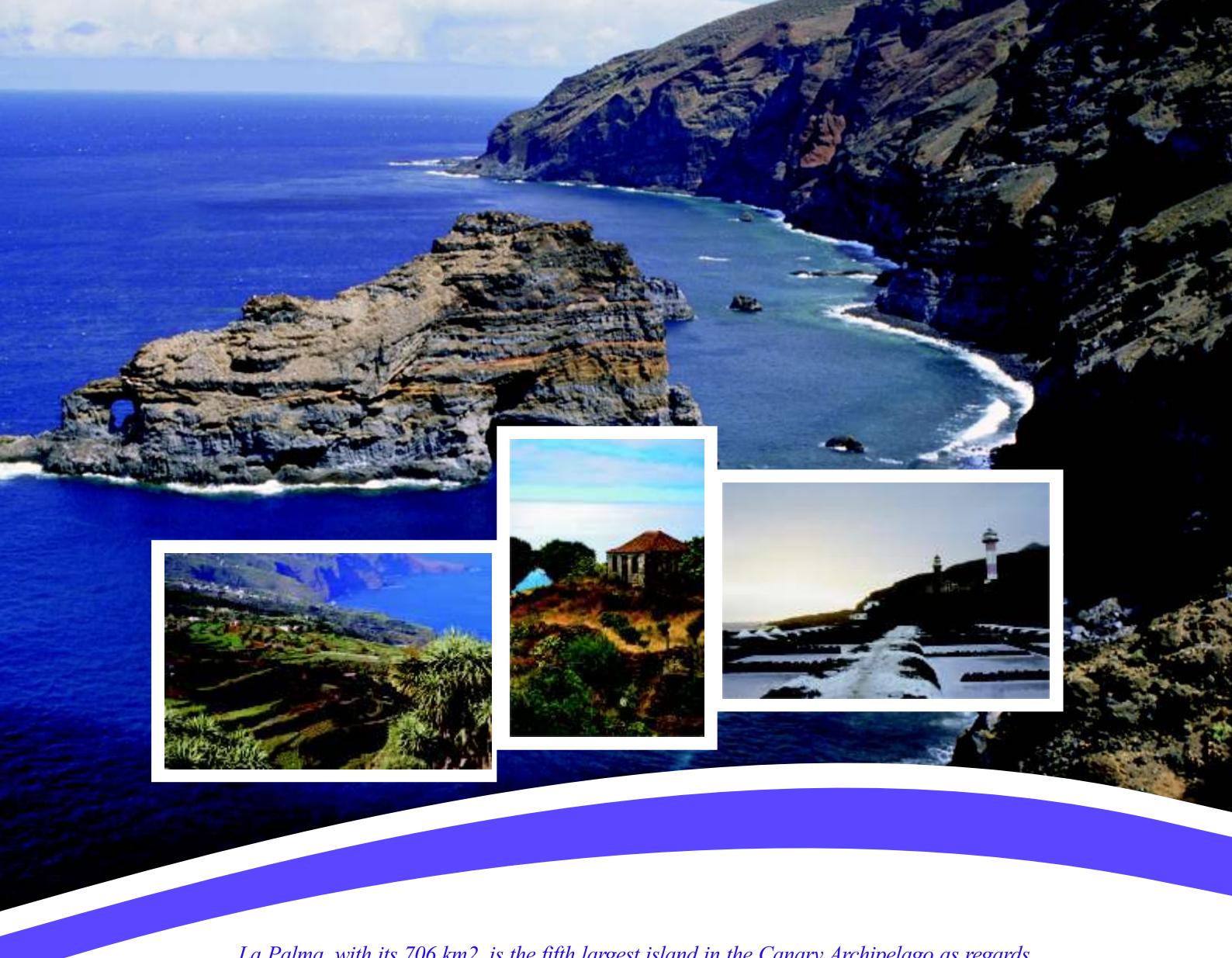
**La Palma**, con sus 706 km<sup>2</sup>, es la quinta isla del archipiélago canario por su superficie y, en cambio, ocupa el segundo lugar por su altitud, que alcanza los 2.426 metros en el Roque de los Muchachos, en cuyo entorno se han construido varios observatorios del Instituto de Astrofísica de Canarias, aprovechando las especiales condiciones climáticas de esta zona elevada para la observación del universo.

Estos rasgos se traducen en un territorio de elevada pendiente, fragmentado por multitud de barrancos, sobre todo en su mitad septentrional, la parte más antigua de la isla, donde se sitúa asimismo, en su centro, la espectacular oquedad de la Caldera de Taburiente, declarada Parque Nacional en 1954 por sus excepcionales condiciones naturales y la espectacularidad de sus desniveles labrados por la erosión.

En consecuencia, son escasas las áreas llanas como el valle de Aridane, y abundan los mantos de lava recientes, cubiertos en algunos casos por los cultivos de plátanos, que han creado verdaderos vergeles sobre los eriales, como en el caso de Las Hoyas, en Los Llanos de Aridane, y El Banco de Fuencaliente. Por otra parte, son muy numerosos los conos de piroclastos, principalmente en el extremo meridional de la isla, el más joven desde el punto de vista geológico, donde se encuentra la última de las erupciones volcánicas que ha tenido lugar en Canarias, la del Teneguía, en 1971.

En cuanto a su climatología y dada su gran altura, la isla es acariciada de continuo por los alisios procedentes del noreste que, cargados de humedad, cubren sus cielos de niebla en las vertientes norte y oriental.

Con referencia a su economía, destaca por su agricultura, seguido de artesanía, la industria y el turismo.



*La Palma, with its 706 km<sup>2</sup>, is the fifth largest island in the Canary Archipelago as regards surface area, but occupies second place with respect to its altitude, which reaches 2.426 m at Roque de los Muchachos, where several observatories of the Astrophysics Institute of the Canaries have been built, making the most of the special climatic conditions in this high area for observing the Universe.*

*These features mean that the territory is extremely steep and fragmented by a multitude of ravines, especially in the northern half, the oldest part of the island, where in the centre lies the spectacular cavity of the Caldera de Taburiente, declared a National Park in 1954 for its exceptional natural conditions and the spectacular nature of the uneven ground carved out by erosion.*

*Consequently, flat areas like Valle de Aridane are few and far between, whereas there is an abundance of layers of recent lava, covered in some cases by banana plantations, which have raised genuine gardens from wasteland, such as is the case of Las Hoyas, at Llanos de Aridane, and El Banco at Fuencaliente. Moreover, pyroclastic cones are very numerous, especially in the southern tip of the island, the newest from the geological point of view, where the last volcanic eruptions in the Canaries took place in Teneguía in 1971.*

*As far as the weather is concerned and given the important altitude of the island, the trade winds blow constantly from the north west, charged with moisture, and cover the skies with banks of fog on the northern and eastern slopes.*

*As for the economy, the most important factor is agriculture, closely followed by handicrafts, industry and tourism. There is a population of approximately 80.000 inhabitants.*

*San Miguel de La Palma is divided into fourteen municipal districts and offers the visitor a beautifully diverse landscape, both peculiar and unequalled.*

*The natural environment is home to over seven hundred plant species, forty of which are native: bracken, tagasaste, Dragon trees, .... As far as the fauna is concerned, the most outstanding are: the chough, Bolle's laurel pigeon, the White-tailed laurel pigeon, the Rock dove, lizards, bats, the herring gull, etc.*





# careca

**HOSTELERÍA · ALIMENTACIÓN · RESTAURACIÓN**



**Tenerife**

Pol. Ind. de Güímar  
Manzana 28 - Parcela 1  
38509 Valle de Güímar  
Tel.: 922 200 000  
Fax: 922 200 333

**Gran Canaria**

C/ Arguineguin, s/n  
Urb. Industrial Las Torres  
35010 L/P de Gran Canaria  
Tel.: 928 480 907  
Fax: 928 480 827

**Lanzarote**

C/ San Sebastián, local 10  
Barriada Tenorio  
35500 Arrecife de Lanzarote  
Tel.: 928 806 937  
Fax: 928 806 937

**La Palma**

C/ La Rivera, 28  
Tenella - Puntallana  
38715 La Palma  
Tel.: 922 430 400  
Fax: 922 430 400



# Gran Canaria



Puertos de Las Palmas

► Puerto Las Palmas

28° 07' N 15° 25' W



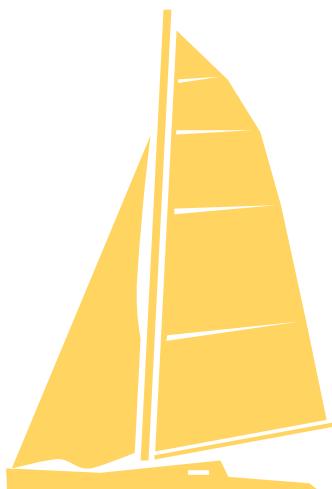
► Puerto Pasito Blanco

27° 44' N 15° 37' W



► Puerto Rico

27° 47' N 15° 42' W





QUIERO  
QUE MIS HIJOS  
VIVAN CON LA NATURALEZA  
COMO COMPAÑERA DE PISO  
CELIA, 4 AÑOS



Algún día los hijos de tus hijos querrán construir viviendas inteligentes sobre las ramas de un árbol y sólo podrán hacerlo si entre todos inventamos una energía para edificarlas. Somos casi 30.000 empleados y millones de clientes como tú con un mismo compromiso: reinventarlo todo.

hacia una nueva conciencia  
[www.paraloshijosdetushijos.com](http://www.paraloshijosdetushijos.com)

El endesa



**Gran Canaria** tiene forma redondeada con un apéndice en el extremo noreste, la península de La Isleta, telón de fondo panorámico de la capital de la isla, Las Palmas de Gran Canaria.

En tiempos, antes de la construcción del Puerto de La Luz, inaugurado en 1883 y uno de los más importantes de España, esta pequeña península lo era sólo en la bajamar, cuando emergía el estrecho istmo arenoso, de no más de 200 metros de anchura, que la pleamar cubría y de ahí el nombre de “isleta”, isla pequeña, dado por los isleños a sus 12 kilómetros cuadrados sobre los que se levantan las familiares siluetas de sus montañas. Al Este del istmo, las instalaciones y el ajetreo del puerto; al Oeste, el arrullador bullicio de la Playa de Las Canteras; de por medio, la urbanización de la ciudad que separa drásticamente el ambiente a uno otro lado. Ni en Las Canteras se advierten los muelles, ni éstos saben nada de la playa. Gran Canaria mide 1.532 kilómetros cuadrados, lo que, combinado con la forma circular y la localización de su máxima altura (Pico de Las Nieves, a 2000 metros) en su centro geográfico, le da el perfil de una gigantesca montaña cónica muy erosionada, con frecuentes cráteres o calderas, apagados y profundos barrancos dispuestos radialmente de cumbre a mar.

Del noroeste al sureste, la cordillera central delimita dos grandes zonas, diferenciadas en clima y en paisaje, que los canarios denominan, genéricamente, Norte y Sur. Cada una de las zonas ofrece, a su vez, infinidad de microclimas distintos y enormes variedad paisajística, uno de los atractivos principales de Gran Canaria. En una sola jornada, con suaves temperaturas los doce meses del año, es posible pasar de la costa cálida a zonas templadas de medianías, atravesar valles y bosques subtropicales o alcanzar las cumbres donde, en ocasiones, cae la nieve sin merma del sol costero. Responsables de tanta variedad, que mereció a Gran Canaria el sobrenombre de “continente en miniatura”, son los vientos alisios que entran por el Norte y aprietan sus brumas contra el “muro” de la cordillera central, determinando una humedad y pluviometría superior a las registradas en la zona Sur, resguardada de los alisios por las montañas. Las corrientes marinas frías son otro condicionante del benigno clima grancanario. Puede decirse, en resumen, que a los alisios, a las corrientes marinas y a la orografía se deben singularidades excepcionales para la latitud de la isla, a pocos kilómetros del riguroso desierto sahariano.



# FRED. OLSEN

*Express*

Tu Mejor Compañía



TENERIFE - LA GOMERA - LA PALMA



Benchijigua Express

LANZAROTE - FUERTEVENTURA



Bocaina Express

TENERIFE - GRAN CANARIA

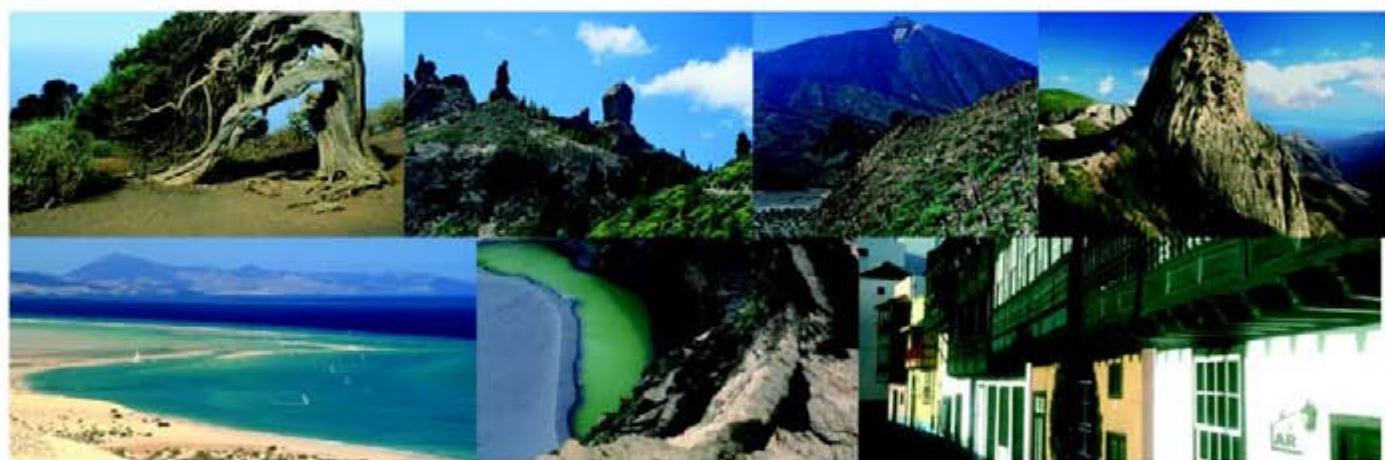


Bencomo Express y Bentago Express

TENERIFE - EL HIERRO



Bonanza Express



SALIDAS DIARIAS / DAILY DEPARTURES / TÄGLICHE FÄHRVERBINDUNGEN

902 100 107 · [www.fredolsen.es](http://www.fredolsen.es)

Agencias de Viajes / Travel Agency / Reisebüro



*Gran Canaria is rounded with an appendix in the extreme north east, the peninsula of La Isleta, the panoramic backdrop of the capital of the island, Las Palmas de Gran Canaria.*

*In the times before the construction of Puerto de La Luz, opened in 1883, one of the most important in Spain, this was only a peninsula at low tide. When the sandy isthmus stretch emerged, not more than 200 metres wide, the high tide covered it, from here the name "isleta", little island, given by the islanders to its 12 square kms upon which silhouettes of the mountains can be appreciated. To the east of the isthmus, the installations and the bustle of the port, to the west, the cooing hubbub of Playa de Las Canteras; in the middle, the urbanization of the city that drastically separates the environment from one side to the other. In Las Canteras, the docks cannot be seen and these know nothing about the beach.*

*Gran Canaria is 1,532 sq. kms long, which combined with its circular shape and the location of its maximum height (Pico de Las Nieves, 2,000 m) in its geographic centre, it has the outline of a gigantic very eroded conical mountain, with various craters or extinguished cauldrons and deep ravines situated radially from the summit to the sea. From the northeast to the southeast, the central mountain chain delimiting two large zones, different in climate and landscape, that the canarians call, generically, North and South. Each of the zones offers, at the same time, an affinity of microclimates and an enormous variety of landscapes, one of the main attractions of Gran Canaria. In only one day, with mild temperatures, the twelve months of the year, it is possible to go from a warm coast to mild middle areas, crossing valleys and subtropical forests or reach the summit where it occasionally snows without affecting the coastal sun. Gran Canaria, has been nicknamed "miniture continent", due to its great variety, caused by the trade winds that come from the north and blow against the "wall"of the central mountain chain, provoking a dampness and a pluviometre superior to those registered in the south zone, sheltered from the winds by the mountains. The cold sea winds are other conditioning factors to the benign gran canarian climate. It can be said, in short, that the exceptional peculiarities in this latitude on the island, several kilometres from the severe Sahara desert, are due to the trade winds, sea currents and the orography.*



## Puertos de Las Palmas

El Puerto de Las Palmas, uno de los primeros puertos comerciales de España, siempre ha tenido en cuenta que las necesidades de los navegantes trasatlánticos son tan importantes como las de cualquier otro marinero.

Situado en la encrucijada del Atlántico, allí donde arriban yates desde Europa, el Mediterráneo y América, se constituye como el lugar más idóneo para preparar la travesía trasatlántica.

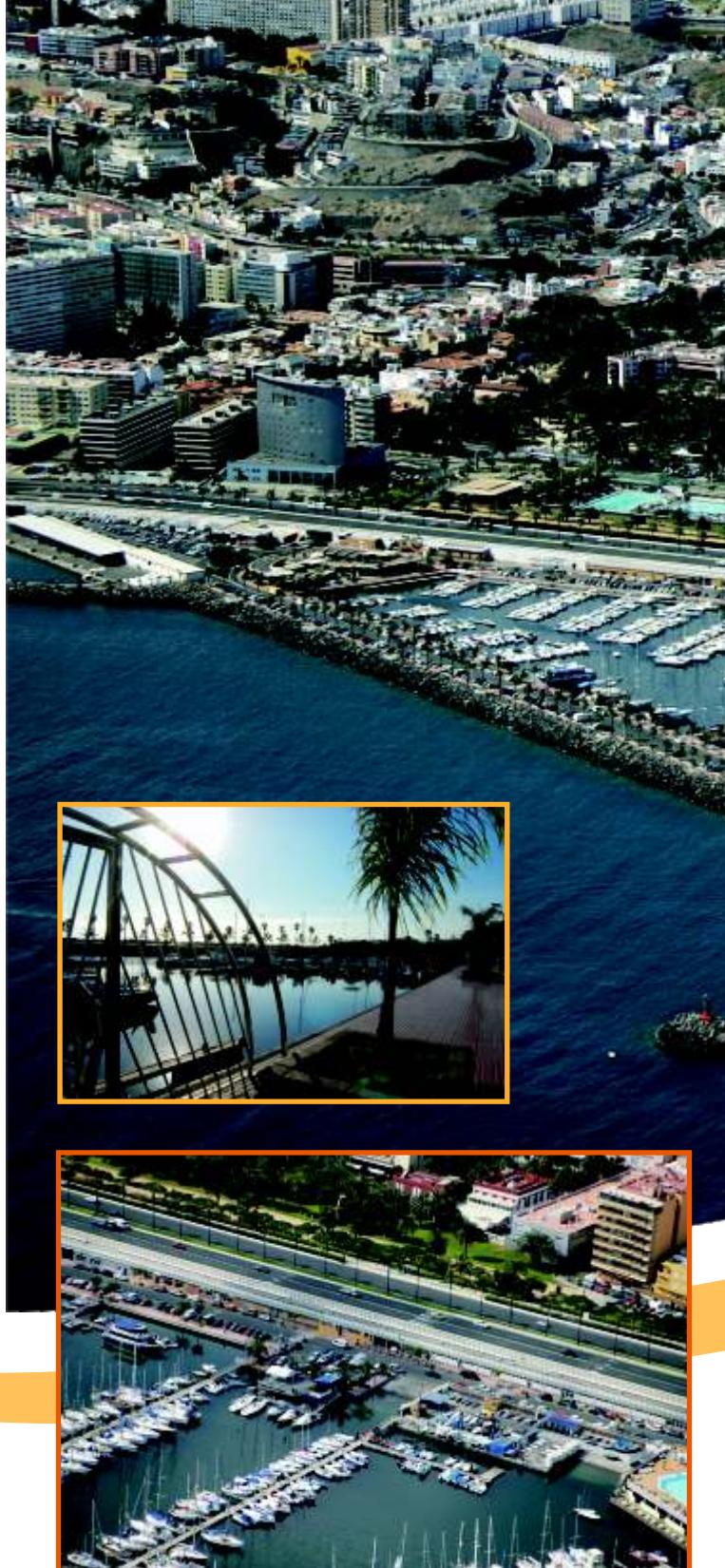
La Dársena Deportiva, que se localiza en la costa este de la dinámica ciudad de Las Palmas de Gran Canaria, es capaz de satisfacer las exigencias de todos los marinos que lo visitan y sus instalaciones brindan excelentes servicios. En sus inmediaciones se podrán encontrar tiendas elegantes, museos de interés, así como restaurantes y hoteles adaptados a todos los gustos y necesidades.

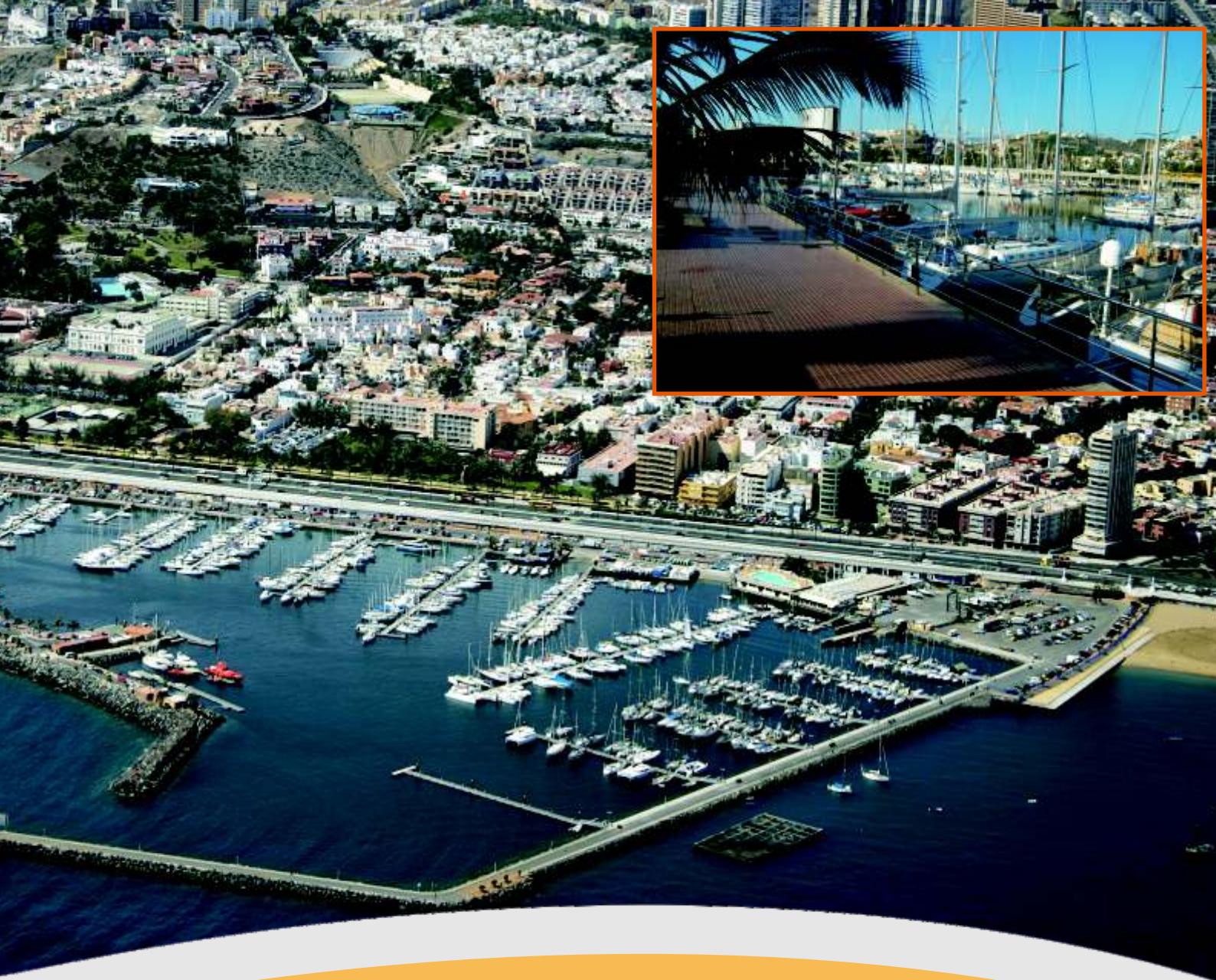
Las instalaciones de reparación, las más completas de las Islas Canarias, están equipadas con varios talleres especializados y un completo servicio de mantenimiento en la propia Dársena Deportiva.

Al atracar su yate en la Dársena Deportiva del Puerto de Las Palmas, tendrá a su alcance todos los

servicios técnicos de uno de los mejores y más importantes puertos del Atlántico, donde podrá realizar cualquier reparación con garantía y calidad, adquirir los repuestos que pueda necesitar su embarcación o contratar una amplia variedad de servicios y asistencias.

Dejando su yate en el Puerto de Las Palmas, podrá realizar magníficas excursiones al interior de la Isla, auténtico Continente en Miniatura.





*The Port of Las Palmas, one of the most important trade ports in Spain, has always considered the needs of transatlantic sailors as being as important as those of any other seaman. The Port of Las Palmas is located on the Atlantic crossroad of vessels sailing from Europe, the Mediterranean Sea and America, for which it is the ideal port of call before starting the transatlantic voyage.*

*The Yachting Marina, which is found in the dynamic city of Las Palmas de Gran Canaria, is prepared for fulfilling the requirements of all seamen arriving at it. It provides excellent supplying services while the cosmopolitan city offers numerous shopping and cultural options: distinguished stores, interesting museums as well as a wide variety of restaurants and hotels which will surely meet your tastes.*

*Its ship-repairing facilities, the most complete in the Canary Islands, include various specialised workshops and a maintenance service at the yachting marina itself.*

*If you dock your yacht or recreational craft at the Yachting Marina of Las Palmas, you will have the technical services of one of the best and most important ports in the Atlantic at the reach of your hand. You can have your craft repaired with guarantee of quality, buy spar pieces or request a wide range of services and technical assistance.*

*It is also possible to go on excursions to the amazing interior of the island, where you will discover a real Miniature Continent.*



## Puerto Deportivo

### DÁRSENA DEPORTIVA DE LAS PALMAS

Localización/Geographical Location: 28° 07' N 015° 25' W

Dirección /Address: c/ Joaquín Blanco Torrent, s/n

35005 La Palmas de Gran Canaria

Tel./Telephones: +34 928 23 49 60 Fax. +34 928 23 23 78

[marina@palmasport.es](mailto:marina@palmasport.es)

[www.palmasport.es](http://www.palmasport.es)

Aeropuerto/airport nearby: 19 Km.

Instalación Náutica/Nautical Installations: CLUB MARITIMO VARADERO

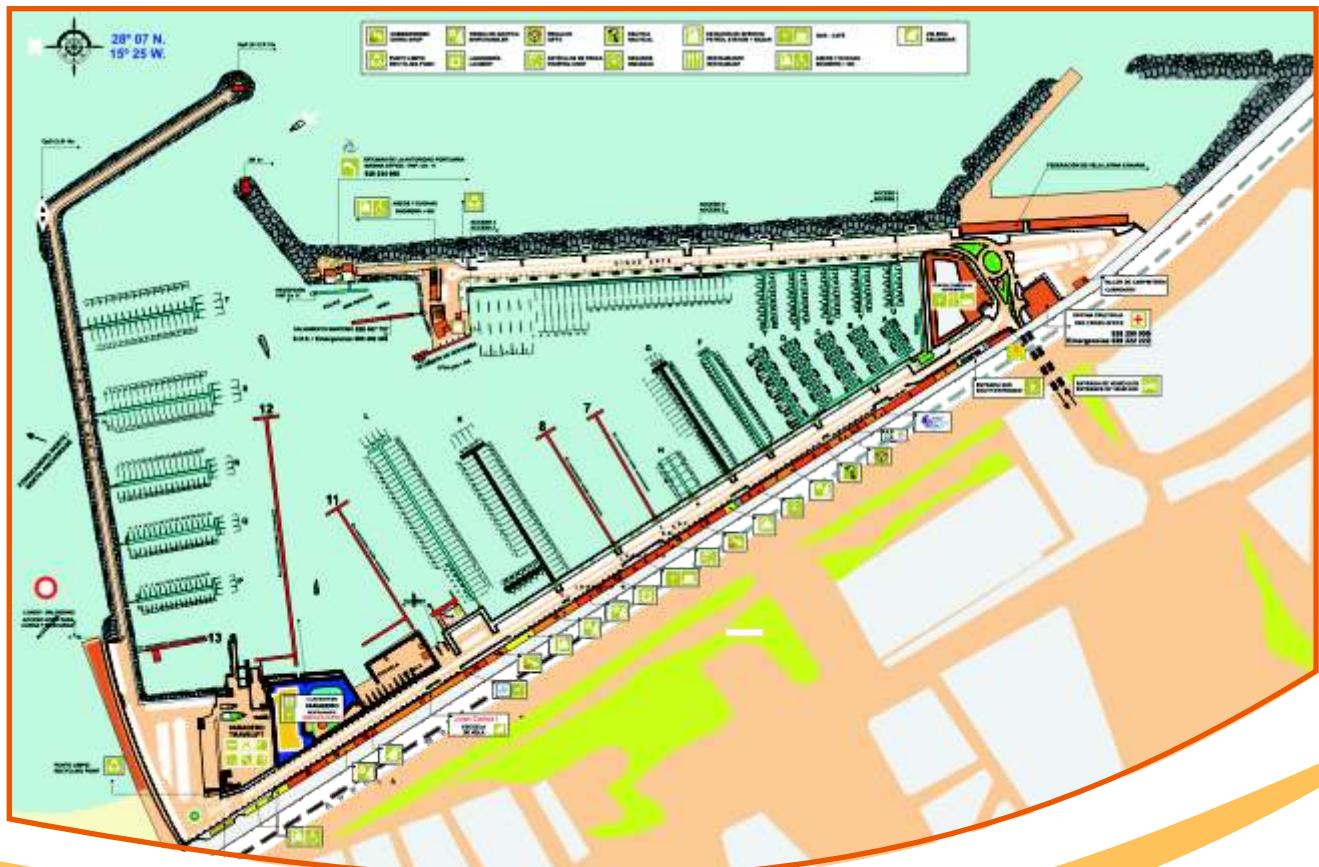
Calado Máx./Maximum Depth: 5 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 11 VHF (De 7 a 21 hrs.)

Eslora máx./Maximum Length: 50 m.

Atraques/Berths: 1.200





## Servicios

- |   |   |
|---|---|
| ✓  Rampa/Ramp   | ✓  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant with Wi-Fi  |
| ✓  Varadero/Dry Dock                                    | ✓  Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
| ✓  Travelift/Travelift                                  | ✓  Supermercado/Supermarket                   |
| ✓  Grúa/Crane   | ✓  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
| ✓  Parking/Car Park                                     | ✓  Lavandería/Launderette                     |
| ✓  Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | ✓  Alquiler de coches/Rent a Car              |
| ✓  Reparaciones/Repairs                                 | ✓  Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
| ✓  Gasolina/Petrol                                      | ✓  Oficinas Bancarias/Banks                   |
| ✓  Gas-Oil/Gas-oil                                      | ✓  Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
| ✓  Aceite/Oil   | ✓  Conexión Televisión/TV Connection          |
| ✓  Aceite Residual/Waste Oil                            | ✓  Conexión Internet/Internet Connection      |
| ✓  Agua/Water   | ✓  Vigilancia/Security                        |
| ✓  Electricidad/Electricity                             | ✓  Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
| ✓  Servicio Médico/Medical Service                      | ✓  Electricistas/Electricians                 |
| ✓  Salvamento/Life Guard                                | ✓  Taller de Velas/Sail Workshops             |
| ✓  Club Náutico/Nautic Club                             | ✓  Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
| ✓  Hielo/Ice  | ✓  Centros Comerciales/Shopping Centers       |
| ✓  Información Meteorológica/Meteorological Information | ✓  WI-FI                                      |



CLUB  
DE  
YATES  
**PASITO BLANCO**

Pasito Blanco se encuentra a sólo 2 kilómetros del principal centro turístico de la isla, Maspalomas Costa Canaria y Meloneras, en el término municipal de San Bartolomé de Tirajana. Su situación privilegiada en una zona de la isla donde predominan las suaves brisas sureñas y un cálido clima durante todo el año, le convierten en un maravilloso refugio para cuantos naveguen por las Islas Canarias y recalen en Gran Canaria.

El Puerto Deportivo Pasito Blanco es una marina segura junto a la Playa de Maspalomas. La capacidad total de atraques es de 386 amarres en agua; así como marina seca para 80 embarcaciones. Los servicios disponibles en el puerto son: agua y electricidad, radio-control VHF canal 12 las 24 horas, atraques para transeúntes, estación de servicio abierta de 8:00 a 18:00 todos los días, capitanía y recepción abierta de 8:00 a 18:00 de lunes a viernes y sábados de 9:00 a 13:00, Travelift para 70 toneladas, varadero para reparaciones, talleres mecánicos y pintura, Marina seca y Toro para 3 toneladas, lavandería, baños privados, supermercado, aparcamientos, Wi-Fi Internet.

Nuestra mejor oferta es la estancia tranquila y el descanso de sus visitantes durante todo el año, además de la excelente pesca deportiva de esta parte de la costa, la cercanía de los campos de golf y las playas de arena fina y dorada que hacen más atractivo este enclave turístico.





*The Marina of Pasito Blanco is a well protected place near the bay of Maspalomas Beach. The total capacity is 386 berths from 6 to 40 m. LOA, with the following services and facilities: Water and electricity, 24 hours listening and watch safe on channel 12 VHF, places for visiting yatchs, fuel station open every day from 8:00 to 18:00, marina office open from monday to friday from 8:00 to 18:00 and saturday form 9:00 to 13:00, Travelift capacity for 70 tons, service for laid-up afloat, Dry Marina and Fork Lift 3 ton., mechanics and other professional services are available, automatic laundry, private toilets and showers with hot water, supermarket, parking, WI-FI Wireless.*

## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO PASITO BLANCO

Localización/Geographical Location: 27° 44' N 15° 37' W

Dirección /Address: Ctra. GC - 500. Edf. Oficinas.

35106 San Bartolomé de Tirajana. Gran Canaria

Tel./Telephones: +34 928 142 194 · 928 142 430 · FAX. +34 928 142 546

[info@pasitoblanco.com](mailto:info@pasitoblanco.com)

[www.pasitoblanco.com](http://www.pasitoblanco.com)

Aeropuerto/Airport nearbay: 30 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 7 m.

Calado Mín./Minimum Depth: 3 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 12 VHF

Eslora máx./Maximum Length: 40 m.

Atraques/Berths: 388



# PUERTO DEPORTIVO PASITO BLANCO, S.L.U.



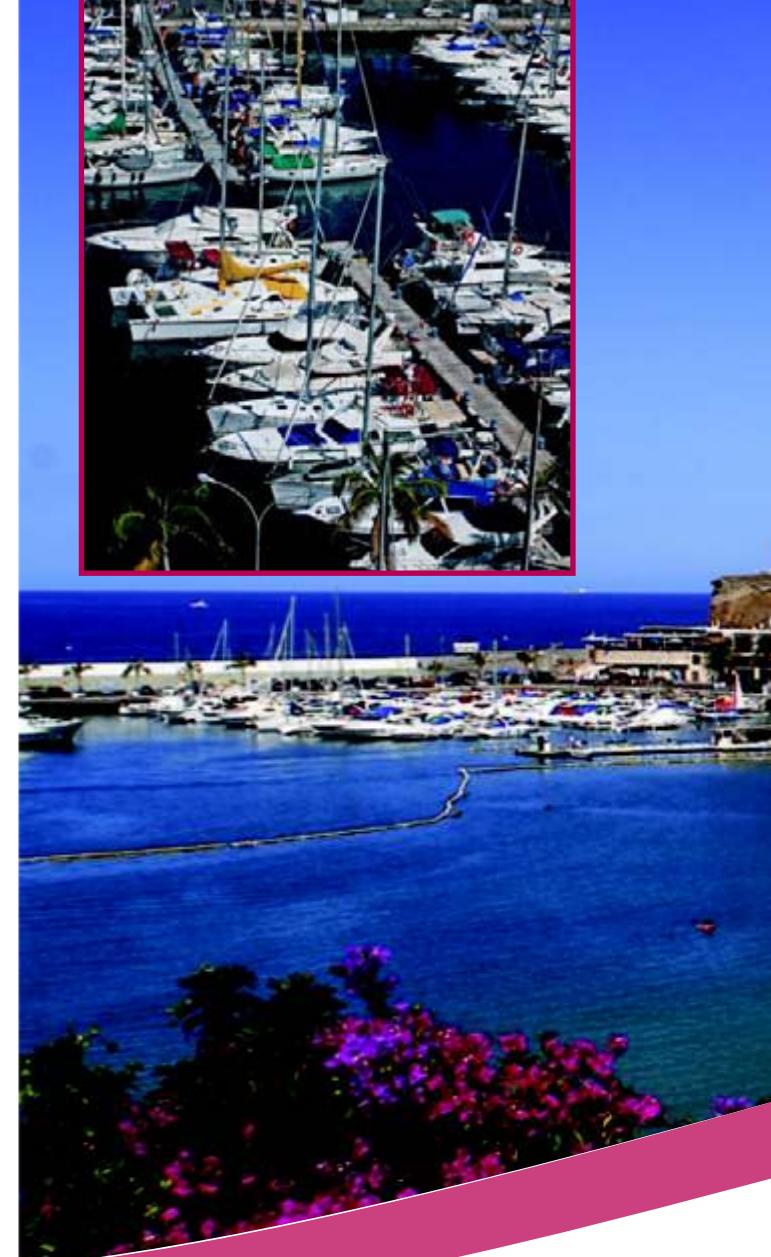
## Servicios

- |  |  |
|--|--|
| Rampa/Ramp   | Restaurante-Bar/Bar-Restaurant             |
| Varadero/Dry Dock                                    | Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
| Travelift/Travelift                                  | Supermercado/Supermarket                   |
| Grúa/Crane   | Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
| Parking/Car Park                                     | Lavandería/Laundrette                      |
| Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | Alquiler de coches/Rent a Car              |
| Reparaciones/Repairs                                 | Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
| Gasolina/Petrol                                      | Oficinas Bancarias/Banks                   |
| Gas-Oil/Gas-oil                                      | Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
| Aceite/Oil   | Conexión Televisión/TV Connection          |
| Aceite Residual/Waste Oil                            | Conexión Internet/Internet Connection      |
| Agua/Water   | Vigilancia/Security                        |
| Electricidad/Electricity                             | Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
| Servicio Médico/Medical Service                      | Electricistas/Electricians                 |
| Salvamento/Life Guard                                | Taller de Velas/Sail Workshops             |
| Club Náutico/Nautic Club                             | Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
| Hielo/Ice  | Centros Comerciales/Shopping Centers       |
| Información Meteorológica/Meteorological Information | Wi-Fi                                      |



Es el primer puerto deportivo construido en Canarias y segundo de España, tras Puerto Banús, empezó como revulsivo para impulsar la urbanización turística que le rodea, si bien actualmente el mismo debe su auge a dicha urbanización y las colindantes. Posee 534 atraques, todos con agua y corriente eléctrica, desde 6 a 15 m en pantalán y desde 20 hasta 50 m en línea de muelle. En el Puerto Escala se ubican 220 atraques y en el Puerto Base, 314 atraques. Dispone de varadero, talleres de reparación y pintura, velería, bazar, etc. Un Travelift para 35 Tn; por supuesto, agua y electricidad, rampa de varada, máquina de agua a presión, recogida selectiva de residuos y aceites usados.

En sus instalaciones está la Escuela de Vela "Joaquín Blanco" (de donde han salido la mayoría de regatistas olímpicos canarios), alquiler de embarcaciones, excursiones marítimas, parascending, escuela de buceo (con cámara hiperbárica).

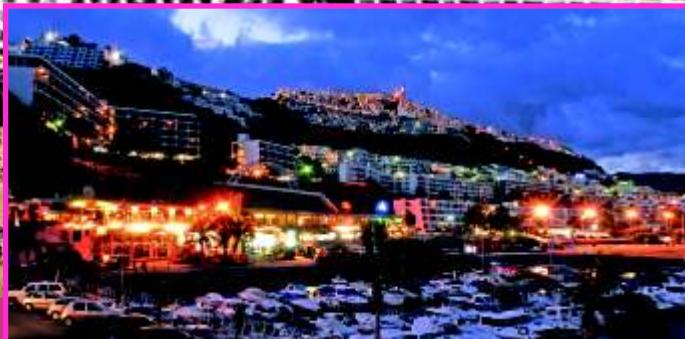


Por otro lado, surtidor de combustible: Gasolina (s/p de 95 y 98) y gasoil. Bazar, Centro Comercial, restaurantes, bares, supermercados farmacia.

Puerto Rico tiene una preciosa playa artificial, entre medio de los dos puertos con aparcamientos controlados con capacidad para unos 500 vehículos. Otros servicios son lavandería, Marinería y Torre de control 24 horas (Ch 8 y 16). La vigilancia es primordial y por ello existen 12 cámaras de Vigilancia (diurna y nocturna).

*The Puerto Rico Marina, on the island of Gran Canaria, more specifically in the borough of Mogan, is constantly developing its sea sport facilities. Members of the marina's club have gone on to become successful champions for their sport.*

*The borough of Mogan is countryside and sea. It has a coast which combines rugged cliffs with excellent tourist facilities, overlooking a peaceful blue sea and backed by fertile agricultural land and steep gullies where the landscape switches between petrified grey countryside littered with native plants and green, tropical areas. In Mogan your eyes will never tire of the views. Located to the south east of Gran Canaria, Mogan is, at 172 km<sup>2</sup>, the second largest borough on the island in land surface. The region spreads out between the*



*Mulato gully to the sea boundary between the fishing port of Arguineguín and the entrance of the Los Secos gully. This borough is made up of a triangular piece of land on which more than 42 population centers are based each with more than 12,000 people. There are more than six tourist urbanizations.*

*Water sports stand out in this area. For no small reason is the area internationally recognized as a fishing and sailing centre, whose activities take place throughout the year. Its sailing centre is famous throughout the world, with many Olympic multi-champions being based in the area. In this centre, based on the Puerto Rico beach, can be found all types of sea vessels. There is also the possibility to take part in official courses at all levels, from the Optimist courses for children to the completion levels. There are also plenty of leisure activities in Mogan. Spread throughout the borough there are bars and restaurants where you can enjoy a warm, friendly atmosphere. And at night, Mogan has a wide range of establishments where you can pass your time.*

*The blue coast has been known for many years as the Sea of Women, due to its large coves and rugged geography, with many gullies. This stretch of coastline runs from Punta de Arguineguín, which make up a natural promenade some 25 km long. Bathers and sea vessels in this area can enjoy both an untouched natural and a deliciously warm sea the whole year round.*

*The Puerto Rico Marina has been built at the mouth of the Puerto Rico gully which gives the marina its name. The marina has all technical services and supplies on hand and has one of the widest possible ranges of alternative activities on offer (water bikes, water motorbikes, light sailing, parasailing, excursions, diving school, etc). There are, in fact, two marinas in Puerto Rico, made up of two continuous dock basins between which there is a beach. The western dock basin is mainly used for wintering whilst the eastern basin is used more for visiting yachts. The dock can take in boats of up to 70 meters long, whilst the jetties have a capacity of yachts of up to 16 meters long. The marina can easily be spotted because there are a large number of tourist complexes on the slopes of the Puerto Rico gully.*



## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO PUERTO RICO

Localización/Geographical Location: 27° 47' N 15° 42' W

Dirección /Address: Avda. Tomás Roca Bosch, s/n.

35130 Puerto Rico- Mogán. Gran Canaria.

Tel./Telephones: +34 928 56 11 41/3 · Fax. +34 928 56 16 32

[pricomarina@puertoricosa.com](mailto:pricomarina@puertoricosa.com)

[www.puertoricosa.com](http://www.puertoricosa.com)

Aeropuerto/Airport nearbay: 45 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 10 m.

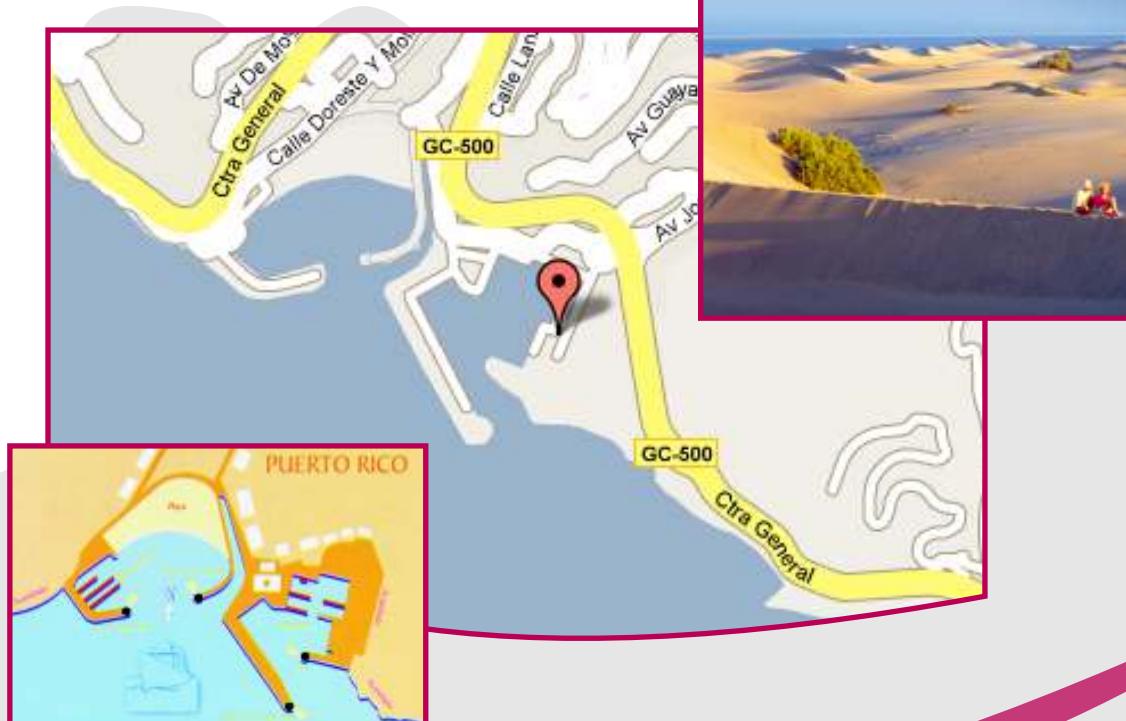
Calado Mín./Minimum Depth: 1 m.

Radio-Canal/Radio-Channel: 8/ 16 VHF

Eslora máx./Maximum Length: 15/16 PANTALAN – 20/50 MURO

Atraques/Berths: 534





## Servicios

- |   |   |
|---|---|
| ✓  Rampa/Ramp   | ✓  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant             |
| ✓  Varadero/Dry Dock                                    | ✓  Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
| ✓  Travelift/Travelift                                  | ✓  Supermercado/Supermarket                   |
| ✓  Grúa/Crane   | ✓  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
| ✓  Parking/Car Park                                     | ✓  Lavandería/Laundrette                      |
| ✓  Pórtico Elevador/Portico Hoist                       | ✓  Alquiler de coches/Rent a Car              |
| ✓  Reparaciones/Repairs                                 | ✓  Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
| ✓  Gasolina/Petrol                                      | ✓  Oficinas Bancarias/Banks                   |
| ✓  Gas-Oil/Gas-oil                                      | ✓  Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
| ✓  Aceite/Oil   | ✓  Conexión Televisión/TV Connection          |
| ✓  Aceite Residual/Waste Oil                            | ✓  Conexión Internet/Internet Connection      |
| ✓  Agua/Water   | ✓  Vigilancia/Security                        |
| ✓  Electricidad/Electricity                             | ✓  Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
| ✓  Servicio Médico/Medical Service                      | ✓  Electricistas/Electricians                 |
| ✓  Salvamento/Life Guard                                | ✓  Taller de Velas/Sail Workshops             |
| ✓  Club Náutico/Nautic Club                             | ✓  Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
| ✓  Hielo/Ice  | ✓  Centros Comerciales/Shopping Centers       |
| ✓  Información Meteorológica/Meteorological Information | ✓  WI-FI                                      |

CajaCanarias, el mejor apoyo financiero al turismo.

CajaCanarias  
EMPRESAS



## ¿Ha llegado la hora de mejorar su hotel?

Ya puede invertir en la mejora de su negocio hotelero, con las condiciones más ventajosas y todas las facilidades.

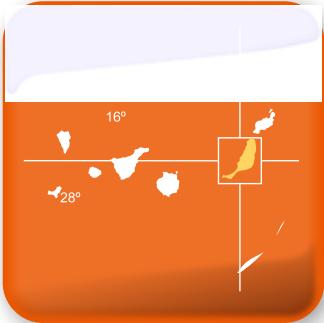
Porque en **Cajacanarias** hemos desarrollado una línea especializada de productos y servicios financieros para el sector turístico que, unidos al asesoramiento de nuestro equipo de profesionales, le brindarán la mejor alternativa en materia financiera y fiscal.

TURISMO

Podemos hacer mucho **juntos**

CajaCanarias

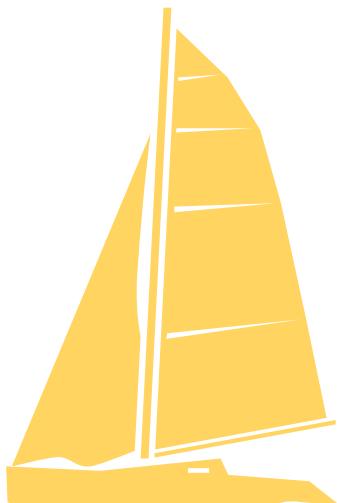




## Puerto Deportivo El Castillo

28° 29,29' N 16° 51,13' W

# Fuerteventura





**Fuerteventura** te descubre un auténtico oasis sobre el Atlántico. Blanca y luminosa, la Isla extiende sus inmensas playas de arena dorada y brillante junto al azul turquesa de unas aguas transparentes que te harán sentir en el paraíso. Disfrutarás del sol y del mar en lugares de ensueño, donde podrás perderte y olvidarte del tiempo.

Conocida como la Isla tranquila, Fuerteventura, la segunda en extensión del Archipiélago, te ofrece paisajes muy singulares, como la mítica Montaña Tindaya, a quienes los aborígenes atribuían propiedades mágicas y que hoy conserva importantes vestigios de aquellos pobladores; o sus llanuras onduladas, salpicadas por centenarios molinos de gofio, la harina de cereales tostados que todavía en estos días es ingrediente esencial de exquisitos platos isleños.

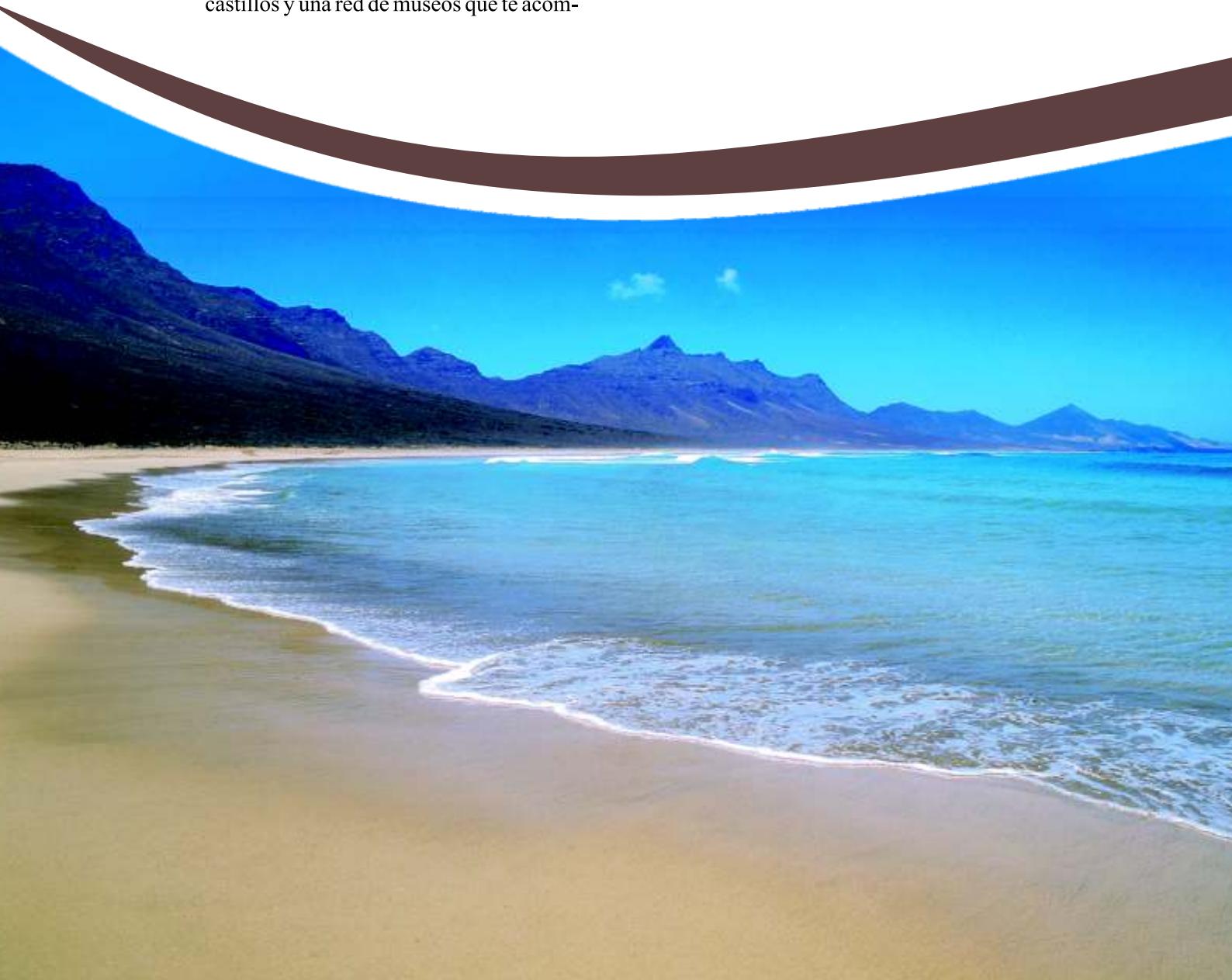
Pequeños pueblos costeros llenos de sabor y tradición te mostrarán su arquitectura más típica junto a iglesias, ermitas, castillos y una red de museos que te acom-

pañarán en un interesante paseo por la historia de esta isla llena de tesoros y amante de la artesanía: calados, cestería, madera, barro.

La Isla de Fuerteventura, con 13 espacios naturales protegidos, realza su exotismo con palmeras y tarajales y el apreciado aloe vera, con el que se elaboran productos cosméticos artesanales de innumerables beneficios para la piel.

Camina por senderos entre exóticos conos volcánicos, sumérgete sobre fondos marinos de indescriptible belleza o mídate con el viento y las olas practicando windsurf, un deporte que encuentra aquí las mejores condiciones para celebrar cada año el Campeonato del Mundo.

En Fuerteventura podrás elegir entre pintorescos alojamientos rurales y los mejores hoteles de costa, dotados de todos los servicios, en animados núcleos turísticos donde encontrarás divertidos parques temáticos para toda la familia, muy cerca de exclusivos campos de golf.





*Fuerteventura is an oasis in the Atlantic. White and luminous, the island extends its immense beaches of brilliant, golden sands alongside the turquoise of crystal-clear waters, which will make you feel as if you are in paradise. You can enjoy the sun and the sea in dream-like locations, where you can lose yourself and forget about the passing of time.*

*Known as the peaceful island, Fuerteventura, the second largest of the Canaries, offers you truly outstanding landscapes, such as the legendary Mount Tindaya, to which the native people used to attribute magic powers and which even today still conserves important remains of those inhabitants; or its undulating plains dotted with ancient mills for grinding 'gofio' (flour made from toasted cereals), which is still today an essential ingredient of the island's delicious cuisine.*

*Small coastal villages full of flavour and tradition display their most typical architectural styles including churches, chapels, castles and a network of*

*museums. You can take a historical tour of this interesting island, which also boasts of its varied craftwork featuring open-work, basket-making, wood and clay.*

*This island, with thirteen protected natural spaces, shows off its exoticism with palm trees and tamarisks, and the much-appreciated aloe vera, with which traditional cosmetic products of great benefit to the skin are made.*

*Walk along pathways between exotic volcanic cones, or dive to underwater settings of indescribable beauty; or pit yourself against the wind and waves at windsurfing, a sport which finds the best possible conditions for holding the World Championships here each year.*

*On Fuerteventura, you can choose between picturesque rural accommodation and the best hotels along its coast providing all complementary services; or interesting holiday complexes where you will find enjoyable theme parks for the entire family and in close proximity to exclusive golfcourses.*



## Puerto Castillo



El pueblo Caleta de Fuste se conoce también como Caleta, El Castillo (por la fortificación del siglo XVII) y últimamente también Costa Caleta. Esto causa alguna confusión, ya que algunos turistas piensan que cada nombre es un sitio distinto.

Caleta de Fuste, presume de ser una de las zonas turísticas más importantes de Fuerteventura. Pertece al municipio de Antigua y tan sólo 8 kilómetros la separa del aeropuerto de Fuerteventura.

Su situación está justo en el centro de la isla. Es perfecta como base para visitar cada rincón de la isla majorera. A pesar de que ha cambiado mucho en los últimos años y que está en plena expansión, es una zona muy tranquila si la comparamos con otros núcleos turísticos de Canarias. La mayoría de su turismo es inglés y del norte de Europa.

Cuenta con un campo de golf y con un puerto deportivo en el que podemos contratar excursiones, ya sean en yate, buceo u otra actividad acuática. Junto al puerto deportivo podemos admirar un Castillo del siglo XVIII, que junto al del Tocón (en el Cotillo) tuvieron como finalidad proteger a la isla de ataques piratas.

La larga playa de Caleta de Fuste se ha hecho con arena dorada importada. Con el tiempo la arena se ha compactado, pero a diferencia de muchos otros sitios donde la misma naturaleza ha hecho desaparecer la playa, la de Caleta de Fuste sigue intacta, y hay planes de mejorar los servicios de la playa principal. Se han creado lagunas dónde antes no había nada más que rocas y llenándolas con arena importada. Estas playas ya son casi autóctonas y el fondo lodoso que había al principio ya ha



desaparecido casi totalmente. Son muy bonitas y un sitio ideal para un baño de sol rápido después de hacer las compras en el centro comercial.

Otros sitios de ocio son sus multicines y un lugar para jugar a los bolos, sin olvidarnos de su calle principal, donde están situados la mayoría de los Restaurantes y Bares.



The town of Caleta de Fuste is variously called Caleta de Fuste, Caleta, El Castillo (because of the 17th century fortification) and most recently Costa Caleta. This causes some confusion, as some visitors think these are different places, and that it might be nice to go to one of the others!

This Resort attracts mainly British Tourists and is located only 8 km south of the Airport in a very central location from where to explore the island.

The large beach at Caleta de Fuste has been created from pale golden sand, that was brought in especially for the purpose. Over time the sand has compacted, but unlike some other locations where the man made beach has been removed by nature, the beach at Caleta de Fuste remains intact, and there are plans to upgrade the services at the main beach. They were made by creating lagoons where there was once solid rock, and then importing sand for the beach. These beaches have almost settled in, and the slightly muddy feel to the bottom of the lagoons they had when they were created has almost disappeared. They look good and are conveniently placed for a quick sunbathe when you are shopping. These beaches are being created hand in hand with the quality hotels being constructed to the south of the original development. Several of the new beaches are complete.



## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO EL CASTILLO

Localización/Geographical Location: 28° 29,29' N 13° 51,13' W

Dirección /Address: Puerto Deportivo EL CASTILLO

35610 Caleta de Fuste – Antigua. FUERTEVENTURA

Tel.: +34 928 163 514 / Fax. +34 928 163 999

marinascanarias@gmail.com

Calado Máx./Maximum Depth: 5 m

Calado Mín./Minimum Depth: 1.5 m

Radio-Canal/Radio-Channel: CANAL 9

Eslora máx./Maximum Length: 16 m

Atraques/Berths: 200



Beside the beach is a Marina where many marine excursions are offered as well as other Water Sports. Adjacent to the Marina is the only historical building of note, El Castillo, an 18th century tower built to protect the Island from pirate attack.

Caleta de Fuste is home to Fuerteventura's only Golf Course (although other are being built). The 18-hole, par 70, Juan Catarineu designed course was home to the Spanish Open in 2004.

A curious attraction close to Caleta de Fuste is the Ground Squirrels Mountain, where you can hand-feed the wild Squirrels.

Since this is a purpose built resort, most of the Pubs and Restaurants are located in the Commercial Centres along the main avenue.

## Servicios

|  |  |
|--|--|
|  Rampa/Ramp   |  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant             |
|  Varadero/Dry Dock                                    |  Duchas-Aseos/Shower-Toilet                 |
|  Travelift/Travelift                                  |  Supermercado/Supermarket                   |
|  Grúa/Crane   |  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus                  |
|  Parking/Car Park                                     |  Lavandería/Laundrette                      |
|  Pórtico Elevador/Portico Hoist                       |  Alquiler de coches/Rent a Car              |
|  Reparaciones/Repairs                                 |  Tiendas Especializadas/Specialised shops   |
|  Gasolina/Petrol                                      |  Oficinas Bancarias/Banks                   |
|  Gas-Oil/Gas-oil                                      |  Conexión Telefónica/Telephone Connection   |
|  Aceite/Oil   |  Conexión Televisión/TV Connection          |
|  Aceite Residual/Waste Oil                            |  Conexión Internet/Internet Connection      |
|  Agua/Water   |  Vigilancia/Security                        |
|  Electricidad/Electricity                             |  Alojamientos cercanos/Accommodation Nearby |
|  Servicio Médico/Medical Service                      |  Electricistas/Electricians                 |
|  Salvamento/Life Guard                                |  Taller de Velas/Sail Workshops             |
|  Club Náutico/Nautic Club                             |  Excursiones Marítimas/Sea Trips            |
|  Hielo/Ice  |  Centros Comerciales/Shopping Centers       |
|  Información Meteorológica/Meteorological Information |  WI-FI                                      |

# Sanidad

ATENTOS A TU BIENESTAR



*vida saludable*



# U niversidad

TRABAJANDO POR TU SUPERACIÓN



ÁREA DE SANIDAD  
Y RELACIONES CON LA UNIVERSIDAD

922 239 850

sanidad@tenerife.es  
universidad@tenerife.es  
alarco@tenerife.es

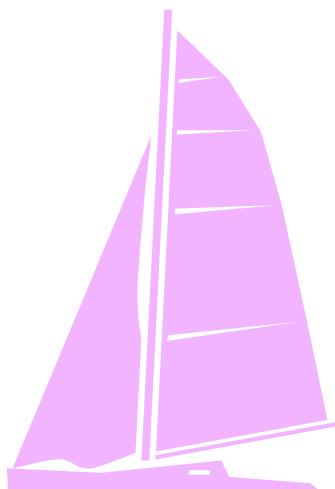
# Lanzarote



■▲ **Marina Rubicón**  
28° 51,5' N 13° 49' W



■▲ **Puerto Calero**  
28° 54,93' N 13° 42,29' W



**Lanzarote**, conocida también por el sobrenombre de Isla de los Volcanes, está toda ella cubierta por más de 100 volcanes, calderas volcánicas y planicies de lava petrificada. Las laderas y coronas de sus bajas montañas, cubiertas de arena negra procedente de escorias lávicas.

Existen en Lanzarote dos zonas bien demarcadas: la afectada por erupciones volcánicas, de hace más de 3000 años, como la del volcán de la Corona, en la parte sureste y noreste de la isla, que dio lugar al actual malpaís de la Corona y el gran tubo lávico, donde se hallan los Jameos del Agua y la Cueva de los Verdes; pero lo que más ha singularizado el paisaje lunar que caracteriza a la isla, fue la erupción volcánica acaecida durante los años 1730-1736. Esta erupción configuró la zona volcánica situada en el lugar conocido por el Parque Nacional de Timanfaya, situado en el oeste de la isla.

El día uno de abril de 1730, se inició lo que pudiéramos llamar la mayor hecatombe volcánica conocida, como si el mismo infierno se hubiese levantado desde las entrañas de la tierra; treinta y dos volcanes vomitando grandes cantidades de minerales líquidos, formaron ese inigualable espectáculo lávico que hoy constituye el atractivo más importante de la isla. Debajo de estas montañas, calderas y desiertos lávicos, yacen silenciosas para siempre, las que fueran las aldeas de : Tingafá, Mancha Blanca, Maretas, Santa Catalina, San Juan, Peña de Palmas, Timanfaya, Testegua y Rodeo, situadas en las que eran las tierras más fértiles de la isla.

La isla de Lanzarote, Titeroi-Gatra (como parece ser era llamada por sus primitivos habitantes, antes de la conquista de la misma por el normando Juan de Betencourt, al servicio de la corona de Castilla, el año 1402) es la más septentrional del archipiélago canario, separada de la costa de África por 68 millas y a 1000 de la Península Ibérica.

Forma con Fuerteventura y las islas menores, Lobos, La Graciosa, Alegranza, Montaña Clara, Roque del Este y Roque del Oeste, el conjunto denominado Islas Orientales. Lanzarote tiene una extensión de 795 kilómetros cuadrados y en superficie ocupa el 4º lugar entre las islas Canarias. Las costas de Lanzarote son bastante escarpadas en su parte noroeste. En el sureste cuenta con buenas y numerosas playas. El clima es suave oscilando entre los 18 y 24 grados de temperatura durante todo el año, como media general. La pluviosidad es escasa, con una media que oscila sobre 200 mm anuales. La vegetación es claramente xerófila, es decir, adaptada a clima seco y soleado. El árbol típico de la isla es la palmera canaria, siendo el valle de Haría, el lugar donde más abundan. Lo más característico de la isla es su vulcanología, por lo que a Lanzarote, se le da también el sobrenombre de Isla de los Volcanes.

La agricultura, la pesca con sus derivados y algo de pastoreo, era hasta no hace mucho tiempo, el único medio de vida de sus habitantes. Actualmente, con la afluencia de turistas a la isla, ha cambiado por completo su economía.





*The island of Lanzarote (also known by the nickname Isla de los Volcanos or Island of Volcanoes) is completely covered by over 100 volcanoes, volcanic craters and fields of petrified lava. The slopes and peaks of its low mountains are covered in black volcanic soil.*

*Lanzarote divides neatly into two distinct areas:: the first, to the south-east and north-east of the island, is the area shaped by volcanic eruptions of over 3,000 years ago, such as the eruption of the Corona Volcano, which gave rise to the area now known as the Malpaís de la Corona and to the great volcanic tunnel in which Jameos del Agua and Cueva de los Verdes are found. But it was the series of volcanic eruptions which took place between 1730 and 1736 that endowed the island's typical lunar landscape with its most distinctive features. These eruptions shaped the volcanic area now known as the Timanfaya National Park, situated in the west centre of the island.*

*On April 1st 1730, what we could call the largest known volcanic hecatomb began. Just like hell itself had thrown up from the inside of the earth, thirty two volcanoes vomiting great amounts of liquid minerals, forming the unbeatable lava spectacle that makes up the most important attraction on the island at present. Underneath these mountains, cauldrons and lava deserts, the villages of Tingafa, Mancha Blanca, Maretas, Santa Catalina, San Juan, Peña de Palmas, Timanfaya, Testegua and Rodeo, situated on what were the most fertile lands on the island, rest silently for ever.*

*The island of Lanzarote, Titeroi-Gatra (as it seems to have been called by its primitive inhabitants, before the conquest by the Norman Jean de Béthencourt on behalf of the Castillian Crown in the year 1402) the most septentrional of the canarian archipelago, separated from the coast of Africa by 68 miles and 1,000 to the Spanish mainland.*

*Together with Fuerteventura and the small islets of Lobos, La Graciosa, Alegranza, Montaña Clara, Roque del Este and Roque del Oeste, it forms the group of islands known as the eastern islands. Lanzarote has a surface area of 795 sq kms, which makes it the fourth-largest of the Canary Islands. Lanzarote's north-eastern coastline is fairly rugged, but in the south-east there are many fine beaches. The climate is mild, with average temperatures oscillating between 18°C to 24°C all year round. It rains infrequently, with an annual average figure of about 200 mm. The vegetation is clearly xerophilous (adapted to a sunny, dry climate) and the island's most typical tree is the Canarian palm tree, which is particularly abundant in the Haría valley. Lanzarote's most characteristic feature is its volcanic landscape, which has earned it the nickname of Isla de los Volcanes (Island of Volcanoes). Until fairly recently, agriculture, fishing and its by-products and some shepherding were its inhabitant's only sources of income. Today, the influx of tourists to the island has completely transformed its economy, as the demand for services inspired by the tourist boom has enabled the island's inhabitants to leave their arid fields and find a better livelihood in the tourist areas.*



El puerto Marina Rubicón está situado al sur de la isla de Lanzarote. Esta es la más nororiental de las siete islas principales que forman el archipiélago canario y está ubicada aproximadamente a 70 millas de la costa africana y 620 millas de Gibraltar. Esta posición la convierte en la primera de las Canarias, en su trayecto desde la península hacia el suroeste, que dispone de un puerto deportivo de alta categoría.

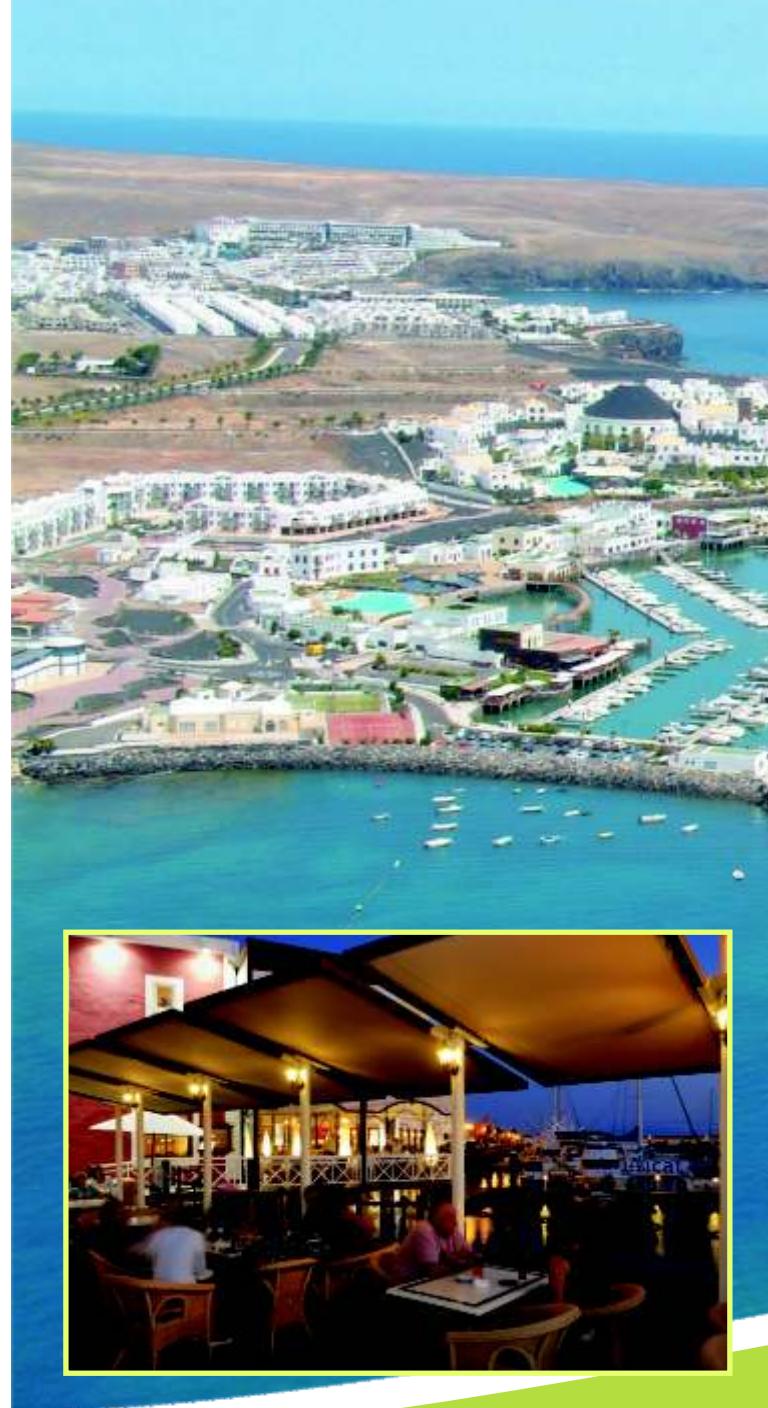
Puerto Deportivo Marina Rubicón, un lugar integrado en un entorno natural de una belleza única en el mundo. Un clima que le permite disfrutar de su barco durante todo el año y una ubicación privilegiada entre las paradisíacas Playas de Papagayo y Playa Blanca.

En Marina Rubicón se reúnen unos servicios náuticos del más alto nivel con una completa oferta comercial y de ocio. Restaurantes, bares, boutiques, tiendas y exposiciones de arte le invitan a dar un paseo por el puerto.

Las Islas Canarias son un punto de salida tradicional para iniciar la travesía del Océano Atlántico. Hoy en día son cada vez más los aficionados a la navegación

que descubren el archipiélago, y Lanzarote en particular, y lo eligen por su gran atractivo. Playas insólitas, calas escondidas, aguas cristalinas, islotes deshabitados, un clima primaveral durante todo el año, aguas seguras y una infraestructura excelente, avalan la magnífica reputación de las islas.

La situación de Marina Rubicón destaca por sus aguas tranquilas, bien resguardada en la costa sur de la isla, su cercanía a las islas de Fuerteventura y Lobos y las paradisíacas playas de Papagayo. La Marina forma parte de la zona



turística de Playa Blanca, el destino vacacional de mayor crecimiento de Lanzarote con 4 playas maravillosas, una oferta hotelera de alto nivel y un entorno que ha sabido mantener el encanto de un pueblo pesquero canario.

El puerto se encuentra a sólo media hora del aeropuerto internacional de Lanzarote y a 5 minutos del centro de Playa Blanca, desde donde salen los ferrys hacia Fuerteventura (travesía de 30 minutos). Para su comodidad, salen autobuses hasta el ferry desde la propia marina.



*The Marina Rubicón harbour is located on the south of the island of Lanzarote. This is the most north-eastern of the seven main islands in the Canaries, approximately 70 miles from the African coast and 620 miles from Gibraltar. This position makes it the first island in the Canaries you reach when travelling southwest from the Iberian Peninsula with a top-category leisure harbour.*

*Marina Rubicón Leisure Harbour, an integrated port in natural surroundings and with a truly unique beauty. With a climate that means you can enjoy your boat all year round, and in an exclusive location between the paradise beaches of Playa Papagayo and Playa Blanca.*

*The Canary Isles are a traditional departure point from which to cross the Atlantic. More and more sailing fans are discovering the Canaries, and Lanzarote in particular, for all its various attractions. Quiet beaches, hidden coves, crystal-clear waters, uninhabited islands, a spring-like climate all year round, safe waters and a superb infrastructure are responsible for the islands' great reputation.*

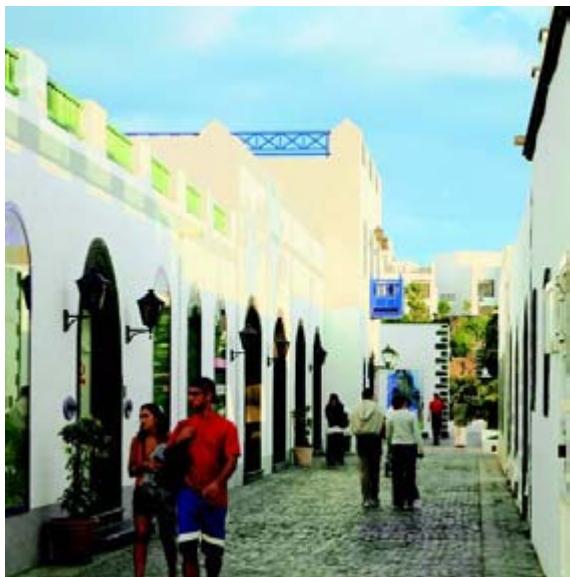
*The location of Marina Rubicón stands out for its quiet waters, well protected on the island's south coast, close to Fuerteventura, Lobos and the stunning Papagayo beaches. The Marina forms part of the Playa Blanca tourist area, the fastest growing holiday resort on Lanzarote, with four wonderful beaches, excellent hotels and an environment that has retained all the charm of a Canary fishing village.*

## Puerto Deportivo

### PUERTO DEPORTIVO MARINA RUBICÓN

Localización/Geographical Location: 28° 51,5' N 13° 49' W  
 Dirección /Address: Urbanización Castillo de Águila - c/ El Berrugo, 2  
 35580 Playa Blanca . Lanzarote  
 Tel./Telephones: +34 928 51 90 12 Fax. +34 928 51 90 35  
[info@marinarubicon.com](mailto:info@marinarubicon.com)  
[www.marinarubicon.com](http://www.marinarubicon.com)  
 Aeropuerto/Airport nearbay: 30 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 8 m.  
 Calado Mín./Minimum Depth: 1,5 m.  
 Radio-Canal/Radio-Channel: 9  
 Eslora máx./Maximum Length: 50 m.  
 Atraques/Berths: 500



Para grandes embarcaciones se dispone de atraques en el dique con todos los servicios necesarios. Los atraques tienen un calado de 3 metros en las esloras menores y hasta 7 metros en las mayores. El calado en la bocana del muelle es de 4,5 metros.

Los pantalanes flotantes tienen una estructura de aluminio, cubierta de madera tropical y anclaje mediante duques de alba. El amarre de embarcaciones dispone de un sistema de fingers. Torretas: Bloques de servicio TALLY T-6 y TALLY T-2, fabricados en aleación de aluminio inoxidable con servicio de agua y electricidad.

*The marina is only half an hour from Lanzarote's international airport and 5 minutes from the centre of Playa Blanca, from where you can catch a ferry to Fuerteventura (30-minute crossing). There is a bus service from the marina to the ferry for your comfort.*

*We have docking berths for large boats with all necessary services available. Berths have a draught of 3 metres for smaller boats, and up to 7 metres for longer craft. The draught at the harbour entrance is 4.5 metres.*

*The floating boarding pontoons have an aluminium structure, covered in tropical wood and anchored using berthing dolphins. The berths use a finger system for docking.*

*Turrets: TALLY T-6 and TALLY T-2 service blocks, in stainless aluminium alloy, with water and electricity.*



## Servicios

- |               |                      |                        |               |                     |                                   |                         |   |                    |               |                              |               |                             |                                    |                          |                             |              |   |                                   |                               |                             |                              |                          |                                  |   |                             |   |                                      |  |                               |  |                               |                                   |  |   |          |
|---------------|----------------------|------------------------|---------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------------|---|--------------------|---------------|------------------------------|---------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------|---|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|---|--------------------------------------|--|-------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------------------|--|---|----------|
| ✓  Rampa/Ramp | ✓  Varadero/Dry Dock | ✓  Travelift/Travelift | ✓  Grúa/Crane | ✓  Parking/Car Park | ✓  Pórtico Elevador/Portico Hoist | ✓  Reparaciones/Repairs | ✓  Gasolina también coches/Petrol boat and cars | ✓  Gas-Oil/Gas-oil | ✓  Aceite/Oil | ✓  Aceite Residual/Waste Oil | ✓  Agua/Water | ✓  Electricidad/Electricity | ✓  Servicio Médico/Medical Service | ✓  Salvamento/Life Guard | ✓  Club Náutico/Nautic Club | ✓  Hielo/Ice | ✓  Información Meteorológica/Meteorological Information | ✓  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant | ✓  Duchas-Aseos/Shower-Toilet | ✓  Supermercado/Supermarket | ✓  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus | ✓  Lavandería/Laundrette | ✓  Alquiler de coches/Rent a Car | ✓  Tiendas Especializadas/Specialised shops | ✓  Oficinas Bancarias/Banks | ✓  Conexión Telefónica/Telephone Connection | ✓  Conexión Televisión/TV Connection | ✓  Conexión Internet/Internet Connection | ✓  Vigilancia/Security 24 hrs | ✓  Alojamientos cercanos/Accomodation Nearby | ✓  Electricistas/Electricians | ✓  Taller de Velas/Sail Workshops | ✓  Excursiones Marítimas/Sea Trips/Catamaran excursion | ✓  Centros Comerciales/Shopping Centers | ✓  WI-FI |
|---------------|----------------------|------------------------|---------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------------|---|--------------------|---------------|------------------------------|---------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------|---|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---|-----------------------------|---|--------------------------------------|--|-------------------------------|--|-------------------------------|-----------------------------------|--|---|----------|

Otros Servicios  
 Escuela de Vela/Sailing Windsurf School  
 Centro de buceo/Diving Center  
 Galería de Arte/Art Galleries

La marina seca se extiende sobre 5.200 m<sup>2</sup> y ofrece todo tipo de servicio e instalaciones necesarias para mantener, reparar, restaurar o poner su embarcación a punto. Mientras su embarcación está en manos profesionales, descubra los encantos del puerto con sus restaurantes, bares y tiendas exclusivas.

El puerto deportivo Marina Rubicón ofrece todo tipo de servicios, actividades y posibilidad de práctica deportiva, con el fin de disfrutar del mar, del sol y del ambiente del puerto. Desde un partido de tenis o de padel, hasta cursos de vela, windsurf o submarinismo - puede practicar su deporte favorito o aprender algo nuevo en las impecables instalaciones del propio puerto. Una divertida excursión en un catamarán de lujo. La escuela de vela y windsurf más moderna de la isla. Alquiler de Kayaks de 1 ó 2 plazas y de embarcaciones de vela ligera. Descubrir el fascinante mundo submarino de Lanzarote. Impecable pista de tenis al borde del mar. Marina Rubicón ofrece además multitud de actividades náutico- deportivas para complementar su oferta de ocio: conciertos por la tarde de boleros, jazz, música clásica, folclore, invitan al visitante a pasear, relajarse, disfrutar de las terrazas y restaurantes en un ambiente selecto, elegante y seguro. Mercadillo, todos los miércoles y sábados desde las 9.00 de la mañana hasta las 2.00 pm.



*Our dry marina covers 5,200 m<sup>2</sup> and has all the services and facilities for maintenance, repair, restoration or fine-tuning work on your boat. While your craft is in professional hands, discover the charms of the marina, with its restaurants, bars and exclusive shops.*

*The Marina Rubicón leisure harbour offers all kinds of services, activities and sports facilities to help you make the most of the sea, the sunshine and the atmosphere around the harbour. Whether it's a game of tennis or sailing, windsurf or scuba diving lessons, you can enjoy your favourite sport or learn something new in the harbour's impeccable facilities.*

*Catamaran excursion A fun and enjoyable excursion on a luxury catamaran. The most modern sailing and windsurf school on the island. Hire 1 and 2 seater kayaks and light sailing craft. Discover Lanzarote's fascinating underwater world. Superb tennis court right on the sea front. Charters and Excursions. Marina Rubicón also offers all kinds of nautical sporting activities as part of its leisure facilities. The attractive area around the harbour berths includes boutiques, shops, restaurants, bars, galleries and various other leisure options. The bridges, wooden terraces, ponds, plazas, alleys and gardens make for a wonderfully romantic stroll as you discover this charming and exclusive area. As well as the charm and magic of the harbour itself, there are plenty of opportunities for other cultural, sporting and leisure activities. Evening bolero, jazz, classical and folk concerts are the perfect backdrop for enjoying a stroll, having a drink on a bar terrace or a bite to eat in an exclusive, elegant atmosphere. Street market, every Wednesday and Saturday, 9am to 2pm. Quality products, soaps, aloe vera, jewellery.*



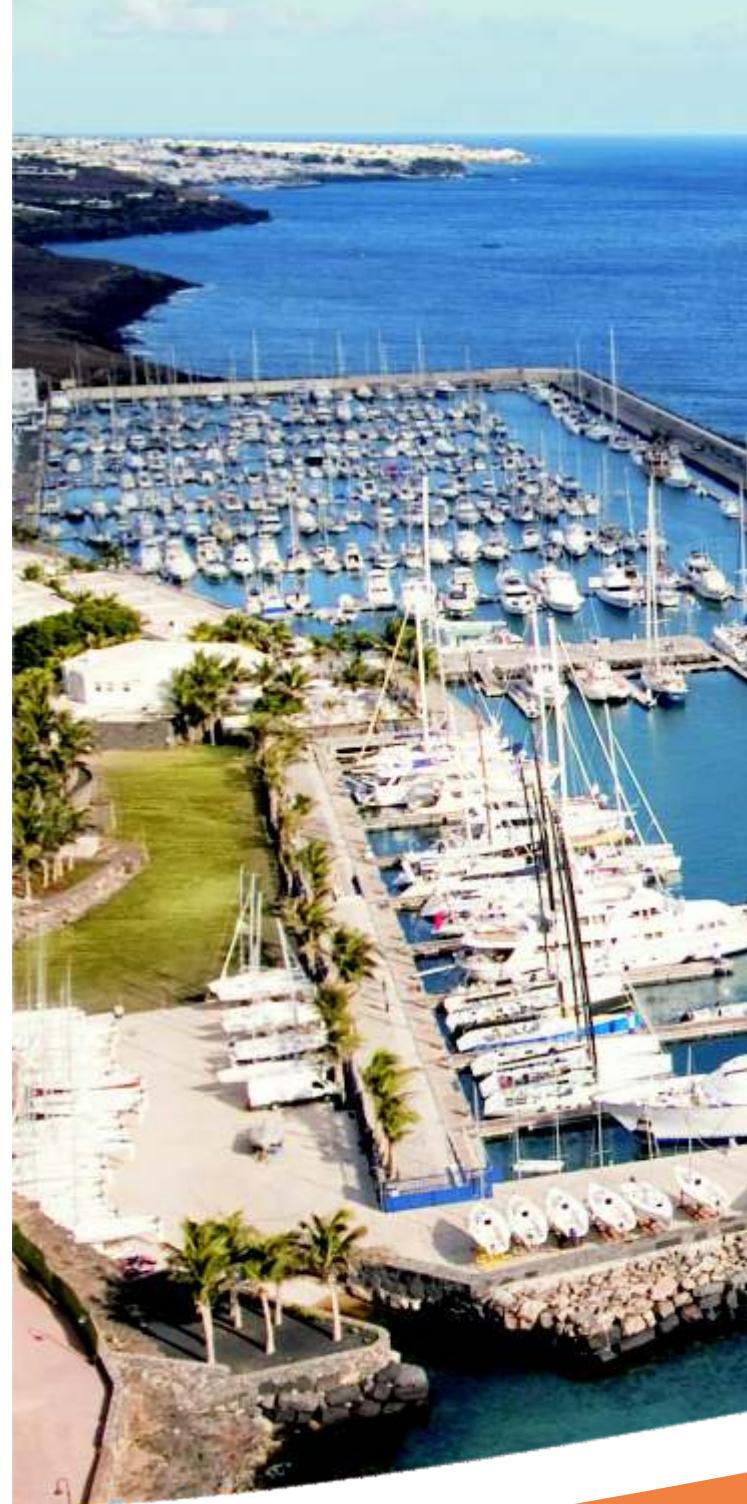


Puerto Calero es un muelle deportivo de la Isla de Lanzarote, un oasis de tranquilidad y sosiego en un entorno que destaca por su gran belleza natural de origen volcánico, que reúne todas las condiciones necesarias para convertir su estancia en el lugar en una experiencia que jamás podrá olvidar. Puerto Calero destaca por su seguridad y también por su limpieza, especialmente cuidados.

En el año 1986 comenzaron las obras de este puerto, el primer puerto deportivo en la isla de Lanzarote y unos 15 años después Puerto Calero se ha podido consolidar como uno de los puertos deportivos más exclusivos y modernos de toda España.

Puerto Calero está dotado con unas facilidades imprescindibles en cualquier instalación moderna y de alto nivel.

En Puerto Calero tenemos, desde la posibilidad de conectarse a Internet, disponer de un travellift de 100 Tn. de capacidad máxima, todo un lujo para la zona; hasta disponer de un completísimo servicio meteorológico propio. Tiendas de artículos náuticos más otras posibilidades de charter de vela y motor terminan de formar un puerto de 1<sup>a</sup> clase mundial.





*Puerto Calero is a recreational port on the island of Lanzarote, an oasis of peace and tranquillity in an area that is noted for its great natural beauty owing to its volcanic origins that all together will make your stay an unforgettable experience. Puerto Calero is also notable for the careful attention paid to its security and cleanliness.*

*Work on this, the first recreational port in Lanzarote, began in 1986 and some 15 years later, Puerto Calero had managed to place itself among the most modern and exclusive ports in all of Spain.*

*Puerto Calero is endowed with all the essential amenities of any first class modern facility. Internet connections, travel lift with 100 ton maximum capacity, every luxury required including its own complete meteorological service are available. Nautical shops plus charters for sailing or boating complete this premier world class port.*

*Puerto Calero is situated at 28°55' north latitude and 13°42' west longitude. The Puerto Calero marina has 420 berths for boats between 8 and 75 metres in length, with appropriate floating jetties. Each berth has potable water and electrical connections. The fuelling station for all boats is in the waiting dock close to the captain's tower.*



## Puerto Deportivo

### MARINA PUERTO CALERO

Localización/Geographical Location: 28° 54,93' N 13° 42,29' W  
Dirección /Address: Urb. Puerto Calero. Edf. Antiguo Varadero, 2<sup>a</sup> planta.  
35571 Yaiza – Lanzarote

Tel./Telephones: +34 928 51 08 50/ 12 85 Fax. +34 928 51 14 62/45 68  
[info@puertocalero.com](mailto:info@puertocalero.com); [reservas@puertocalero.com](mailto:reservas@puertocalero.com)  
[www.puertocalero.com](http://www.puertocalero.com)

Aeropuerto/Airport nearbay: 12 km.

Calado Máx./Maximum Depth: 7 m.  
Calado Mín./Minimum Depth: 2,5 m.  
Radio-Canal/Radio-Channel: 9/16 VHF  
Eslora máx./Maximum Length: 60 m.  
Atraques/Berths: 450

Puerto Calero se encuentra a una latitud norte 28° 55' y a una longitud de 13° 42' Oeste. La marina de Puerto Calero dispone de 420 amarres que dan cabida a barcos con unas esloras de entre 8 y 75 metros de longitud, distribuidos en sus respectivos pantalanes flotantes. Cada amarre de Puerto Calero dispone de agua potable y electricidad constante. En el dique de espera, cerca de la torre de capitanía, nos encontramos con la estación que suministra carburante a todos los barcos del puerto.





## Servicios

- |                                   |                               |                             |                              |                           |                                   |   |                             |   |                                      |  |                        |  |                                    |                                   |                                    |   |   |
|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---|-----------------------------|---|--------------------------------------|--|------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|---|---|
| ✓  Rampa/Ramp                     | ✓  Varadero/Dry Dock          | ✓  Travelift/Travelift      | ✓  Grúa/Crane                | ✓  Parking/Car Park       | ✓  Pórtico Elevador/Portico Hoist | ✓  Reparaciones/Repairs                     | ✓  Gasolina/Petrol          | ✓  Gas-Oil/Gas-oil                          | ✓  Aceite/Oil                        | ✓  Aceite Residual/Waste Oil             | ✓  Agua/Water          | ✓  Electricidad/Electricity                  | ✓  Servicio Médico/Medical Service | ✓  Salvamento/Life Guard          | ✓  Club Náutico/Nautic Club        | ✓  Hielo/Ice                            | ✓  Información Meteorológica/Meteorological Information |
| ✓  Restaurante-Bar/Bar-Restaurant | ✓  Duchas-Aseos/Shower-Toilet | ✓  Supermercado/Supermarket | ✓  Taxis-Autobuses/Taxis-Bus | ✓  Lavandería/Launderette | ✓  Alquiler de coches/Rent a Car  | ✓  Tiendas Especializadas/Specialised shops | ✓  Oficinas Bancarias/Banks | ✓  Conexión Telefónica/Telephone Connection | ✓  Conexión Televisión/TV Connection | ✓  Conexión Internet/Internet Connection | ✓  Vigilancia/Security | ✓  Alojamientos cercanos/Accomodation Nearby | ✓  Electricistas/Electricians      | ✓  Taller de Velas/Sail Workshops | ✓  Excursiones Marítimas/Sea Trips | ✓  Centros Comerciales/Shopping Centers | ✓  WI-FI  |







### Servicios Superyacht

Proporcionar un servicio adecuado a las necesidades de los yates mas bonitos del mundo se ha convertido en uno de los objetivos más importantes. Esforzándose por conocer la gran variedad de servicios y sofisticaciones que los mega-yates pueden requerir, logrando el tipo de servicio personalizado que se puede esperar de Puerto Calero.

- ✓ Asistencia de traducción e información en todo lo que se refiere a todas sus necesidades desde ocio hasta localizar repuestos y otras adquisiciones.
- ✓ Servicios de Telefonía e Internet.
- ✓ Asesoramiento de servicios bancarios.

- ✓ Tomas monofásicas y trifásicas de 220 y 380V de electricidad hasta 220 Amperios.
- ✓ Conexión de agua potable.
- ✓ Gestiones de aduana e inmigración.
- ✓ Servicio de entrega a bordo de avituallamiento y flores
- ✓ Suministro de combustible
- ✓ Contratación de coches de lujo con chofer para recorrer la isla
- ✓ Asistencia con planes de viaje
- ✓ Catering especial desde el restaurante "Amura".
- ✓ Servicio de lavandería y tintorería.
- ✓ Servicios de limpieza

### Superyacht Services

Catering to the needs of the world's most beautiful yachts has steadily become one of their more important concerns. Endeavouring to meet more sophisticated requirements they have set out exactly the type of personalised service which can be expected from Puerto Calero.

- ✓ Information and translation assistance on all topics from hotels and leisure to sourcing parts and other purchases.
- ✓ Telephone and Internet services.
- ✓ Banking services.
- ✓ Single and three-phase 220 and 380v electricity with up to 220 amps.

- ✓ Fresh water connection
- ✓ Customs and immigration service.
- ✓ Fresh or non-perishable food and flower deliveries.
- ✓ Fuel deliveries.
- ✓ A local service of chauffeur-driven luxury cars for travelling around the island.
- ✓ Assistance with travel plans.
- ✓ Gourmet catering services.
- ✓ Laundry and dry-cleaning service.
- ✓ Cleaning services.

**O.P.D.R. Canarias, S.A.**  
Edif. Mapfre 3º - local B - Avda. José Antonio 10  
38003 Santa Cruz de Tenerife  
Tel.: 922 53 26 20 / Fax: 922 24 71 78  
[info@opdr-canarias.com](mailto:info@opdr-canarias.com) / [www.opdr-canarias.com](http://www.opdr-canarias.com)



# **OPDR CANARIAS**

## **Línea Regular "Sevilla-Canarias"**

**Tres Salidas Semanales, RO/RO y Contenedores**

**Santa Cruz de Tenerife**  
Lunes, Martes y Sábado

**Las Palmas**  
Lunes, Martes y Viernes

**Sevilla**  
Viernes, Sábado y Martes

**Ahlers Consignataria, S.A.**  
Avda. Tres de Mayo, 30  
38005 Santa Cruz de Tenerife  
Tel: 922 20 24 03 / Fax: 922 20 07 44  
[admini@ahlersconsig.com](mailto:admini@ahlersconsig.com) / [www.ahlersconsig.com](http://www.ahlersconsig.com)

**Paukner Marítima, S.A.**  
Avda. de los Cambulloneros, s/n  
Muelle León y Castillo, 35008 Las Palmas de Gran Canaria  
Tel.: 928 48 81 01 / Fax: 928 46 10 09  
[apsa@paukner-lpa.com](mailto:apsa@paukner-lpa.com) / [www.paukner-lpa.com](http://www.paukner-lpa.com)

**Mertramar Sevilla S.A.**  
Carretera de la Esclusa, s/n  
Polígono Industrial CITAL, nave nº 5, 41011 Sevilla  
Tel: 954 29 63 20 / Fax: 954 23 02 92  
[sevilla@mertramar.com](mailto:sevilla@mertramar.com) / [www.mertramar.com](http://www.mertramar.com)

# MAS + dISEÑO

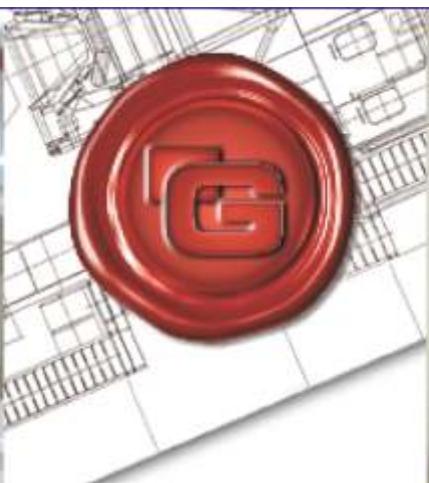
[www.masdiseno.es](http://www.masdiseno.es)

C/ Salazar, 39 · La Orotava · Tenerife · 922 32 69 94 · [info@masdiseno.es](mailto:info@masdiseno.es)





GOMASPER



Hoteles

Promociones

Ocio

[www.grupogomasper.es](http://www.grupogomasper.es)

Toda la información del grupo Gomasper, en la red.





Ya estamos en las **siete** Islas

[www.cajasiete.com](http://www.cajasiete.com)

 **cajasiete**  
*contigo*



# Puertos de Tenerife

Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife



Puerto de  
Santa Cruz de Tenerife



Puerto de  
El Hierro



Puerto de  
La Palma



Puerto de  
La Gomera

Edif. Junta del Puerto  
Avda. Francisco La Roche, 49  
38001 Santa Cruz de Tenerife  
Teléfono: (34) 922 605 400  
Fax: (34) 922 605 480  
E-mail: [comerc-tenerife@puertostenerife.com](mailto:comerc-tenerife@puertostenerife.com)  
[www.puertosdetenerife.org](http://www.puertosdetenerife.org)

# Para las personas

[www.cajasiete.com](http://www.cajasiete.com)

**cajasiete**  
contigo